



# Gazzetta tal-Gvern ta' Malta

## The Malta Government Gazette

PUBBLIKATA B'AWTORITA' — PUBLISHED BY AUTHORITY

12,864

Il-Gimgħa, 21 ta' Settembru, 1973  
Friday, 21st September, 1973

[Prezz 7c5  
[Price 7c5

### NOTIFIKAZZJONIJIET TAL-GVERN

[Nru. 677]

#### MESSAGGI LILL-EĊCELLENZA TIEGĦU L-GVERNATUR-GENERALI FL-OKKAŻJONI TAL-FESTI NAZZJONALI

Għandi pjaċir kbir li nwassal lill-Eċċellenza Tiegħek, lill-Gvern u lill-poplu ta' Malta t-tislijiet u felicitazzjonijiet tagħna fil-Jum Nazzjonali ta' Malta.

Jekk jogħġbok, Eċċellenza, aċċetta l-assigurazzjonijiet ta' l-oġġla konsiderazzjoni tiegħi.

Chaudri Fazal Elahi  
President tar-Repubblika  
tal-Pakistan

\* \* \*

Fl-okkażjoni felici tal-Jum Nazzjonali ta' Malta jiena nibgħat lill-Eċċellenza Tiegħek il-felicitazzjonijiet sincieri u xewqat tajba tiegħi għall-prosperità u l-kuntentizza tal-poplu ta' Malta.

Ephraim Katzir  
President ta' Izrael

\* \* \*

Fl-okkażjoni tal-Jum Nazzjonali ta' Malta nwassal lilek, Sur Gvernatur-Generali u lill-poplu kollu ta' Malta l-kongratulazzjonijiet u xewqat għall-benesseri u s-suċċess fit-triq ta' żvilupp indipendenti.

N. Podgorny  
President tal-U.S.S.R.

### GOVERNMENT NOTICES

[No. 677]

#### MESSAGES TO HIS EXCELLENCY THE GOVERNOR-GENERAL ON THE OCCASION OF THE NATIONAL FESTIVITIES

I have great pleasure in extending to Your Excellency, the Government and the people of Malta our greetings and felicitations on the National Day of Malta.

Please accept, Excellency, the assurances of my highest consideration.

Chaudri Fazal Elahi  
President of the Republic  
of Pakistan

\* \* \*

On the happy occasion of Malta's National Day I send Your Excellency my sincere felicitations and good wishes for the prosperity and happiness of the people of Malta.

Ephraim Katzir  
President of Israel

\* \* \*

On the occasion of the National Day of Malta I extend to you, Mr Governor-General and to all the people of Malta congratulations and wishes for well-being and success on the path of independent development.

N. Podgorny  
President of the U.S.S.R.

*Ghandi l-unur li nwassallek il-messaġġ li ġej "Fl-okkażjoni tal-Jum Nazzjonali ta' Malta nibgħat lill-Eċċellenza Tiegħek il-kongratulazzjonijiet sincieri u l-aħjar xewqat tiegħi għall-prosperità tal-poplu ta' Malta." Carl Gustaf, Reġent ta' l-Isvezja.*

Brunolf Eng  
Ambaxxatur għall-Isvezja

\* \* \*

*Fl-okkażjoni tassew sabieħa tal-Jum Nazzjonali ta' Malta aħna nwasslu tislijiet u l-aħjar xewqat u filwaqt li aħna nitolbu għal grazzi abbondanti mingħand Alla fuq il-poplu Malti, kordjalment nagħtu l-barka apostolika tagħna.*

Paulus PP VI

\* \* \*

*Huwa bi pjaċir li nibgħat lilek u lil-poplu Malti l-kongratulazzjonijiet sincieri u tislijiet mill-qalb tal-poplu ta' l-Istati Uniti ta' l-Amerika fl-okkażjoni tal-Jum Nazzjonali ta' Malta.*

Richard M. Nixon  
President ta' l-Istati Uniti  
ta' l-Amerika

\* \* \*

*Fl-okkażjoni tal-Jum Nazzjonali ta' Malta nwassal lill-Eċċellenza Tiegħek f'isem il-poplu Pollakk, il-Kunsill ta' l-Istat u f'isem kongratulazzjonijiet sincieri flimkien ma' l-aħjar xewqat għall-kuntentizza personali ta' l-Eċċellenza Tiegħek u għall-prosperità tal-poplu ta' Malta.*

Heryk Jablonski  
Chairman tal-Kunsill ta'  
l-Istat tar-Repubblika  
tal-poplu Pollakk

\* \* \*

*Fl-okkażjoni tal-Jum Nazzjonali jiena nibgħat lill-Eċċellenza Tiegħek l-aħjar xewqat tiegħi għall-kuntentizza u l-prosperità tal-poplu ta' Malta.*

Juliana R.  
Reġina ta' l-Olanda

*I have the honour to convey to you the following message "On the occasion of the National Day of Malta I extend to Your Excellency my sincere congratulations and best wishes for prosperity of the people of Malta". Carl Gustaf, Regent of Sweden.*

Brunolf Eng  
Ambassador for Sweden

\* \* \*

*On the auspicious occasion of the National Day of Malta we extend greetings and good wishes and invoking upon the beloved Maltese people the abundant graces of God we cordially impart our apostolic blessing.*

Paulus PP VI

\* \* \*

*It is with pleasure that I extend to you and to the Maltese people sincere congratulations and the warm greetings of the people of the United States of America on the occasion of Malta's National Day.*

Richard M. Nixon  
President of the  
United States of America

\* \* \*

*On the occasion of the National Day of Malta I convey to Your Excellency on behalf of the Polish people, the Council of State and myself sincere congratulations together with best wishes for Your Excellency's personal happiness and for the prosperity of the people of Malta.*

Heryk Jablonski  
Chairman of the Council of State  
of the Polish People's Republic

\* \* \*

*On the occasion of the National Day I send your Excellency my very best wishes for the happiness and prosperity of the people of Malta.*

Juliana R.  
Queen of the Netherlands

*Fl-okkażjoni tassew sabieħa ta' l-anniversarju ta' Jum l-Indipendenza ta' Malta huwa pjaċir tiegħi li nibgħatlek f'isem il-Poplu tar-Repubblika Għarbija ta' l-Egittu u f'ismi l-felicitazzjonijiet l-aktar mill-qalb tagħna flimkien ma' l-aħjar xewqat tagħna għas-saħħa tajba u l-kuntentizza personali tiegħek u għall-progress u l-prosperità tal-poplu ta' Malta.*

Mohamed Anwar El Sadat  
President tar-Repubblika Għarbija  
ta' l-Egittu

\* \* \*

*L-anniversarju tal-Jum Nazzjonali ta' Malta jagħtini l-opportunità sabieħa li nibgħat lill-Eċċellenza Tiegħek u lill-Poplu Malti f'isem il-Poplu Rumenu u f'ismi kongratulazzjonijiet kordjali u xewqat sinċieri għal prosperità u kuntentizza. Jiena nesprimi t-tama li r-re-lazzjonijiet ta' ħbiberija bejn il-pajjiżi tagħna jaraw żvilupp kontinwu fl-interess tal-Popli Rumenu u Malti għall-paċi u komprensioni internazzjonali.*

Nicolae Ceausescu  
Il-President tal-Kunsill  
ta' l-Istat tar-Repubblika Soċjalista  
tar-Rumanija

\* \* \*

*Nixtieq nibgħat lill-Eċċellenza Tiegħek il-kongratulazzjonijiet tiegħi kif ukoll l-aħjar xewqat tiegħi fl-okkażjoni tal-Jum Nazzjonali ta' Malta.*

Fahri S. Koruturk  
President tar-Repubblika  
tat-Turkija

\* \* \*

*L-okkażjoni tal-Jum Nazzjonali ta' Malta tagħtini il-pjaċir kbir li nibgħat lill-Eċċellenza Tiegħek il-kongratulazzjonijiet l-aktar sinċieri tiegħi. Nieħu din l-opportunità biex nibgħat lill-Eċċellenza Tiegħek l-isbaħ xewqat tiegħi għall-benesseri personali tiegħek kif ukoll għall-progress akbar tal-poplu ta' Malta.*

Franz Jonas  
President Federali tar-Repubblika  
ta' l-Awstrija

*On the auspicious occasion of the anniversary of Malta's Independence Day it is a pleasure for me to send you on behalf of the People of the Arab Republic of Egypt and myself our most heartfelt felicitations together with our best wishes for your personal good health and happiness and for the progress and prosperity of the people of Malta.*

Mohamed Anwar El Sadat  
President of the Arab Republic  
of Egypt

\* \* \*

*The anniversary of the National Day of Malta offers me the pleasant opportunity to send Your Excellency and the Maltese people on behalf of the Rumanian people and on my own behalf warm congratulations and sincere wishes of prosperity and happiness. I express the hope that the friendly relations between our countries will witness a continued development in the interest of the Rumanian and Maltese peoples of peace and international understanding.*

Nicolae Ceausescu  
The President of the  
State Council of the  
Socialist Republic of Rumania

\* \* \*

*I would like to extend to Your Excellency my congratulations as well as my best wishes on the occasion of the National Day of Malta.*

Fahri S. Koruturk  
President of the  
Republic of Turkey

\* \* \*

*The occasion of the National Day of Malta gives me the great pleasure to extend to your Excellency my sincerest congratulations. I take this opportunity to convey to Your Excellency my very best wishes for your personal well-being as well as for the further progress of the people of Malta.*

Franz Jonas  
Federal President of the  
Republic of Austria

*Fl-okkażjoni tal-Jum Nazzjonali ta' Malta jekk jogħġbok aċċetta, Eċċellenza, il-kongratulazzjonijiet kordjali u laħjar xewqat tiegħi għall-benesseri personali tiegħek u għall-kuntentizza u l-prospertà tal-poplu ta' Malta.*

*Benedikte  
Principessa Reġġent  
ta-Danimarka*

\* \* \*

*Kongratulazzjonijiet sinċieri għall-Jum Nazzjonali ta' Malta.*

*Edmond Yazbeck  
Konslu ta' Malta fi Tripoli,  
Lebanon*

\* \* \*

*Fl-okkażjoni tal-Jum Nazzjonali ta' Malta għandi pjaċir li nwassal lill-Eċċellenza Tiegħek u lill-poplu ta' pajjiżek il-kongratulazzjonijiet kordjali u x-xewqat mill-qalb tiegħi. Jiena napprezza ħafna r-rabtiet ta' ħbiberija li jeżistu b'tant ferħ bejn iż-żewġ pajjiżi tagħna.*

*Josip Broz Tito  
President tal-Jugoslavja*

\* \* \*

*Fl-okkażjoni tal-Jum Nazzjonali tagħkom nieħu pjaċir kbir li nibgħat personalment u f'isem il-Gvern u l-poplu tar-Repubblika tal-Korea l-kongratulazzjonijiet mill-qalb u xewqat kordjali lilek u lill-poplu tiegħek.*

*Aħna nittamaw ferm li fis-snin li ġejjin naraw progress u prosperità kontinwi tan-nazzjon tiegħek.*

*Park Chung Hee  
President tar-Repubblika  
tal-Korea*

*On the occasion of the National Day of Malta please accept, Your Excellency, my cordial congratulations and best wishes for your personal well-being and for the happiness and prosperity of the people of Malta.*

*Benedikte  
Princess of Denmark  
Regent*

\* \* \*

*Sincere congratulations for the National Day of Malta.*

*Edmond Yazbeck  
Consul of Malta in Tripoli,  
Lebanon*

\* \* \*

*On the occasion of the National Day of Malta I take my pleasure in extending to Your Excellency and the people of your country my cordial congratulations and warm wishes.*

*I highly appreciate the bonds of friendship which exist so happily between our two countries.*

*Josip Broz Tito  
President of Yugoslavia*

\* \* \*

*On the occasion of your National Day I take great pleasure in extending personally and on behalf of the Government and people of the Republic of Korea hearty felicitations and warm greetings to you and to your people.*

*We earnestly hope that the years ahead will see continuing progress and prosperity of your nation.*

*Park Chung Hee  
President of the  
Republic of Korea*

*Il-Jum Nazzjonali ta' Malta jagħtini l-opportunità sabiha li nibgħat lill-Eċċellenza Tiegħek il-kongratulazzjonijiet sinċieri tiegħi flimkien ma' l-isbaħ xewqat tiegħi għall-benesseri personali tiegħek u l-prosperità tal-Poplu Malti.*

*Urho Kekkonen  
President tar-Repubblika  
tal-Finlandja*

\* \* \*

*Fl-okkażjoni ta' Jum l-Indipendenza huwa l-pjaċir kbir tiegħi li nibgħat lill-Eċċellenza Tiegħek f'isem il-poplu tal-Lebanon flimkien ma' l-isbaħ xewqat tiegħi għall-prosperità tiegħek u l-prosperità tal-poplu amikevoli ta' Malta.*

*Sleiman Frangie  
President tar-Repubblika  
tal-Lebanon*

\* \* \*

*Fl-okkażjoni tal-Jum Nazzjonali ta' Malta jiena nibgħat lill-Eċċellenza Tiegħek il-kongratulazzjonijiet kordjali tiegħi. Inżid ukoll ix-xewqat sinċieri tiegħi għall-prosperità tiegħek u dik tal-poplu Malti.*

*Georges Pompidou  
President ta' Franza*

\* \* \*

*Għandi l-unur ngħaddilek il-messagg li ġej mibgħut mill-President tar-Repubblika:*

*"Fl-okkażjoni tal-Jum Nazzjonali ta' Malta, għandi l-pjaċir inwassel f'isem il-poplu Taljan u f'ismi, l-isbaħ xewqat għall-prosperità tal-poplu Malti u l-benesseri ta' l-Eċċellenza Tiegħek". Giovanni Leone*

*Dott. Lucio Pallotta  
Chargé d'Affaires a.i.  
Ambaxxata ta' l-Italja*

\* \* \*

*Fl-okkażjoni tal-Jum Nazzjonali huwa pjaċir tiegħi li nwassel lill-Eċċellenza Tiegħek il-kongratulazzjonijiet l-aktar sinċieri tiegħi kif ukoll ix-xew-*

*The National Day of Malta affords me the pleasant opportunity to convey to Your Excellency my sincere congratulations along with my best wishes for your personal welfare and the prosperity of the Maltese people.*

*Urho Kekkonen  
President of the  
Republic of Finland*

\* \* \*

*On the occasion of Independence Day it is my great pleasure to address to Your Excellency in the name of the Lebanese people and my own best wishes for your own prosperity and the prosperity of the friendly Maltese people.*

*Sleiman Frangie  
President of the  
Republic of Lebanon*

\* \* \*

*On the occasion of the National Day of Malta I address to Your Excellency my hearty congratulations. I also add my sincere wishes for your own prosperity and that of the Maltese people.*

*Georges Pompidou  
President of France*

\* \* \*

*I have the honour to transmit the following message from the President of the Republic:*

*"On the occasion of the National Day of Malta, I have the pleasure to convey on behalf of the Italian people and myself, best wishes for the prosperity of the Maltese people and well-being of Your Excellency" Giovanni Leone.*

*Dott Lucio Pallotta  
Charge' d'Affaires a.i.,  
Embassy of Italy*

\* \* \*

*On the occasion of the National Day it gives me pleasure to convey to Your Excellency my sincerest congratulations as well as my most cordial wishes*

qat mill-aktar kordjali tiegħi għall-prosperità personali ta' l-Eċċellenza Tiegħek u għall-benesseri tal-Poplu tiegħek.

Francesco Franco  
Mexxej ta' l-Istat ta' Spanja

\* \* \*

Awguri u xewqat tajba fl-okkażjoni taċ-ċelebrazzjoni tal-Jum Nazzjonali ta' Malta.

Konslu għall-Peru

\* \* \*

Huwa unur kbir għaliya li noffri lill-Eċċellenza Tiegħek il-kongratulazzjonijiet tiegħi fl-okkażjoni tal-Jum Nazzjonali u li nesprimi l-aħjar xewqat kollha biex is-suċċess jitkompla u jiżdied fis-snin li ġejjin.

Dr Jozsef Benyi  
Ambaxxatur ta' l-Ungerija  
għal Malta

\* \* \*

Fl-okkażjoni tal-Jum Nazzjonali ta' Malta nixtieq inwassal lill-Eċċellenza Tiegħek xewqa sinciera għall-benesseri personali tiegħek u l-aħjar xewqat għall-prosperità u kuntentizza tal-poplu ta' Malta.

Carine Faber  
Konslu Onorarju,  
Lussemburgu

\* \* \*

Fl-okkażjoni tal-Jum Nazzjonali ta' Malta jekk jogħġbok aċċetta l-kongratulazzjonijiet l-aktar sincieri tiegħi u l-aħjar xewqat għall-kuntentizza u l-prosperità tal-poplu Malti.

John M. Louisides  
Konslu Onorarju għal Malta  
f'Ċipru

\* \* \*

Fl-okkażjoni tal-Jum Nazzjonali jekk jogħġbok aċċetta t-tislijiet l-aktar kordjali tiegħi u ta' l-Ordni għall-kuntentizza personali ta' l-Eċċellenza Tiegħek u għall-prosperità tal-poplu ta' Malta.

Fra Angelo De Mojana  
Ambaxxatur ta' l-Ordni  
ta' Malta

for Your Excellency's personal prosperity and the well-being of your People.

Francesco Franco  
Leader of the Spanish State

\* \* \*

Greetings and good wishes on the occasion of the celebration of Malta's National Day.

Consul for Peru

\* \* \*

It is a great honour to me to offer to Your Excellency my congratulations on the occasion of the National Day and to express all best wishes for continued and increased success in the future years.

Dr Jozsef Benyi  
Ambassador of Hungary to Malta

\* \* \*

On the occasion of the National Day of Malta I wish to convey to Your Excellency sincere desire for your personal well-being and best wishes for prosperity and happiness of the people of Malta.

Carine Faber  
Hon Consul, Luxembourg

\* \* \*

On the occasion of the National Day of Malta please accept my sincerest congratulations and best wishes for happiness and prosperity of Maltese people.

John M. Louisides  
Hon. Consul for Malta  
in Cyprus

\* \* \*

On the occasion of the National Day please accept my own and the Order's warmest greetings for your Excellency's personal happiness and for the prosperity of the people of Malta.

Fra Angelo De Mojana  
Grandmaster of the Order  
of Malta

*Fl-okkażjoni tal-Jum Nazzjonali ta' Malta għandi l-unur li nibgħatlek il-felicitazzjonijiet kordjali tiegħi u l-aħjar xewqat għall-benesseri tiegħek u tal-poplu ta' Malta.*

Amor Fezzani  
Ambaxxatur tat-Tuneżija  
għal Malta

\* \* \*

*Fl-okkażjoni tal-Jum Nazzjonali ta' Malta mwassal lill-Eċċellenza Tiegħek, kif ukoll f'isem il-poplu Germaniż, l-aħjar xewqat tiegħi għall-benesseri personali tiegħek li magħhom inżid ix-xewqat l-aktar sinċieri tiegħi għal futur ta' kuntentizza u ta' paċi lill-poplu ħabib Malti.*

Gustav W. Heinemann  
President tar-Repubblika  
Federali tal-Germanja

\* \* \*

*Fl-okkażjoni tal-Jum Nazzjonali ta' Malta għandi l-pjaċir li nikkongratula lill-Eċċellenza Tiegħek f'isem il-Kunsill Federali u li mwassal l-aħjar xewqat għall-benesseri tiegħek u l-prosperità ta' Malta.*

Roger Bonvin  
President tal-Konfederazzjoni  
Svizzera

Is-17 ta' Settembru, 1973.

[Nru. 678]

**MESSAGGI LILL-ONOR. PRIM  
MINISTRU FL-OKKAŻJONI  
TAL-FESTI NAZZJONALI**

*Nibgħat kongratulazzjonijiet mill-qalb u tislijiet lill-Eċċellenza Tiegħek u lill-poplu Malti fl-okkażjoni tal-Jum Nazzjonali ta' Malta. Taht it-tmexxija ta' l-Eċċellenza Tiegħek il-poplu Malti llum qiegħed jiġġieled bi qlubija biex jiddefendi s-sovranità tal-pajjiż u d-dinjità nazzjonali u biex jibni ekonomija nazzjonali waqt li jbiegħed minnu kull indhila ta' imperjalisti. Il-poplu tal-Korea jesprimi solidarjetà sħiħa ma' din il-għieda ġusta tal-poplu Malti konvint li r-relazzjonijiet ta' ħbiberija u ko-operazzjoni li diġà tvaqqfu bejn iż-żewġ pajjiżi tagħna jkomplu jissahħu u jiżviluppaw fil-futur. Nieħu din l-opportu-*

*On the occasion of the National Day of Malta I have the honour to send you my warm felicitations and best wishes for your well-being and the people of Malta.*

Amor Fezzani  
Ambassador of Tunisia  
for Malta

\* \* \*

*On the occasion of the National Day of Malta, I convey to Your Excellency, also in the name of the German people, my best wishes for your personal welfare to which I add my sincerest wishes for a happy and peaceful future of the befriended Maltese people.*

Gustav W. Heinemann  
President of the  
Federal Republic of Germany

\* \* \*

*On the occasion of the National Day of Malta I have the pleasure to congratulate Your Excellency on behalf of the Federal Council and to convey the best wishes for your well-being and prosperity of Malta.*

Roger Bonvin  
President of the  
Swiss Confederation

17th September, 1973.

[No. 678]

**MESSAGES TO THE HON. PRIME  
MINISTER ON THE OCCASION OF  
THE NATIONAL FESTIVITIES**

*I extend warm congratulations and greetings to Your Excellency and Maltese people on the occasion of National Day of Malta. Under the leadership of Your Excellency the Maltese people are today struggling bravely to defend sovereignty of country and national dignity and build national economy repulsing all machinations of imperialists. Korean people express firm solidarity with this just struggle of the Maltese people convinced that relations of friendship and cooperation already formed between our two countries will further strengthen and develop in future. I take this opportunity to sin-*

*nità biex sinċerament nixtieq lill-Eċċellenza Tiegħek u lill-poplu tiegħek suċċessi ġodda fil-ġlieda tagħkom għall-prosperità ta' pajjiżkom.*

*Kim II*

*Prim Ministru tal-Kunsill ta' l-Amministrazzjoni, Repubblica Demokratika tal-Poplu tal-Korea*

\* \* \*

*Fl-okkażjoni tal-Vaganza Nazzjonali tagħkom aħna qegħdin nibagħtu l-kongratulazzjonijiet laktar sinċieri tagħna u l-aħjar xewqat.*

*Otto Techau*

*Konslu Onorarju ta' Malta, Bremen*

\* \* \*

*Fl-okkażjoni tal-Jum Nazzjonali ta' Malta jekk jogħġbok aċċetta Sur Prim Ministru l-kongratulazzjonijiet sinċieri f'isem il-Gvern Ungeriz kif ukoll f'ismi. Ippermettli nixtieqlek suċċess kbir fl-attività tiegħek għall-ġid u l-prosperità ta' pajjiżek u tal-poplu tiegħek.*

*Jeno Fock*

*President tal-Kunsill tal-Ministri Repubblica tal-Poplu ta' l-Ungerija*

\* \* \*

*F'isem il-Gvern u l-poplu tar-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina nibgħat il-kongratulazzjonijiet mill-qalb lill-Eċċellenza tiegħek u lill-Gvern u lill-poplu ta' Malta fl-okkażjoni tal-Jum Nazzjonali tagħkom. Nixtieq lil Malta suċċessi akbar fl-iżvilupp ta' l-ekonomija nazzjonali tagħha u nixtieq kuntentizza lill-poplu tagħha. Nawgura li r-relazzjonijiet ta' ħbiberija bejn iż-żewġ pajjiżi u l-popli tagħna jkomplu jissahħu u jiżviluppaw kontinwament.*

*Chou-en-Lai*

*Prim Ministru tal-Kunsill ta' l-Istat tar-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina*

*cerely wish Your Excellency and your people new successes in your struggle for your country's prosperity.*

*Kim II*

*Premier of the Administration Council Democratic People's Republic of Korea*

\* \* \*

*On the occasion of your National Holiday we are sending you our heartiest congratulations and best wishes.*

*Otto Techau*

*Hon Consul of Malta, Bremen*

\* \* \*

*On the occasion of the National Day of Malta kindly accept Mr Prime Minister the sincere felicitations on behalf of the Hungarian Government as well as on my own. May I wish you much success in your activity for the welfare and prosperity of your country and people.*

*Jeno Fock*

*President of the Council of Ministers People's Republic of Hungary*

\* \* \*

*On behalf of the Government and people of the People's Republic of China I extend warm congratulations to Your Excellency and to the Government and people of Malta on the occasion of your National Day. I wish Malta greater achievements in developing her national economy and her people happiness. May the friendly relations between our two countries and peoples grow stronger and develop continuously.*

*Chou en-Lai*

*Premier of the State Council of the People's Republic of China*

*Il-kollegi tiegħi fil-Gvern ta' l-Indja jinghaqdu miegħi biex jibgħatulek il-kongratulazzjonijiet u t-tislijiet sincieri tagħna fl-anniversarju ta' Jum l-Indipendenza ta' pajjiżek. Jekk jogħġbok aċċetta l-aħjar xewqat tiegħi għas-saħħa u l-kuntentizza tiegħek u għall-ġid tal-poplu ta' Malta.*

*Indira Gandhi  
Prim Ministru ta' l-Indja*

\* \* \*

*Fl-okkażjoni tal-Jum Nazzjonali ta' Malta nwassal f'isem il-poplu ta' Ċipru u tal-Gvern tiegħi u f'ismi kongratulazzjonijiet mill-qalb u xewqat l-aktar sincieri għall-kuntentizza personali tiegħek u għall-progress u l-prosperità tal-poplu amikevoli ta' Malta.*

*Arcisqof Makarios  
President tar-Repubblika ta' Ċipru*

\* \* \*

*Fl-okkażjoni tal-Jum Nazzjonali ta' Malta jiena nibgħat lill-Eċċellenza Tiegħek, lill-Gvern u lill-poplu Malti kongratulazzjonijiet sincieri flimkien ma' l-aħjar xewqat tiegħi għal kuntentizza u benesseri.*

*Ion Gheorghe Maurer  
Chairman tal-Kunsill tal-Ministri,  
Repubblika Soċjalista  
tar-Rumanija*

\* \* \*

*Fl-okkażjoni tal-Jum Nazzjonali ta' Malta jekk jogħġbok aċċetta, Eċċellenza, ix-xewqat l-aktar sincieri tiegħi għal saħħa u kuntentizza.*

*George Macovescu  
Ministru ta' l-Affarijiet Barranin  
tar-Repubblika Soċjalista  
tar-Rumanija*

\* \* \*

*Fl-okkażjoni tal-Jum Nazzjonali nibgħat il-kongratulazzjonijiet l-aktar sincieri tiegħi lilek personalment, lill-Gvern u lill-poplu tiegħek u nesprimi l-aħjar xewqat għal suċċess akbar fis-snin li ġejjin. Jiena fiduċjuż illi fis-snin li ġejjin l-isforzi tagħna jsaħħu s-sentimenti ta' ħbiberija li jeżistu bejn Malta u l-Ungerija.*

*Dr Jozsef Benyi  
Ambaxxatur ta' l-Ungerija għal  
Malta*

*My colleagues in the Government of India join me in sending you our warm felicitations and greetings on the anniversary of the Independence Day of your country. Please accept my best wishes for your health and happiness and for the welfare of the people of Malta.*

*Indira Gandhi  
Prime Minister of India*

\* \* \*

*On the occasion of the National Day of Malta I convey on behalf of the People of Cyprus, my Government and myself heartiest congratulations and warmest wishes for your personal happiness and the progress and prosperity of the friendly people of Malta.*

*Archbishop Makarios  
President of the Republic of  
Cyprus*

\* \* \*

*On the occasion of the National Day of Malta I address to Your Excellency, the Government and the Maltese people sincere congratulations together with my best wishes of happiness and well-being.*

*Ion Gheorghe Maurer  
Chairman of the Council  
of Ministers  
Socialist Republic of Rumania*

\* \* \*

*On the occasion of the National Day of Malta please accept Your Excellency my warmest wishes of health and happiness.*

*George Macovescu  
Minister for Foreign Affairs  
of the Socialist Republic of  
Rumania*

\* \* \*

*On the occasion of the National Day may I send my heartiest congratulations to you personally, your Government and people and express the best wishes for increasing success in the years to come. I am confident that in future years our efforts will enrich the feelings of friendship that prevail between Malta and Hungary.*

*Dr Jozsef Benyi  
Hungarian Ambassador to Malta*

*Fl-okkażjoni tal-Vaganza Nazzjonali tagħkom, nixtieq noffri lilek u lill-Gvern u lill-poplu ta' Malta t-tislijiet kordjali u x-xewqat tajba u sinċieri tiegħi. Bl-oġhla konsiderazzjoni.*

Kurt Waldheim  
Segretarju Ġenerali  
tal-Ġnus Magħquda

\* \* \*

*Nixtieq inwassal lill-Eċċellenza Tiegħek il-kongratulazzjonijiet l-aktar sinċieri tiegħi fl-okkażjoni tal-Jum Nazzjonali ta' Malta. Jekk jogħġbok aċċetta x-xewqat sbieħ u l-aktar sinċieri għas-saħħa u s-suċċess personali ta' l-Eċċellenza Tiegħek. Bl-oġhla konsiderazzjoni.*

Mohammed Hassan El Zayat  
Ministru ta' l-Affarijiet Barranin  
Repubblika Għarbija ta' l-Eġittu

\* \* \*

*Fl-okkażjoni tal-Jum Nazzjonali ta' Malta jekk jogħġbok aċċetta l-kongratulazzjonijiet l-aktar sinċieri u l-aħjar xewqat tiegħi għall-kuntentizza u l-prospertà tal-poplu Malti.*

John M. Louisides  
Konslu Onor. għal Malta f'Ċipru

\* \* \*

*Fl-okkażjoni tal-Jum Nazzjonali ta' Tifkira ninsab kuntent li nesprimi lilek personalment u lill-poplu ta' Malta li għandi l-unur li nirrappreżenta x-xewqat l-aktar sinċieri tiegħi.*

Gabriele Pasquinelli  
Konslu Onor. għal Malta  
f'Firenze, l-Italja

\* \* \*

*Fl-okkażjoni tal-Jum Nazzjonali ta' Malta huwa l-pjaċir tiegħi li nwassal lill-Eċċellenza Tiegħek l-aħjar xewqat għall-benesseri tiegħek u l-prospertà tal-poplu Malti.*

Amor Fezzani  
Ambaxxatur tat-Tuneżija għal  
Malta

*On the occasion of your National Holiday, I wish to offer to you and to the Government and people of Malta my warm greetings and sincere good wishes. Highest consideration.*

Kurt Waldheim  
Secretary General to the  
United Nations

\* \* \*

*I would like to extend to Your Excellency my warmest congratulations on the occasion of the National Day of Malta. Please accept my sincerest best wishes for Your Excellency's personal health and success. Highest consideration.*

Mohamed Hassan El Zayat  
Minister of Foreign Affairs  
Arab Republic of Egypt

\* \* \*

*On the occasion of the National Day of Malta please accept my sincerest congratulations and best wishes for happiness and prosperity of the Maltese people.*

John M. Louisides  
Hon. Consul for Malta in Cyprus

\* \* \*

*In occasion of the National Commemoration Day I am glad to express to you personally and to the people of Malta whom I have the honour of representing my most sincere wishes.*

Gabriele Pasquinelli  
Hon. Consul for Malta  
in Florence, Italy

\* \* \*

*On the occasion of Malta's National Day it is my pleasure to convey to Your Excellency my best wishes for your well-being and the prosperity of the Maltese people.*

Amor Fezzani  
Ambassador of Tunisia  
for Malta

*Fl-okkażjoni tal-Jum Nazzjonali f'isem il-Gvern tar-Repubblika tal-Poplu ta' l-Albanija u f'ismi nixtieq inwassel lilek l-añjar xewqat għall-prosperità tal-poplu Malti.*

Mehmet Shehu  
President tal-Kunsill tal-Ministri  
Repubblika tal-Poplu ta'  
l-Albanija

\* \* \*

*Fl-okkażjoni tal-Jum Nazzjonali ta' Malta nixtieq inwassel lill-Prim Ministru, lill-Gvern u lill-Poplu ta' Malta x-xewqat l-aktar sinċieri tiegħi għal prosperità, kuntentizza u suċċess.*

Carine Faber  
Konslu Onor. għal Malta  
f'Lussemburgu

\* \* \*

*Fl-okkażjoni tal-Jum Nazzjonali ta' Malta, għandi pjaċir kbir li nwassal lilek il-kongratulazzjonijiet u l-añjar xewqat tal-Gvern u l-poplu ta' l-Awstralja.*

Mr Gough Whitlam  
Prim Ministru

\* \* \*

*Fl-okkażjoni tal-Jum Nazzjonali ta' Malta għandi pjaċir kbir li nwassal lill-Eċċellenza Tiegħek kongratulazzjonijiet kordjali u l-añjar xewqat.*

Dzemaal Byedic  
President tal-Kunsill Esekutiv  
Federali, Beograd, Jugoslavja

\* \* \*

*Fl-okkażjoni tal-Jum Nazzjonali ta' Malta, nixtieq inwassel f'ismi u f'isem il-Komunità Torka f'Ċipru kongratulazzjonijiet mill-qalb u biex nixtieq lill-Eċċellenza Tiegħek u lill-poplu ta' Malta l-akbar kuntentizza u prosperità.*

R. R. Denktas  
Viċi-President,  
Repubblika ta' Ċipru

*On the occasion of your National Day on behalf of the Government of the People's Republic of Albania and on my own behalf I wish to convey to you the best wishes for the prosperity of the Maltese people.*

Mehmet Shehu  
President of the Council of  
Ministers  
People's Republic of Albania

\* \* \*

*On the occasion of the National Day of Malta I wish to convey to the Prime Minister, the Government and the People of Malta my sincerest wishes for prosperity, happiness and success.*

Carine Faber  
Hon. Consul for Malta in  
Luxembourg

\* \* \*

*On the occasion of Malta's National Day, I have great pleasure in conveying to you the congratulations and best wishes of the Government and people of Australia.*

Mr Gough Whitlam  
Prime Minister

\* \* \*

*On the occasion of the National Day of Malta I have much pleasure in conveying to Your Excellency cordial congratulations and best wishes.*

Dzemaal Byedic  
President of the  
Federal Executive Council,  
Beograd, Yugoslavia

\* \* \*

*On the occasion of the National Day of Malta, I would like to extend on my behalf and on behalf of the Turkish Community of Cyprus heartfelt congratulations and to wish Your Excellency and the people of Malta much happiness and prosperity.*

R. R. Denktas  
Vice-President,  
Republic of Cyprus

*Ippermetteli nagħti lilek u lill-poplu Malti fl-okkażjoni ta' l-anniversarju ta' l-Indipendenza Nazzjonali ta' l-istat ta' Malta l-aħjar xewqat tal-Kunsill tal-Ministri u tal-poplu tar-Repubblika Demokratika Germaniża.*

Willi Stoph  
Chairman tal-Kunsill tal-Ministri,  
Repubblika Demokratika  
Germaniża

\* \* \*

*Fl-okkażjoni tal-festi glorjużi nazzjonali ta' l-Istat ta' Malta aħna nitolbu lill-Eċċellenza Tiegħek taċċetta l-kongratulazzjonijiet l-aktar sinċieri tagħna u x-xewqat ferventi li nagħtu f'isem il-Poplu ta' Cambodia tal-Front Nazzjonali Magħqud tal-Gvern Irjali tal-Għaqda Nazzjonali ta' Cambodia u f'isimna stess għall-benesseri personali tiegħek u għall-prospertà tal-poplu qalbieni ta' Malta. Aħna nesprimu lill-Eċċellenza Tiegħek l-ammirazzjoni l-aktar profonda tagħna għas-suċċessi kbar li kellu pajjiżek f'kull qasam ta' kostruzzjoni nazzjonali u fil-politika barranija speċjalment minħabba l-isforzi bla heċ ta' l-Eċċellenza Tiegħek f'livell internazzjonali biex tħares il-paċi, il-libertà u l-progress. Aħna nieħdu din l-okkażjoni feliċi biex nesprimulek għal darba oħra l-gratitudni profonda tar-reżistenza kollha ta' Cambodia li fil-għieda bla waqfien kontra l-Imperjalizmu Amerikan aggressiv u kontra s-segwaci tiegħu, inħossuna ferm inkoraġġiti bl-appoġġ tassew importanti u kostanti tiegħek. Aħna nitolbu lill-Eċċellenza Tiegħek li taċċetta l-assigurazzjoni ta' l-oġġla konsiderazzjoni tagħna ta' fraternità.*

Norodom Sihanouk  
Kap ta' l-Istat u President  
tal-Front Nazzjonali  
Magħqud ta' Cambodia

\* \* \*

*Fl-okkażjoni tal-festi Nazzjonali Maltein nitolbok taċċetta l-felicitazzjonijiet l-aktar sinċieri tiegħi. Nagħtik ukoll ix-xewqat tiegħi li dak kollu li tagħmel f'isem il-poplu Malti bħala l-kap tal-Gvern jikseb l-akbar suċċess.*

Francis C. Fabre  
President ta' l-U.T.A., Franza

*Allow me to give to you and to the Maltese people on the occasion of the anniversary of the National Independence of the State of Malta the best wishes of the Council of Ministers and of the people of the German Democratic Republic.*

Willi Stoph  
Chairman of the Council of  
Ministers,  
German Democratic Republic

\* \* \*

*On the occasion of the glorious national festivity of the State of Malta we ask Your Excellency to accept our most warm congratulations and the fervent wishes which we give in the name of the Cambodian People of the United National Front of the Royal Government of National Unity of Cambodia and in our own names for your personal well-being and for the prosperity of the valiant people of Malta. We express to Your Excellency our very profound admiration for the great successes achieved by your country in all the areas of national construction and in its foreign policy especially due to the untiring efforts of Your Excellency on the international level to defend peace, freedom and progress. We take this happy occasion to express to you once more the deep gratitude of all the Cambodian resistance which in the pursuit of its resolute struggle against aggressive American Imperialism and against its lackeys, feels immensely encouraged by your very important and constant support. We ask Your Excellency to accept the assurances of our highest fraternal consideration.*

Norodom Sihanouk  
Head of State and  
President of the United  
National Front of Cambodia

\* \* \*

*On the occasion of the Maltese National festivities I ask you to accept my warmest felicitations. I also give you my wishes that all the actions which you undertake on behalf of the Maltese people at the head of the Government be crowned with greatest success.*

Francis C. Fabre  
President of U.T.A., France

*Fl-okkażjoni tal-Jum Nazzjonali ta' Malta ninsab kuntent li mwassal lill-Eċċellenza Tiegħek, f'ismi u fisem il-poplu tiegħi l-kongratulazzjonijiet u u l-aħjar xewqat tagħna għall-kuntentizza personali tiegħek u għall-prosperità u l-gid ta' pajjiż amikevoli tiegħek.*

Sabah Alsalem Alsabah  
Amir ta' Kuwait

*On the occasion of the National Day of Malta I am happy to extend to Your Excellency, in my name and in the name of my people our congratulations and best wishes for your personal happiness and the prosperity and welfare of your friendly country.*

Sabah Alsalem Alsabah  
Amir of Kuwait

*Fl-okkażjoni ta' l-anniversarju tal-Jum Nazzjonali huwa pjaċir kbir tiegħi li nesprimi lilek il-felicitazzjonijiet sincieri tiegħi flimkien ma' l-aħjar xewqat għal saħħa tajba u suċċess tiegħek kif ukoll għall-prosperità tal-poplu ta' Malta.*

Abbs Ali Khalatbary  
Ministru ta' l-Affarijiet Barranin  
ta' l-Iran

*On the occasion of the anniversary of the National Day I have great pleasure to express to you my sincere felicitations together with best wishes for your good health and success as well as for the prosperity of the people of Malta.*

Abbs Ali Khalatbary  
Minister of Foreign Affairs  
of Iran

\* \* \*

\* \* \*

*F'isem il-Gvern u l-Poplu ta' Mauritius u f'ismi nibgħat lill-Eċċellenza Tiegħek u lill-Gvern u lill-Poplu ta' Malta kongratulazzjonijiet l-aktar sincieri fl-okkażjoni tal-Jum Nazzjonali ta' Pajjiżek. Nawgura li r-rabtiet li jeżistu bejn iż-żewġ pajjiżi tagħna jissahħu dejjem aktar fis-snin li ġejjin. Jekk jogħġbok aċċetta, Eċċellenza, l-isbaħ xewqat tagħna għall-benesseri personali tiegħek u għall-prosperità kontinwa tal-Poplu Malti.*

Seewoosagur Ramgoolam  
Prim Ministru

\* \* \*

*On behalf of the Government and People of Mauritius and on my own behalf I extend to Your Excellency and to the Government and People of Malta warmest congratulations on the occasion of the National Day of your Country. May the ties that bind our two countries together be further strengthened in the years to come. Please accept, Excellency, our best wishes for your personal well-being and the continued prosperity of the Maltese People.*

Seewoosagur Ramgoolam  
Prime Minister

\* \* \*

*Għandi l-pjaċir inwassal lill-Eċċellenza Tiegħek felicitazzjonijiet u tishijiet sincieri fl-okkażjoni tal-Jum Nazzjonali ta' Malta. Nieħu din l-okkażjoni biex nibgħat l-isbaħ xewqat għall-benesseri personali ta' l-Eċċellenza Tiegħek u għall-prosperità u progress kontinwi tal-Poplu ta' Malta.*

Jaber Alahmad Alsabah  
Eredi u Prim Ministru  
Stat tal-Kuwait

Is-17 ta' Settembru, 1973.

*I have pleasure in extending to Your Excellency sincere felicitations and greetings on the occasion of the National Day of Malta. I take this opportunity to send best wishes for Your Excellency's personal well-being and for the continued prosperity and progress of the People of Malta.*

Jaber Alahmad Alsabah  
Heir Apparent and Prime Minister  
State of Kuwait

17th September, 1973.

[Nru. 679]

**IL-MINISTRU TAS-SANHA JERGA'  
LURA FUQ DMIRIJETU**

NGHARRFU għall-informazzjoni ta' kulhadd illi l-Onor. Dott. D. Piscopo, B.Sc., M.D., M.P. reġa' daħal għal dmirijietu bħala Ministru tas-Saħħa fis-17 ta' Settembru, 1973, u illi l-arranġamenti magħmulin bin-Notifikazzjoni tal-Gvern Nru. 636 tas-6 ta' Settembru, 1973, ma baqgħux isehħu f'dan is-sens.

Is-17 ta' Settembru, 1973.  
(OPM/439/71)

[Nru. 680]

**AGENT MINISTRU  
TAL-FINANZI U DWANA**

NGHARRFU għall-informazzjoni ta' kulhadd illi fuq il-parir tal-Prim Ministru, l-Eċċellenza Tiegħu l-Gvernatur-Ġenerali ordna illi l-Onor. Dott. J. Cassar, B.A., LL.D., M.P., Ministru tax-Xogħol, Impiegi u Sigurtà jassumi d-dmirijiet addizzjonali ta' Ministru tal-Finanzi u Dwana b'seħħ mis-16 ta' Settembru, 1973, matul l-assenza ta' l-Onor. Dott. J. Abela, LL.D., M.P.

Is-17 ta' Settembru, 1973.  
(OPM/439/71)

[Nru. 681]

**L-ACCOUNTANT GENERAL  
JERGA' LURA FUQ DMIRIJETU**

NGHARRFU għall-informazzjoni ta' kulhadd illi s-Sur A.H. Camilleri, Accountant General, reġa' daħal għal dmirijietu mit-3 ta' Settembru, 1973, u illi l-arranġament magħmul bin-Notifikazzjoni tal-Gvern Nru. 592 tas-17 ta' Awissu, 1973, huwa b'din imħassar.

Il-21 ta' Settembru, 1973.

[No. 679]

**RESUMPTION OF DUTIES BY THE  
MINISTER OF HEALTH**

IT is notified for general information that the Hon. Dr D. Piscopo, B.Sc., M.D., M.P. resumed duties as Minister of Health on the 17th September, 1973, and that the arrangements made by Government Notice No. 636 of the 6th September, 1973, ceased to have effect accordingly.

17th September, 1973.

[No. 680]

**ACTING MINISTER OF  
FINANCE AND CUSTOMS**

IT is notified for general information that acting on the advice of the Prime Minister, His Excellency the Governor-General has directed that the Hon. Dr J. Cassar, B.A., LL.D., M.P., Minister of Labour, Employment and Welfare assumes the additional duties of Minister of Finance and Customs with effect from the 16th September, 1973, during the absence of the Hon. Dr. J. Abela, LL.D., M.P.

17th September, 1973.

[No. 681]

**RESUMPTION OF DUTIES BY THE  
ACCOUNTANT GENERAL**

IT is notified for general information that Mr A.H. Camilleri, Accountant General, has resumed duties as from 3rd September, 1973, and the arrangement made by Government Notice No. 592 of the 17th August, 1973, is hereby cancelled.

21st September, 1973.

[Nru. 682]

## FORZI ARMATI TA' MALTA

(Forza Regolari)

L-EĊĊELLENZA Tiegħu l-Gvernatur-Generali għoġbu li jagħti *commission* għal perijodu ta' hames snin fil-Forzi Armati ta' Malta, għal servizz fil-Korp tal-Pijunieri ta' Malta, lil dawk imsemmija hawn taħt b'seħħ mill-21 ta' Lulju, 1973, fir-rank li jidher quddiem isimhom:—

Kaptan (*Quartermaster*) — Eucharist Muscat

Logutenent (*Quartermaster*) — Edward Fenech.

L-20 ta' Settembru, 1973.

[Nru. 683]

## FORZI ARMATI TA' MALTA

(Forza Regolari)

L-EĊĊELLENZA Tiegħu l-Gvernatur-Generali għoġbu li jagħti *commission* għal perijodu ta' hames snin, fir-rank ta' Logutenent, fil-Forzi Armati ta' Malta, għal servizz fil-Korp tal-Pijunieri ta' Malta, lil dawk imsemmija hawn taħt b'seħħ mill-21 ta' Lulju, 1973, u li japprova l-promozzjoni tagħhom għar-rank ta' Kaptan b'seħħ mit-3 ta' Settembru, 1973, fil-anzjanità kif tidher hawn taħt:—

Is-Sur George Bencini ED  
Is-Sur John Borg  
Is-Sur Mario Caruana Dingli  
Is-Sur Wallace Caruana  
Is-Sur Joseph Briffa  
Is-Sur Clement Piscopo  
Is-Sur Joseph Vella  
Is-Sur John Ellul  
Is-Sur Alfred Bartolo  
Is-Sur Anthony Briffa  
Is-Sur Francis Grima  
Is-Sur Cornelius Mulvaney  
Is-Sur Joseph Bugeja, M.Sc., D.I.C.  
Is-Sur Marcel Cassar  
Is-Sur Henry Mallia, M.Sc., D.I.C.  
Is-Sur Albert Mamo.

L-20 ta' Settembru, 1973.

[No. 682]

## ARMED FORCES OF MALTA

(Regular Force)

HIS Excellency the Governor-General has been pleased to grant a commission for a period of five years in the Armed Forces of Malta, for service in the Malta Pioneer Corps, to the undermentioned with effect from 21st July, 1973, in the rank as shown against their name:—

Captain (*Quartermaster*) — Eucharist Muscat

Lieutenant (*Quartermaster*) — Edward Fenech.

20th September, 1973.

[No. 683]

## ARMED FORCES OF MALTA

(Regular Force)

HIS Excellency the Governor-General has been pleased to grant a commission for a period of five years, in the rank of Lieutenant, in the Armed Forces of Malta, for service in the Malta Pioneer Corps, to the undermentioned with effect from 21st July, 1973, and to approve their promotion to the rank of Captain with effect from 3rd September, 1973, in the seniority listed below:—

Mr George Bencini ED  
Mr John Borg  
Mr Mario Caruana Dingli  
Mr Wallace Caruana  
Mr Joseph Briffa  
Mr Clement Piscopo  
Mr Joseph Vella  
Mr John Ellul  
Mr Alfred Bartolo  
Mr Anthony Briffa  
Mr Francis Grima  
Mr Cornelius Mulvaney  
Mr Joseph Bugeja, M.Sc., D.I.C.  
Mr Marcel Cassar  
Mr Henry Mallia, M.Sc., D.I.C.  
Mr Albert Mamo.

20th September, 1973.

[Nru. 684]

**AKKWIST TA' ART**

DIN id-dikjarazzjoni li ġejja magħmula mill-Eċċellenza Tieghu l-Gvernatur-Ġenerali bis-saħħa ta' l-artikolu 3 ta' l-Ordinanza dwar l-Akkwist ta' Artijiet għal Skopijiet Pubbliċi (Kapitlu 136), hija pubblikata skond u għall-finijiet ta' l-artikolu 8 (1) ta' dik l-Ordinanza.

Il-21 ta' Settembru, 1973.

(File No. Land 520/73)

**DIKJARAZZJONI****TAL-GVERNATUR-ĠENERALI**

JIENA hawnhekk niddikjara illi l-art hawn taht imsemmija hija meħtieġa mill-awtorità kompetenti għal skop pubbliku skond id-disposizzjonijiet ta' l-Ordinanza dwar l-Akkwist ta' Artijiet għal Skopijiet Pubbliċi (Kapitlu 136) u illi l-akkwist tagħha għandu jkun għall-pussess u l-użu tagħha għal dak iż-żmien li l-esiġenzi tas-servizz pubbliku jeħtieġu.

*Deskrizzjoni ta' l-Art*

L-art li ġejja fil-Mosta:—

1. Dar Nru. 65/66, Triq il-Parroċċa.
2. Dar Nru. 67, Triq il-Parroċċa.
3. Ħanut Nru. 68, Triq il-Parroċċa.
4. Dar Nru. 69, Triq il-Parroċċa.
5. Garage Nru. 70, Triq il-Parroċċa.
6. Dar Nru. 8, Trejgħet il-Parroċċa.
7. Kamra mingħajr numru li tmiss ma' Dar Nru. 8, Trejgħet il-Parroċċa.

L-art hawn fuq imsemmija tidher fuq pjanta markata L.D. 214/73, li wieħed jista jara fuq talba fl-Uffiċċju ta' l-Art, Beltissebħ.

Il-11 ta' Settembru, 1973.

(If.) A. J. MAMO,  
*Gvernatur-Ġenerali.*

[No. 684]

**ACQUISITION OF LAND**

THE following declaration made by His Excellency the Governor-General under section 3 of the Land Acquisition (Public Purposes) Ordinance (Chapter 136) is published in terms and for the purposes of section 8 (1) thereof.

21st September, 1973.

**DECLARATION****BY THE GOVERNOR-GENERAL**

I hereby declare that the undermentioned land is required by the competent authority for a public purpose in accordance with the provisions of the Land Acquisition (Public Purposes) Ordinance (Chapter 136) and that the acquisition thereof is to be for the possession and use thereof for such time as the exigencies of the public service require.

*Description of the Land*

The following land at Mosta:—

1. House No. 65/66, Parish Street.
2. House No. 67, Parish Street.
3. Shop No 68, Parish Street.
4. House No. 69, Parish Street.
5. Garage No. 70, Parish Street.
6. House No. 8, Parish Junction.
7. Room without number adjacent to House No. 8, Parish Junction.

The abovementioned land is shown on plan marked L.D. 214/73, which may be seen on demand at the Land Office, Beltissebħ.

11th September, 1973.

(Sgd.) A. J. MAMO,  
*Governor-General.*

[Nru. 685]

[No. 685]

**AKKWIST TA' ART**

**ACQUISITION OF LAND**

DIN id-dikjarazzjoni li ġejja magħmula mill-Eċċellenza Tiegħu l-Gvernatur-Generali bis-saħħa ta' l-artikolu 3 ta' l-Ordinanza dwar l-Akkwist ta' Artijiet għal Skopijiet Pubbliċi (Kapitlu 136), hija pubblikata skond u għall-finijiet ta' l-artikolu 8 (1) ta' dik l-Ordinanza.

THE following declaration made by His Excellency the Governor-General under section 3 of the Land Acquisition (Public Purposes) Ordinance (Chapter 136) is published in terms and for the purposes of section 8 (1) thereof.

Il-21 ta' Settembru, 1973.  
(File No. Land 268/73/Vol. II)

21st September, 1973.

**DIKJARAZZJONI  
TAL-GVERNATUR-GENERALI**

**DECLARATION  
BY THE GOVERNOR-GENERAL**

JIENA hawnhekk niddikjara illi l-art hawn taht imsemmija hija meħtieġa mill-awtorità kompetenti għal skop pubbliku skond id-disposizzjonijiet ta' l-Ordinanza dwar l-Akkwist ta' Artijiet għal Skopijiet Pubbliċi (Kapitlu 136) u illi l-akkwist tagħha għandu jkun b'xiri assolut.

I hereby declare that the undermentioned land is required by the competent authority for a public purpose in accordance with the provisions of the Land Acquisition (Public Purposes) Ordinance (Chapter 136) and that the acquisition thereof is to be by absolute purchase.

*Deskrizzjoni ta' l-Art*

*Description of the Land*

L-art li ġejja fil-Marsa:—

The following land at Marsa:—

1. Biċċa art tal-kejl ta' 23 Tomna u 4 Siegħan (26,608 metri kwadri), li tinkludi żewġ irziezet, garage, stalla u strutturi rurali, li tmiss minn Nofs in-Nhar ix-Xlokk mal-Hamrun-Marsa By Pass, mill-Grigal il-Lvant ma' Triq il-Kungress Marjan u mill-Punent ma' proprjetà tal-Baruni Mario Galea Testaferrata u oħrajn.

1. A plot of land of the area of 23 Tumoli and 4 Siegħan (26,608 square metres), including two farmhouses, a garage, a stable and rural structures, bounded on the South-South-East by Hamrun-Marsa By Pass, on the East-North-East by Marian Congress Road and on the West by property of Baron Mario Galea Testaferrata and others.

2. Biċċa art tal-kejl ta' 6 Tomniet u 5 Kejljet (6,838 metri kwadri) li tinkludi stalla, żewġ imħażen u strutturi oħra rurali, li tmiss mit-Tramuntana ma' Triq San Pawl, mil-Lvant ma' proprjetà tad-Ditta B. Tagliaferro and Sons u oħrajn u minn Nofs in-Nhar ma' proprjetà tas-Sur Paul Attard u oħrajn.

2. A plot of land of the area of 6 Tumoli and 5 Kejljet (6,838 square metres), including a stable, two stores and other rural structures, bounded on the North by St Paul's Street, on the East by property of Messrs. B. Tagliaferro and Sons and others and on the South by property of Mr Paul Attard and others.

L-art hawn fuq imsemmija tidher fuq pjanta markata L.D. 156A/73, li wiehed jista jara fuq talba fl-Uffiċċju ta' l-Art, Beltissebh.

The abovementioned land is shown on plan marked L.D. 156A/73, which may be seen on demand at the Land Office, Beltissebh.

Il-11 ta' Settembru, 1973.

11th September, 1973.

(If.) A. J. MAMO,  
Gvernatur-Generali

(sgd) A. J. MAMO,  
Governor-General

[Nru. 686]

**AKKWIST TA' ART**

DIN id-dikjarazzjoni li ġejja magħmula mill-Eċċellenza Tiegħu l-Gvernatur-Ġenerali bis-saħħa ta' l-artikolu 3 ta' l-Ordinanza dwar l-Akkwist ta' Artijiet għal Skopijiet Pubbliċi (Kapitlu 136), hija pubblikata skond u għall-finijiet ta' l-artikolu 8 (1) ta' dik l-Ordinanza.

Il-21 ta' Settembru, 1973.  
(File No. Land 514/70)

**DIKJARAZZJONI  
TAL-GVERNATUR-ĠENERALI**

JIENA hawnhekk niddikjara illi l-art hawn taht imsemmija hija meħtieġa mill-awtorità kompetenti għal skop pubbliku skond id-disposizzjonijiet ta' l-Ordinanza dwar l-Akkwist ta' Artijiet għal Skopijiet Pubbliċi (Kapitlu 136) u illi l-akkwist tagħha għandu jkun b'xiri assolut.

*Deskrizzjoni ta' l-Art*

L-art li ġejja f'Għajnsielem, Ghawdex:—

1. Biċċa art tal-kejl ta' 10.2 qasab kwadri, li tmiss mill-Majjistral ma' Triq Għajnsielem, mil-Lbiċ ma' proprjetà tas-Sur Carmelo Muscat u mix-Xlokk ma' proprjetà tad-Ditta Debono Developments Limited.

2. Biċċa art tal-kejl ta' 14.3 qasab kwadri, li tmiss mill-Majjistral ma' Triq Għajnsielem, mil-Lbiċ ma' triq bla isem u mix-Xlokk u mil-Lvant ma' proprjetà tad-Ditta Debono Developments Limited.

3. Biċċa art tal-kejl ta' 12.42 qasab kwadri, li tmiss mill-Majjistral ma' Triq Għajnsielem, mit-Tramuntana ma' proprjetà tas-Sur Anthony Scicluna u mix-Xlokk ma' proprjetà tad-Ditta Debono Developments Limited.

It-tliet biċċiet art hawn fuq imsemmija huma murija markati A, B u C fuq pjanta markata L.D. 161/71, li wiehed jista' jara fuq talba fl-Uffiċċju ta' l-Art, Beltissebħ.

Il-11 ta' Settembru, 1973.

(If.) A. J. MAMO,  
Gvernatur-Ġenerali.

[No. 686]

**ACQUISITION OF LAND**

THE following declaration made by His Excellency the Governor-General under section 3 of the Land Acquisition (Public Purposes) Ordinance (Chapter 136) is published in terms and for the purposes of section 8 (1) thereof.

21st September, 1973.

**DECLARATION  
BY THE GOVERNOR-GENERAL**

I hereby declare that the undermentioned land is required by the competent authority for a public purpose in accordance with the provisions of the Land Acquisition (Public Purposes) Ordinance (Chapter 136) and that the acquisition thereof is to be by absolute purchase.

*Description of the Land*

The following land at Għajnsielem, Gozo:—

1. A plot of land of the area of 10.2 square canes, bounded on the North-West by Għajnsielem Street, on the South-West by property of Mr Carmelo Muscat and on the South-East by property of Messrs. Debono Development Limited.

2. A plot of land of the area of 14.3 square canes, bounded on the North-West by Għajnsielem Street, on the South-West by an unnamed street and on the South-East and East by property of Messrs. Debono Developments Limited.

3. A plot of land of the area of 12.42 square canes, bounded on the North-West by Għajnsielem Street, on the North by property of Mr Anthony Scicluna and on the South-East by property of Messrs. Debono Developments Limited.

The abovementioned three plots of land are shown marked A, B and C on plan L.D. 161/71, which may be seen on demand at the Land Office, Beltissebħ.

11th September, 1973.

(Sgd.) A. J. MAMO,  
Governor-General.

[Nru. 687]

**AKKWIST TA' ART**

DIN id-dikjarazzjoni li ġejja, magħmula mill-Eċċellenza Tiegħu l-Gvernatur-Generali bis-saħħa ta' l-artikolu 3 ta' l-Ordinanza dwar l-Akkwist ta' Artijiet għal Skopijiet Pubbliċi (Kapitolu 136), hija pubblikata skond u għall-finijiet ta' l-artikolu 8 (1) ta' dik l-Ordinanza.

11-21 ta' Settembru, 1973.  
(File No. Land 16/73)

**DIKJARAZZJONI  
TAL-GVERNATUR-ĠENERALI**

Jiena hawnhekk niddikjara illi l-art hawn taħt imsemmija hija meħtieġa mill-awtorità kompetenti għal skop pubbliku skond id-disposizzjonijiet ta' l-Ordinanza dwar l-Akkwist ta' Artijiet għal Skopijiet Pubbliċi (Kapitolu 136) u illi l-akkwist tagħha għandu jkun b'xiri assolut.

*Deskrizzjoni ta' l-Art*

L-art li ġejja fir-Rabat, Għawdex:

1. Biċċa art tal-kejl ta' 4.75 Kejljet (89.1 metri kwadri), li tmiss mit-Tramuntana ma' proprjetà tas-Sur Anthony Micallef, minn Nofs in-Nhar ma' Triq San Leonardu u mil-Lvant ma' proprjetà tas-Sinjorina Victoria Debattista.
2. Biċċa art tal-kejl ta' 1.8 Kejljet (33.7 metri kwadri), li tmiss mit-Tramuntana ma' proprjetà tas-Sinjorina Victoria Debattista, minn Nofs in-Nhar ma' Triq San Leonardu u mill-Punent ma' proprjetà tas-Sur Anthony Micallef.
3. Biċċa art tal-kejl ta' 1 Siegħ u 0.11 Kejljet (189.5 metri kwadri), li tmiss mit-Tramuntana ma' Triq San Leonardu, minn Nofs in-Nhar ma' proprjetà tas-Sur John Borg u mil-Lvant ma' proprjetà tas-Sur Anton Grech.
4. Biċċa art tal-kejl ta' 8.13 Kejljet (152.4 metri kwadri), li tmiss mill-Griġal ma' Triq San Leonardu, minn Nofs in-Nhar ma' proprjetà tas-Sur Anton Grech u mill-Punent ma' proprjetà tas-Sur John Borg.
5. Biċċa art tal-kejl ta' 7.61 Kejljet (142.5 metri kwadri), li tmiss minn Nofs in-Nhar ma' proprjetà tas-Sur Emanuel Gatt, u mit-Tramuntana u l-Punent ma' Triq San Leonardu.

[No. 687]

**ACQUISITION OF LAND**

THE following declaration made by His Excellency the Governor-General under section 3 of the Land Acquisition (Public Purposes) Ordinance (Chapter 136) is published in terms and for the purposes of section 8 (1) thereof.

21st September, 1973.

**DECLARATION  
BY THE GOVERNOR-GENERAL**

I hereby declare that the undermentioned land is required by the competent authority for a public purpose in accordance with the provisions of the Land Acquisition (Public Purposes) Ordinance (Chapter 136) and that the acquisition thereof is to be by absolute purchase.

*Description of the Land*

The following land at Victoria, Gozo:

1. A plot of land of the area of 4.75 Kejljet (89.1 square metres), bounded on the North by property of Mr Anthony Micallef, on the South by St Leonard Street and on the East by property of Miss Victoria Debattista.
2. A plot of land of the area of 1.8 Kejljet (33.7 square metres), bounded on the North by property of Miss Victoria Debattista, on the South by St Leonard Street and on the West by property of Mr Anthony Micallef.
3. A plot of land of the area of 1 Siegħ and 0.11 Kejljet (189.5 square metres), bounded on the North by St Leonard Street, on the South by property of Mr John Borg and on the East by property of Mr Anton Grech.
4. A plot of land of the area of 8.13 Kejljet (152.4 square metres), bounded on the North-East by St Leonard Street, on the South by property of Mr Anton Grech and on the West by property of Mr John Borg.
5. A plot of land of the area of 7.61 Kejljet (142.5 square metres), bounded on the South by property of Mr Emanuel Gatt, and on the North and West by St Leonard Street.

6. Biċċa art tal-kejl ta' 2.19 Kejljet (41.1 metri kwadri), li tmiss mill-Grigal ma' Triq San Leonardu, mill-Punent ma' proprjetà tas-Sur Emanuel Gatt u minn Nofs in-Nhar ma' proprjetà tas-Sur Felice Attard.

L-art imsemmija hawn fuq tidher fuq pjanta markata L.D. 76/73 li wieħed jista' jara fuq talba fl-Uffiċċju ta' l-Art, Beltissebħ.

Il-11 ta' Settembru, 1973.

(Iff.) A. J. MAMO,  
*Gvernatur-Generali.*

[Nru. 688]

### AKKWIST TA' ART

DIN id-dikjarazzjoni li ġejja magħmula mill-Eċċellenza Tiegħu l-Gvernatur-Generali bis-saħħa ta' l-artikolu 3 ta' l-Ordinanza dwar l-Akkwist ta' Artijiet għal Skopijiet Pubbliċi (Kapitlu 136), hija pubblikata skond u għall-finijiet ta' l-artikolu 8 (1) ta' dik l-Ordinanza.

Il-21 ta' Settembru, 1973.

(File No. Land 197/69/Vol. III)

#### DIKJARAZZJONI TAL-GVERNATUR-GENERALI

JIENA hawnhekk niddikjara illi l-art hawn taht imsemmija hija meħtieġa mill-awtorità kompetenti għal skop pubbliku skond id-disposizzjonijiet ta' l-Ordinanza dwar l-Akkwist ta' Artijiet għal Skopijiet Pubbliċi (Kapitlu 136) u illi l-akkwist tagħha għandu jkun b'xiri assolut.

#### *Deskrizzjoni ta' l-Art*

L-art li ġejja fiż-Żejtun:—

Biċċa art tal-kejl ta' 10 Tomniet, 4 Siegħan u 9 Kejljet (12159.6 metri kwadri), li tmiss mill-Majjistral ma' Triq pubblika, mil-Lbiċ parti ma' ġnien pubbliku u parti ma' Triq Xorb il-Għaġin u mill-Grigal u mix-Xlokk ma' proprjetà tal-Kapitlu tal-Katidral ta' l-Mdina.

L-art hawn fuq imsemmija tidher fuq pjanta markata L.D. 198/73, li wieħed jista' jara fuq talba fl-Uffiċċju ta' l-Art, Beltissebħ.

Il-11 ta' Settembru, 1973.

(Iff.) A. J. MAMO,  
*Gvernatur-Generali.*

6. A plot of land of the area of 2.19 Kejljet (41.1 square metres), bounded on the North-East by St Leonard Street, on the West by property of Mr Emanuel Gatt and on the South by property of Mr Felice Attard.

The abovementioned land is shown on plan marked L.D. 76/73, which may be seen on demand at the Land Office, Beltissebħ.

11th September, 1973.

(Sgd.) A.J. MAMO,  
*Governor-General.*

[No. 688]

### ACQUISITION OF LAND

THE following declaration made by His Excellency the Governor-General under section 3 of the Land Acquisition (Public Purposes) Ordinance (Chapter 136) is published in terms and for the purposes of section 8 (1) thereof.

21st September, 1973.

#### DECLARATION BY THE GOVERNOR-GENERAL

I hereby declare that the undermentioned land is required by the competent authority for a public purpose in accordance with the provisions of the Land Acquisition (Public Purposes) Ordinance (Chapter 136) and that the acquisition thereof is to be by absolute purchase.

#### *Description of the Land*

The following land at Żejtun:—

A plot of land of the area of 10 Tumoli, 4 Siegħan and 9 Kejljet (12159.6 square metres), bounded on the North-West by a public road, on the South-West partly by a public garden and partly by Xorb il-Għaġin Street and on the North-East and South-East by property of the Cathedral Chapter of Mdina.

The abovementioned land is shown on plan marked L.D. 198/73, which may be seen on demand at the Land Office, Beltissebħ.

11th September, 1973.

(Sgd.) A. J. MAMO,  
*Governor-General.*

[Nru. 689]

**AKKWIST TA' ART**

DIN id-dikjarazzjoni li ġejja magħmula mill-Eċċellenza Tiegħu l-Gvernatur-Generali bis-saħħa ta' l-artikolu 3 ta' l-Ordinanza dwar l-Akkwist ta' Artijiet għal Skopijiet Pubbliċi (Kapitlu 136), hija pubblikata skond u għall-finijiet ta' l-artikolu 8 (1) ta' dik l-Ordinanza.

Il-21 ta' Settembru, 1973.  
(File No. Land 104/73)

**DIKJARAZZJONI  
TAL-GVERNATUR-GENERALI**

JIENA hawnhekk niddikjara illi l-art hawn taht imsemija hija meħtieġa mill-awtorità kompetenti għal skop pubbliku skond id-disposizzjonijiet ta' l-Ordinanza dwar l-Akkwist ta' Artijiet għal Skopijiet Pubbliċi (Kapitlu 136) u illi l-akkwist tagħha għandu jkun b'xiri assolut.

*Deskrizzjoni ta' l-Art*

L-art li ġejja fl-Għarb, Ghawdex:—

1. Biċċa art tal-kejl ta' 2 Siegħan u 1.5 Kejljet (403.1 metri kwadri), li tmiss mil-Lbiċ ma' Triq pubblika, mill-Grigal ma' proprjetà tal-werrieta ta' Carmelo Attard Montalto u mill-Majjistral ma' proprjetà tas-Sinjura Barbara Mary Kell.

2. Biċċa art tal-kejl ta' 5.6 Kejljet (105.2 metri kwadri), li tmiss mill-Lbiċ ma' triq pubblika, mix-Xlokk ma' proprjetà tal-werrieta ta' Carmelo Attard Montalto u mill-Grigal ma' proprjetà tas-Sinjura Barbara Mary Kell.

3. Biċċa art tal-kejl ta' 1.5 Kejljet (29.1 metri kwadri), li tmiss mil-Lbiċ ma' triq pubblika, mix-Xlokk ma' proprjetà tas-Sinjura Barbara Mary Kell u mill-Grigal ma' proprjetà tas-Sur Luigi Formosa.

4. Biċċa art tal-kejl ta' 4.6 Kejljet (85.5 metri kwadri), li tmiss mil-Lbiċ ma' triq pubblika, mill-Majjistral ma' proprjetà tan-Nobbli George Cassar Desain u ohrajn u mill-Grigal ma' proprjetà tas-Sinjura Maria Portelli.

[No. 689]

**ACQUISITION OF LAND**

THE following declaration made by His Excellency the Governor-General under section 3 of the Land Acquisition (Public Purposes) Ordinance (Chapter 136) is published in terms and for the purposes of section 8 (1) thereof.

21st September, 1973.

**DECLARATION  
BY THE GOVERNOR-GENERAL**

I hereby declare that the undermentioned land is required by the competent authority for a public purpose in accordance with the provisions of the Land Acquisition (Public Purposes) Ordinance (Chapter 136) and that the acquisition thereof is to be by absolute purchase.

*Description of the Land*

The following land at Għarb, Gozo:

1. A plot of land of the area of 2 Siegħan and 1.5 Kejljet (403.1 square metres), bounded on the South-West by a public road, on the North-East by property of the heirs of Carmelo Attard Montalto and on the North-West by property of Mrs Barbara Mary Kell.

2. A plot of land of the area of 5.6 Kejljet (105.2 square metres), bounded on the South-West by a public road, on the South-East by property of the heirs of Carmelo Attard Montalto and on the North-East by property of Mrs Barbara Mary Kell.

3. A plot of land of the area of 1.5 Kejljet (29.1 square metres), bounded on the South-West by a public road, on the South-East by property of Mrs Barbara Mary Kell and on the North-East by property of Mr Luigi Formosa.

4. A plot of land of the area of 4.6 Kejljet (85.8 square metres), bounded on the South-West by a public road, on the North-West by property of the Noble George Cassar Desain and others and on the North-East by property of Mrs Maria Portelli.

5. Biċċa art tal-kejl ta' 3 Siegħan u 1 Kejla (581.1 metri kwadri), li tmiss mil-Lbiċ ma' triq pubblika, mix-Xlokk ma' proprjetà tas-Sinjura Maria Portelli u mill-Grigal ma' proprjetà tan-Nobbli George Cassar Desain u oħrajn.

6. Biċċa art tal-kejl ta' 4 Siegħan u 9.5 Kejljet (927.5 metri kwadri), li tmiss mil-Lvant ma' proprjetà tan-Nobbli George Cassar Desain u oħrajn, mill-Punent u Lbiċ ma' triq pubblika.

7. Biċċa art tal-kejl ta' 3 Kejljet (56.6 metri kwadri), li tmiss mill-Punent ma' proprjetà tal-Knisja Katedrali t'Għawdex, mil-Lvant u l-Grigal ma' triq pubblika.

8. Biċċa art tal-kejl ta' 0.9 Kejljet (17.8 metri kwadri), li tmiss mill-Grigal ma' triq pubblika, mill-Punent u Lbiċ ma' proprjetà ta' Dott. Francis Camilleri, LL.D.

9. Biċċa art tal-kejl ta' 0.8 Kejljet (14.5 metri kwadri), li tmiss mil-Lvant ma' triq pubblika, mill-Punent ma' proprjetà ta' Dott. Francis Camilleri, LL.D. u min-Nofs in-Nhar ma' proprjetà tas-Sur Joseph Mercieca.

10. Biċċa art tal-kejl ta' 2.5 Kejljet (46.9 metri kwadri), li tmiss mil-Lvant ma' triq pubblika, mill-Punent ma' proprjetà tas-Sur Joseph Mercieca u mit-Tramuntana ma' proprjetà ta' Dott. Francis Camilleri, LL.D.

11. Biċċa art tal-kejl ta' 1.7 Kejljet (32.4 metri kwadri), li tmiss mil-Lbiċ ma' triq pubblika, mill-Majjistral ma' proprjetà tas-Sur Luigi Formosa u mill-Grigal ma' proprjetà tas-Sinjura Barbara Mary Kell.

L-art hawn fuq imsemmija tidher fuq pjanta markata L.D. 116 /73, li wiehed jista' jara fuq talba fl-Uffiċċju ta' l-Art, Beltissebħ.

Il-11 ta' Settembru, 1973.

(If.) A. J. MAMO,  
Gvernatur-Ġenerali

5. A plot of land of the area of 3 Siegħan and 1 Kejla (581.1 square metres), bounded on the South-West by a public road, on the South-East by property of Mrs Maria Portelli and on the North-East by property of the Noble George Cassar Desain and others.

6. A plot of land of the area of 4 Siegħan and 9.5 Kejljet (927.5 square metres), bounded on the East by property of the Noble George Cassar Desain and others, on the West and South-West by a public road.

7. A plot of land of the area of 3 Kejljet (56.6 square metres), bounded on the West by property of the Cathedral Church of Gozo, on the East and North-East by a public road.

8. A plot of land of the area of 0.9 Kejljet (17.8 square metres), bounded on the North-East by a public road, on the West and South-West by property of Dr Francis Camilleri, LL.D.

9. A plot of land of the area of 0.8 Kejljet (14.5 square metres), bounded on the East by a public road, on the West by property of Dr Francis Camilleri, LL.D. and on the South by property of Mr Joseph Mercieca.

10. A plot of land of the area of 2.5 Kejljet (46.9 square metres), bounded the East by a public road, on the West by property of Mr Joseph Mercieca and on the North by property of Dr Francis Camilleri, LL.D.

11. A plot of land of the area of 1.7 Kejljet (32.4 square metres), bounded on the South-West by property of Mr Luigi Formosa and on the North-East by property of Mrs Barbara Mary Kell.

The abovementioned land is shown on plan marked L.D. 116/73, which may be seen on demand at the Land Office, Beltissebħ.

11th September, 1973.

(Sgd) A. J. MAMO,  
Governor-General

[Nru. 690]

**AKKWIST TA' ART**

DIN id-dikjarazzjoni li ġejja, magh-mula mill-Eċċellenza Tiegħu l-Gvernatur-Generali bis-saħħa ta' l-artikolu 3 ta' l-Ordinanza dwar l-Akkwist ta' Artijiet għal Skopijiet Pubbliċi (Kapitolu 136), hija pubblikata skond u għall-finijiet ta' l-artikolu 8(1) ta' dik l-Ordinanza.

Il-21 ta' Settembru, 1973.  
(File No. Land 149/73)

**DIKJARAZZJONI  
TAL-GVERNATUR-GENERALI**

Jien b'din niddikjara illi l-art imsem-mija hawn taħt hija meħtieġa mill-awtorità kompetenti għal skop pubbliku skond id-disposizzjonijiet ta' l-Ordinanza dwar l-Akkwist ta' Artijiet għal Skopijiet Pubbliċi (Kapitolu 136) u illi l-akkwist tagħha għandu jkun b'xiri assolut.

*Deskrizzjoni ta' l-Art*

L-art li ġejja fin-Nadur, Ghawdex:

1. Biċċa art tal-kejl ta' 14.37 qasba kwadra (63.1 metri kwadri), li tmiss mill-Punent ma' proprjetà tas-Sinjura Rosaria Debono, mill-Grigal ma' mogħdija pubblika u mil-Lvant ma' Triq San Blas.
2. Biċċa art tal-kejl ta' 84.42 qasba kwadra (370.7 metri kwadri), li tmiss mill-Punent ma' proprjetà tan-Nobbli Baruni Mario Galea Testaferrata, mit-Tramuntana ma' proprjetà tas-Sur Anthony Falzon u mil-Lvant ma' Triq San Blas.
3. Biċċa art tal-kejl ta' 4.05 qasab kwadri (17.8 metri kwadri), li tmiss mill-Punent ma' proprjetà tas-Sur Anthony Falzon, min-Nofs in-Nhar ma' proprjetà tan-Nobbli Baruni Mario Galea Testaferrata u mil-Lvant ma' Triq San Blas.
4. Biċċa art tal-kejl ta' 5.16 qasab kawdri (22.6 metri kwadri), li tmiss mill-Punent ma' Triq San Blas, mil-Lvant ma' proprjetà tas-Sinjura Carmela Borg u mit-Tramuntana ma' proprjetà tas-Sur Salvatore Falzon.

[No. 690]

**ACQUISITION OF LAND**

THE following declaration made by His Excellency the Governor-General under section 3 of the Land Acquisition (Public Purposes) Ordinance (Chapter 136) is published in terms and for the purposes of section 8(1) thereof.

21st September, 1973.

**DECLARATION  
BY THE GOVERNOR-GENERAL**

I hereby declare that the undermentioned land is required by the competent authority for a public purpose in accordance with the provisions of the Land Acquisition (Public Purposes) Ordinance (Chapter 136) and that the acquisition thereof is to be by absolute purchase.

*Description of the Land*

The following land at Nadur, Gozo:

1. A plot of land of the area of 14.37 square canes (63.1 square metres), bounded on the West by property of Mrs Rosaria Debono, North-East by a public passage way and East by St Blas Street.
2. A plot of land of the area of 84.42 square canes (370.7 square metres), bounded on the West by property of the Noble Baron Mario Galea Testaferrata, North by property of Mr Anthony Falzon and East by St Blas Street.
3. A plot of land of the area of 4.05 square canes (17.8 square metres), bounded on the West by property of Mr Anthony Falzon, South by property of the Noble Baron Mario Galea Testaferrata and East by St Blas Street.
4. A plot of land of the area of 5.16 square canes (22.6 square metres), bounded on the West by St Blas Street, East by property of Mrs Carmela Borg and North by property of Mr Salvatore Falzon.

5. Biċċa art tal-kejl ta' 10.69 qasab kwadri (46.9 metri kwadri), li tmiss mill-Punent ma' Triq San Blas, mil-Lvant ma' proprjetà tas-Sur Salvatore Falzon u min-Nofs in-nhar ma' proprjetà tas-Sinjura Carmela Borg.

6. Biċċa art tal-kejl ta' 7 qasab kwadri (30.7 metri kwadri), tmiss mill-Lvant ma' proprjetà tas-Sinjura Paola Vella, mil-Lbiċ u mill-Majjistral ma' Triq San Blas.

L-art imsemmija hawn fuq tidher fuq pjanta markata L.D. 132/73, li wiehed jista' jara fuq talba fl-Uffiċċju ta' l-Art, Beltissebħ.

Il-11 ta' Settembru, 1973.

(If.) A. J. MAMO,  
*Gvernatur-Ġenerali.*

[Nru. 691]

#### AKKWIST TA' ART

DIN id-dikjarazzjoni li ġejja, magħmula mill-Eċċellenza Tiegħu l-Gvernatur-Ġenerali bis-saħħa ta' l-artikolu 3 ta' l-Ordinanza dwar l-Akkwist ta' Artijiet għal Skopijiet Pubbliċi (Kapitolu 136), hija pubblikata skond u għall-finijiet ta' l-artikolu 8(1) ta' dik l-Ordinanza.

Il-21 ta' Settembru, 1973.  
(File No. Land 584/72)

#### DIKJARAZZJONI TAL-GVERNATUR-ĠENERALI

Jiena b'din niddikjara illi l-art imsemmija hawn taht hija meħtieġa mill-awtorità kompetenti għal skop pubbliku skond id-disposizzjonijiet ta' l-Ordinanza dwar l-Akkwist ta' Artijiet għal Skopijiet Pubbliċi (Kapitolu 136) u illi l-akkwist tagħha għandu jkun permezz ta' l-impozizzjoni tas-servitù hawn taht deskritt.

#### *Deskrizzjoni ta' l-Art*

Is-servitujiet li ġejjin fl-Imqabba:

1. Servitù li jikkonsisti fit-tqegħid ta' kanen tad-drenaġġ fi trinka 136 pied twila, 14-il pied fonda u 2 piedi 6 pul-

5. A plot of land of the area of 10.69 square canes (46.9 square metres), bounded on the West by St Blas Street, East by property of Mr Salvatore Falzon and South by property of Mrs Carmela Borg.

6. A plot of land of the area of 7 square canes (30.7 square metres), bounded on the East by property of Mrs Paola Vella, South-West and North-West by St Blas Street.

The abovementioned land is shown on plan marked L.D. 132/73, which may be seen on demand at the Land Office, Beltissebħ.

11th September, 1973.

(Sgd.) A.J. MAMO,  
*Governor-General.*

[No. 691]

#### ACQUISITION OF LAND

THE following declaration made by His Excellency the Governor-General under section 3 of the Land Acquisition (Public Purposes) Ordinance (Chapter 136) is published in terms and for the purposes of section 8(1) thereof.

21st September, 1973.

#### DECLARATION BY THE GOVERNOR-GENERAL

I hereby declare that the undermentioned land is required by the competent authority for a public purpose in accordance with the provisions of the Land Acquisition (Public Purposes) Ordinance (Chapter 136) and that the acquisition thereof is to be by way of the imposition thereon of the easement described hereunder.

#### *Description of the Land*

The following easements at Mqabba:

1. Easement consisting in the laying of sewer pipes in a trench 136 feet long, 14 feet deep and

zieri wisgħa, inkluża *manhole* mgħot-tija, matul għalqa li għandha area ta' 2 Tmien, 4 Siegħan u 4.2 Kejljet, li tmiss mit-Tramuntana ma' triq pubblika, u min-Nofs in-Nhar u mill-Punent ma' proprjetà ta' Dr Philip Attard Montalto, LL.D.

2. Servitù li jikkonsisti fit-tqegħid ta' kanen tad-drenaġġ f'mina 15-il pied 6 pulziera taħt l-art, 266 pied tul, 7 piedi fond u 4 piedi wisgħa, inklużi żewġ *manholes* mgħottijin matul għalqa li għandha area ta' 5 Tmien, 3 Siegħan u 2.6 Kejljet, li tmiss mit-Tramuntana ma' proprjetà tas-Sur Salvatore Farrugia, min-Nofs in-Nhar ma' proprjetà tas-Sinjorina Aloisia Gatt u oħrajn, u mill-Punent ma' proprjetà ta' Dr Philip Attard Montalto, LL.D.

3. Servitù li jikkonsisti fit-tqegħid ta' kanen tad-drenaġġ f'mina 18-il pied taħt l-art, 90 pied tul, 7 piedi fond u 4 piedi wisgħa, matul għalqa li għandha area ta' 3 Tmien u 3.6 Kejljet, li tmiss mill-Grigal u mill-Majjistral ma' proprjetà ta' Dr Philip Attard Montalto, LL.D. u mil-Lbiç ma' triq pubblika.

4. Servitù li jikkonsisti fit-tqegħid ta' kanen tad-drenaġġ f'mina 18-il pied taħt l-art, 136 pied tul, 7 piedi fond u 4 piedi wisgħa, inkluż *manhole* matul għalqa li għandha area ta' 5 Tmien, 2 Siegħan u 1.8 Kejljet, li tmiss mit-Tramuntana ma' proprjetà tas-Sur Salvatore Azzopardi, mill-Majjistral parti ma' proprjetà ta' Dr Philip Attard Montalto, LL.D. u parti ma' proprjetà tas-Sinjorina Aloisia Gatt u oħrajn u mil-Lbiç ma' triq pubblika.

Is-servitù hawn fuq imsemmi jidher fuq pjanta markata L.D. 91/73, li wiehed jista' jara fuq talba fl-Uffiçju ta' l-Art, Beltissebħ.

2 feet 6 inches wide, including one covered manhole, across a field having an area of 2 Tmien, 4 Siegħan and 4.2 Kejljet, bounded on the North by a public road, and on the South and West by property of Dr Philip Attard Montalto, LL.D.

2. Easement consisting in the laying of sewer pipes in a gallery 15 feet 6 inches underground, 266 feet long, 7 feet deep and 4 feet wide, including 2 covered manholes, across a field having an area of 5 Tmien, 3 Siegħan and 2.6 Kejljet, bounded on the North by property of Mr Salvatore Farrugia, on the South by property of Miss Aloisia Gatt and others, and on the West by property of Dr Philip Attard Montalto, LL.D.

3. Easement consisting in the laying of sewer pipes in a gallery 18 feet underground, 90 feet long, 7 feet deep and 4 feet wide across a field having an area of 3 Tmien and 3.6 Kejljet, bounded on the North-East and North-West by property of Dr Philip Attard Montalto, LL.D. and on the South-West by a public road.

4. Easement consisting in the laying of sewer pipes in a gallery 18 feet underground, 136 feet long, 7 feet deep and 4 feet wide, including one covered manhole across a field having an area of 5 Tmien, 2 Siegħan and 1.8 Kejljet, bounded on the North by property of Mr Salvatore Azzopardi, on the North-West partly by property of Dr Philip Attard Montalto, LL.D. and partly by property of Miss Aloisia Gatt and others and on the South-West by a public road.

The above described easements are shown on plan marked L.D. 91/73, which may be seen on demand at the Land Office, Beltissebħ.

Il-11 ta' Settembru, 1973.

11th September, 1973.

(Iff.) A. J. MAMO,  
Gvernatur-Ġenerali

(Sgd.) A. J. MAMO,  
Governor-General

## AVVIŻI TAL-PULIZIJA

[Nru. 148]

**Bis-saħħa ta' l-artiklu 81(1) tal-Kodiċi tal-Liġijiet tal-Pulizija (Kapitlu 13), l-Aġent Kummissarju tal-Pulizija b'dan iġġarraf illi l-inġenji tas-sewqan ma jkunx jistgħu jgħaddu mit-toroq imsemmija hawn taħt fid-dati u fil-ħinijiet indikati minħabba festi reliġjużi.**

**VALLETTA**

Fis-7 ta' Ottubru, 1973, bejn il-5 p.m. u t-8 p.m. minn Triq San Duminku, bejn Triq Irjali u Triq il-Merkanti; Triq Irjali, bejn Triq San Duminku u Triq San Gwann; Triq San Gwann, bejn Triq il-Merkanti u Triq Irjali; u Triq il-Merkanti, bejn Triq San Gwann u Triq San Duminku.

**IL-FURJANA**

Fis-7 ta' Ottubru, 1973, bejn il-5 p.m. u t-8 p.m. minn Triq San Pubbliju, Triq San Tumas, Triq il-Magazinaġġ u Triq il-Miratur.

Il-Purċissjoni se taqsam darbtejn Triq Sant' Anna, l-ewwel mid-direzzjoni ta' Triq il-Magazinaġġ u t-tieni mid-direzjoni ta' Triq San Tumas.

Ma jithallix isir ipparkjar ta' karozzi f'Valletta u fil-Furjana fit-toroq imsemmija hawn fuq minn nofs in-nhar sat-8 p.m. fis-7 ta' Ottubru, 1973, minħabba l-purċissjonijiet imsemmija hawn fuq.

Il-21 ta' Settembru, 1973.

[Nru. 149]

**Bis-saħħa ta' l-Artikolu 81(1) tal-Kodiċi tal-Liġijiet tal-Pulizija (Kapitlu 13), l-Aġent Kummissarju tal-Pulizija b'dan iġġarraf illi l-inġenji tas-sewqan ma jkunx jistgħu jgħaddu mit-triq imsemmija hawn taħt fid-dati indikata minħabba xogħlijiet tad-drenaġġ.**

**HAL SAFI**

Fit-22 ta' Settembru, 1973, mis-7 a.m. sas-1 p.m. minn Triq San Pawl.

Il-21 ta' Settembru, 1973.

## POLICE NOTICES

[No. 148]

In virtue of Section 81(1) of the Code of Police Laws (Chapter 13), the Acting Commissioner of Police hereby notifies that the transit of vehicles through the streets mentioned hereunder will be suspended on the dates and between the hours indicated, in connection with religious processions.

**VALLETTA**

On the 7th October, 1973, between the hours of 5 p.m. and 8 p.m. through St Dominic Street, between Kingsway and Merchants Street; Kingsway, between St Dominic Street and St John Street; St John Street, between Merchants Street and Kingsway; and Merchants Street, between St John Street and St Dominic Street.

**FLORIANA**

On the 7th October, 1973, between the hours of 5 p.m. and 8 p.m. through St Publius Street, St Thomas Street, Magazine Street and Gunlayer Street.

The procession will twice cross St Anne Street, first from the direction of Magazine Street and secondly from the direction of St Thomas Street.

Parking will not be allowed in Valletta and Floriana in the streets mentioned above from 12 noon to 8 p.m. on the 7th October, 1973, in connection with the above processions.

21st September, 1973.

[No. 149]

In virtue of Section 81 (1) of the Code of Police Laws (Chapter 13) the Acting Commissioner of Police notifies that the transit of vehicular traffic through the street mentioned hereunder will be suspended on the date indicated hereunder in connection with drainage works.

**SAFI**

On the 22nd September, 1973, from 7 a.m. to 1 p.m. through St Paul Street.

21st September, 1973.

Oggetti Misjuba u kkunsinnati lill-Pulizija

**Din li ġejja hija lista ta' oggetti misjuba u kkunsinnati lill-Pulizija f'Malta u f'Għawdex, ippublikata skond l-Artiklu 601 tal-Kodiċi Ċivili Kap. 23.**

Uffiċċju Principali tal-Pulizija,  
II-Furjana.

II-21 ta' Settembru, 1973.  
P. 3205/1/73

E. TONNA,  
Agent Kummissarju tal-Pulizija.

Lista ta' oggetti misjuba u kkunsinnati lill-Pulizija f'Malta u f'Għawdex, matul it-tliet xhur li għalqu fit-30 ta' Ġunju, 1973.

/ Data 1973	Deskrizzjoni ta' l-Oggetti	Isem min sab l-oggett
2 ta' April	Umbrelel tan-nisa u ta' l-irġiel, "Carrier" tal-bagalji, "rain-coats" tan-nisa u ta' l-irġiel, libsa tan-nisa, ġgieget tat-tfal flokkijiet tat-tfal u ta' l-irġiel, maflers, xall, cover ta' pram, ġugarelli, papoċi u zraben tan-nisa, kpiepel ta' l-irġiel, pompa tal-plastik, ingwanti tan-nisa u ta' l-irġiel, basktijiet tan-nisa, qfief tat-tiben, diska tad-daqq, ċinturim tan-nisa u affarijiet oħra. ... ..	Misjuba minn diversi persuni fuq diversi ajruplani f'Hal-Luqa
6 ta' April	Portmoni li fih flus ... ..	Elia Gixti
13 "	Karta ta' lira ... ..	Miss Rosina Debono
13 "	Borsa bi-ewieviet u flus ... ..	Mrs Theresa Borg
13 "	Umbrella ... ..	Carmelo Cauchi
13 "	"Hub-cap" ta' karozza ... ..	P.C. 367 J.Mifsud
13 "	Somma żgħira ta' flus u mazz ewieviet ... ..	Joseph Azzopardi
13 "	Somma ta' flus ... ..	Joseph Simiana
13 "	Portmoni li fih flus ... ..	Joseph Schembri
13 "	Umbrella ... ..	Mrs. Philippa Tonna
23 "	Brazzuletta ta' metall isfar tal-filugranu ... ..	Herculis Farrugia
27 "	Portmoni li fih flus u xi karti personali ... ..	David Freeborn
27 "	Portmoni li fih flus u maktur tal idejn ... ..	John Grech
27 "	Brazzuletta ta' metall isfar ... ..	Miss Vincenza Attard
27 "	Munita ta' nofs lira ... ..	Felix Testa
27 "	Portafoll li fih flus ... ..	Publius Debattista
27 "	Rota kbira ta' karozza ... ..	Joseph Pavia
27 "	Basket ta' l-idejn vojti ... ..	Miss Mary Borg
2 ta' Mejju	Radju żgħir li jingarr ... ..	Rev. Fr. Bonaventura Fiorini
2 "	Misluta ta' metall isfar li fiha haġra ... ..	Mrs Victoria Stellini
2 "	Somma ta' flus li ngabret min bejgħ ta' laring ... ..	Miss Lina Camilleri
2 "	"Biro" ta' metall abjad u iswed, somma ta' flus Maltin u Barranin, brazzuletta ta' metall abjad u labbra ta' metall abjad ... ..	Misjuba minn diversi persuni fil Casino
4 "	Daġġisa tal-injam ... ..	Joseph Magro
4 "	Ċurkett ta' metall abjad li fih xi haġar ... ..	Miss Anne Schembri
4 "	Brazzuletta ta' metall isfar li fiha haġar kulurit ... ..	Miss Rita Formosa
4 "	Portmoni li fih flus, ewieviet u affarijiet oħra personali ... ..	Emanuel Catania
4 "	Umbrella ... ..	Joseph Galea
4 "	Portmoni li fih flus u ewieviet ... ..	Emanuel Cuschieri
4 "	Misluta ta' metall isfar ... ..	Mrs Mary Muscat
4 "	Rota ta' karozza ... ..	Bartholomew Xuereb
4 "	Nuċċali tal-vista ... ..	Joseph Delia
4 "	Karta ta' lira ... ..	Costantino Tant
4 "	Par ngwanti ... ..	P.S. 346 John Saliba
4 "	Nuċċali tal-vista u portmoni li fih flus u kuruna tar-rużarju ... ..	John Caruana
4 "	Portmonijiet li fihom flus u ewieviet ... ..	Saviour Camilleri
4 "	Portmoni li fih flus u ċavetta ... ..	Paul Agius
4 "	Portmoni li fih flus maltin u Taljani ... ..	Mrs. Rosaria Fenech
4 "	Umbrella ... ..	Miss Margaret Muscat
8 "	"Casette Cartridge" ... ..	Emanuel Magro
8 "	Żewġ karti ta' lira l-walida ... ..	Joseph Giuliano
8 "	Misluta ta' metall isfar li fiha żewġ haġriet ... ..	Miss Carmen Buhagiar

/ Data 1973	Deskrizzjoni ta' l-Oġġetti	Isem min sab l-oġġett
8 "	Karta ta' lira ... ..	France Debarro
8 "	Bolli tas-Sigurta' Nazżjonali ... ..	Nicholas Micallef
8 "	Portmoni li fih flus ... ..	Emanuel Cutajar
11 "	Portmoni li fih flus, maktur ta' l-idejn, ċwieviet u affarijiet oħra	Mrs. Maria Galea
11 "	Ġizirana ta' metall isfar li fiha salib ... ..	Mrs. Violet Micallef
11 "	Żewġ basktijiet tal-plastik vojta, mera, katnaz, biċċa katina, par ingwanti, bandiera zghira Maltija, bandiera zghira safra u affarijiet oħra ... ..	Philip Sciberras
11 "	Portmoni li fih flus u biljetti ... ..	Elizabeth Curtis
11 "	Kamera tar-ritratti ... ..	Anthony Vella
12 "	Ċurkett ta' metall isfar ... ..	Carmel Spiteri
15 "	Ċurkett ta' metall abjad ... ..	Miss Mary Vella
15 "	Ċurkett ta' metall abjad ... ..	Rev. Fr. Sav. Mallia
15 "	Arloġġ ta' metall abjad ... ..	Robert J. Cordina
15 "	Umbrella ... ..	Albert BGauci
15 "	Portmoni li fih flus u xi karti ... ..	Henry Ellul
15 "	Kamera tar-ritratti ... ..	Miss Mary Spiteri
16 "	Set dojlars tal-bizzilla ... ..	Mrs. M. Grace Micallef
22 "	Arloġġ ta' metall abjad ... ..	Mario Fava
22 "	Basket tan-nisa li fih xi kwejjeġ ... ..	Anthony Manduca
23 "	Brazzuletta ta' metall isfar ... ..	Theresa Micallef
23 "	Misluta ta' metall isfar ... ..	Alfred Micallef
23 "	Arloġġ ta' metall isfar ... ..	Alan Bell
25 "	Arloġġ tan-nisa ta' metall isfar ... ..	Errol Nickson
25 "	Portmoni li fih flus ... ..	Henry Meli
25 "	Brazzuletta ta' metall isfar ... ..	Kenneth J. Wilcocks
25 "	Brazzuletta ta' metall isfar tal-filugranu ... ..	William Spiteri
29 "	Pinna li fiha tap ta' metall isfar ... ..	Paul Cutajar
30 "	Somma ta' flus ... ..	Anthony Cassar
1 ta' Ġunju	Portmoni li fih flus ... ..	P.S. 762 C. Spiteri
5 "	Umbrella ... ..	Mrs Giovanna Briffa
5 "	Salib ta' metall isfar ... ..	Mrs Carmen Attard
5 "	Arloġġ ta' metall abjad ... ..	Carmelo Spiteri
5 "	Labra tar-ras ta' metall isfar ... ..	Carmelo Farrugia
5 "	Arloġġ ta' metall abjad ... ..	Francis X. Tanti
5 "	Arloġġ ta' metall abjad ... ..	George Tonna
5 "	Jack ta' karozza ... ..	Rev. Fr. James Buttigieg
5 "	Labra ta' metall isfar ... ..	Miss Carmela Debono
8 "	Portmoni li fih flus ... ..	Carmelo Cutajar
8 "	Portmoni li fih flus ċwieviet u xi affarijiet oħra ... ..	Mrs. Gemma Deguara
12 "	Radju li jingar ... ..	Carmelo Camilleri
14 "	Portmoni vojta ... ..	Gaetano Gauci
19 "	Somma ta' flus ... ..	Alfred Galea
19 "	Karta ta' lira ... ..	Francis Baldacchino
19 "	Invilops li fih cheque u karta ta' lira ... ..	George Falzon
19 "	Portmoni li fih flus ... ..	Mrs Rita Veitck
20 "	Arloġġ ta' metall isfar ... ..	Alfred Briffa
20 "	Arloġġ ta' metall isfar ... ..	Espedito Hili
20 "	Somma ta' flus ... ..	Miss Doris Borg
20 "	Portmoni li fih flus u kuruna tar-rużarju ... ..	Vincent Callus
20 "	Żewġ rimmijiet ta' metall abjad u iswed ... ..	Emanuel Mallia
20 "	Portafoll li fih flus u ċavetta ... ..	Paul Sciberras
20 "	Portmoni li fih flus, kuruna tar-rużarju u affarijiet oħra ... ..	Mrs Evelyn Chircop
22 "	Ċurkett ta' metall isfar ... ..	Rev. John Scerri
27 "	Baskett tan-nisa li fih portmoni bil-flus ... ..	Emanuel Cutajar
27 "	Misluta ta' metall isfar ... ..	Joseph Portelli
27 "	"Lighter" ta' metall isfar ... ..	Joseph V. Debono
27 "	Ċurkett ta' metall isfar u abjad li fih haġar abjad ... ..	Anthony Portelli

G H A W D E X

/ Data 1973	Deskrizzjoni ta' l-Oġġetti	Isem min sab l-oġġett
6 ta' April	Żewġ karti ta' lira l-walida ... ..	Maria Camilleri
8 "	Somma ta' flus ... ..	Angelo Spiteri
9 "	Labra ta' metall isfar ... ..	Carmela Galea
9 "	Labra ta' metall isfar ... ..	Carmela Galea
9 "	Portmoni li fih flus ... ..	Mrs Gusa Said
14 "	Portmoni li fih flus ... ..	Mrs Assunta Galea
15 "	Misluta ta' metall isfar ... ..	Miss Saverina Azzopardi
16 "	Ċurkett ta' metall isfar ... ..	Miss B. Azzopardi
17 "	Karta ta' lira ... ..	Miss Victoria Hili
18 "	Portmoni li fih flus ... ..	Miss Victoria Pace
20 "	Portmoni li fih flus ... ..	Miss Maria Mercieca
24 "	Mterqa ... ..	Miss Speranza Cauchi
25 "	Arloġġ tan-nisa ta' metall isfar ... ..	Mrs. Mary Debrincat
25 "	Somma ta' flus ... ..	Miss Mary Grech
27 "	Karta ta' hames liri ... ..	Anthony Grech
28 "	Karta ta' lira ... ..	Anthony Gatt
29 "	Karta ta' lira ... ..	Paul Saliba
30 "	Ġizirana ta' metall isfar ... ..	Emanuel Vella
1 ta' Mejju	Maktur ta' l-idejn li fih flus ... ..	Anthony Vella
6 "	Karta ta' lira ... ..	Miss M'Antonia Gatt
6 "	Karta ta' hames liri ... ..	Miss Grace Formosa
9 "	Somma ta' flus ... ..	Francis Camilleri
11 "	Karta ta' lira ... ..	Miss Carmela Vella
11 "	Portmoni li fih flus ... ..	Mario Spiteri
19 "	Nuċċali tal-vista ... ..	Vincent Mercieca
19 "	Karta ta' lira ... ..	Anthony Attard
20 "	Ċurkett ta' metall isfar ... ..	Miss Georgia Saliba
21 "	Portmoni li fih flus ... ..	Anthony Farrugia
22 "	Karta ta' lira ... ..	Mrs. Mary Azzopardi
24 "	Karta ta' lira ... ..	Mrs Michaelina Scerri
28 "	Karta ta' lira ... ..	Leli Attard
6 "	Ġizirana ta' metall isfar li fiha salib ... ..	Mrs Doris Frendo
26 "	Arloġġ ta' metall abjad ... ..	Mrs. M'Ann Theuma
8 ta' Ġunju	Karta ta' lira ... ..	Miss E. Azzopardi
13 "	Labra ta' metall isfar li fiha haġra bajda ... ..	Mrs. Pawla Xerri
13 "	Misluta ta' metall isfar ... ..	Joseph Schembri
14 "	Misluta ta' metall isfar li fiha haġra ... ..	Nicola Grech
16 "	Brazzuletta ta' metall isfar ... ..	Mrs. Victoria Haber
16 "	Karta ta' lira ... ..	Miss Rose Debono
18 "	Arloġġ ta' l-idejn ... ..	Miss Michaelina Sultana
18 "	Portmoni li fih flus ... ..	Carmel Sultana
19 "	Labra ta' metall isfar li fiha haġra ... ..	Mrs Geswalda Scerri
25 "	Karta ta' lira ... ..	Carmel Bezzina
26 "	Karta ta' lira ... ..	Michael Gatt
29 "	Karta ta' lira ... ..	Gregory Formosa
29 "	Labra ta' metall isfar li fiha haġra ... ..	Miss M'Grace Mercieca
29 "	Arloġġ ta' metall isfar ... ..	Miss M'Anna Sciberras

**L-Ogħla Prezzijiet ta' Margerina**

(Regolamenti ta' l-1972 dwar il-Kontroll tal-Bejgħ ta' Ogġetti, Regolament 3)

**Ordni Nru. 87**

Id-Direttur tal-Kummerċ iġharraf illi l-ogħla prezzijiet li bihom il-kwalitajiet ta' Margerina li ġejjin jistgħu jinbiegħu għandhom sakemm johroġ Ordni ieħor ikunu kif ġej:—

Stork (kull kaxxa ta' 48 × ½ libbra pakketti) ... ..  
*Stork (per carton of 48 × ½ lb pkts)*

Rival (kull kaxxa ta' 28 libbra) ...  
*Rival (per carton of 28 lbs)*

Pasteen (kull kaxxa ta' 28 libbra) ...  
*Pasteen (per carton of 28 lbs)*

L-Ordnijiet kollha ta' qabel li ma jaqblux ma' ta' hawn fuq huma b'dan imħassrin safejn għandhom x'jaqsmu ma' l-ogġetti ta' hawn fuq.

Il-21 ta' Settembru, 1973.

**Maximum Prices of Margerine**

(Sale of Commodities (Control) Regulations, 1972, Regulation 3)

**Order No. 87**

The Director of Trade notifies that the maximum prices at which the following brands of Margerine may be sold shall until further Order be as follows:

L-OGĦLA PREZZIJET MAXIMUM PRICES	
Lill-Bejjiegħ bl-Imnut kull kaxxa <i>To Retailer per Carton</i>	Lill-Konsumatur <i>To Consumer</i>

£M2-15,9

5c0 kull pakkett  
*per pkt.*

£M2-65,2

17c6 ir-ratal  
*per rot.*

£M2-65,2

17c6 ir-ratal  
*per rot.*

All previous Orders inconsistent with the above are hereby repealed in so far as they refer to the above items.

21st September, 1973.

**L-OGĦLA PREZZ TAL-LAĦAM**

(Regolamenti ta' l-1972 dwar il-Kontroll tal-Bejgħ ta' l-Ogġetti, Regolament 3)

**Ordni Nru. 88**

Id-Direttur tal-Kummerċ javża li l-ogħla prezz li bih l-ogġetti ta' hawn taħt jistgħu jinbiegħu bl-ingrossa u/jew bl-imnut għandu, sakemm johroġ ordni ieħor, ikun hekk:—

**Ogġett****L-Ogħla Prezz**

	<b>Bl-Ingrossa kull qantar</b>	<b>Bl-Imnut kull ratal</b>
Laħam taċ-Ċanga tal-friża importat		
Laħam tax-Xikel bla għadam	£M71.30,0	76c3
Għalja tal-Koxxa u Pexxun bla għadam	£M68.40,0	73c4
Tahrika bla għadam	£M63.70,0	68c7
Rampijiet bla għadam	£M74.20,0	79c2
Koxxa bla għadam	£M74.10,0	79c1

L-ordnijiet kollha ta' qabel li ma jaqblux ma' ta' hawn fuq huma b'dan imħassrin safejn hemm riferenza għall-ogġett ta' hawn fuq.

Il-21 ta' Settembru, 1973.

**MAXIMUM PRICE OF MEAT**

(Sale of Commodities (Control) Regulations 1972, Regulation 3)

**Order No. 88**

The Director of Trade notifies that the maximum price at which the following commodities may be sold by wholesale and/or retail shall, until further order, be as follows:—

<i>Commodity</i>	<i>Maximum Price</i>	
	<i>Wholesale</i> per qantar	<i>Retail</i> per rotolo
<b>Imported Frozen Beef</b>		
Boneless Knuckles	£M71.30,0	76c3
Boneless Topsides, Silversides, Insides and Outsides	£M68.40,0	73c4
Boneless Thickflanks	£M63.70,0	68c7
Boneless Rumps	£M74.20,0	79c2
(Bone-In) Rounds	£M74.10,0	79c1

All previous orders inconsistent with the above are hereby repealed in so far as they refer to the above item.

21st September, 1973.

**Importazzjoni ta' 'Streaky Bacon'**

Id-Direttur tal-Kummerç huwa lest biex jikkonsidra applikazzjonijiet għall-liċenzi għall-importazzjoni ta' mhux aktar minn 40 tunnellata *streaky bacon* (li minnhom sa 10 tunnellati jistgħu jkunu fil-laned).

2. L-applikazzjonijiet għandhom isiru fuq il-formola tas-soltu u għandhom jinxtehtu fit-kaxxa ta' l-offerti fit-Taqsimma tal-Liċenzi fid-Dipartiment tal-Kummerç (2, Triq il-Kavaliier, Valletta) mhux aktar tard mill-10 a.m. ta' nhar il-Gimgha, il-5 ta' Ottubru, 1973. Huma għandhom jindikaw il-kwalità, il-pajjiz ta' orġini, il-prezz lill-bejgiegħa bl-imnut u l-prezz lill-konsumatur.

3. L-envelopes għandhom ikunu markati "Streaky Bacon" fir-rokna ta' fuq tan-naħa tax-xellug.

4. Kull liċenza li tiġi approvata tkun valida sal-31 ta' Diċembru, 1973.

5. Id-Direttur tal-Kummerç izomm id-dritt li jaccetta jew jirrofta l-offerti kollha jew f'parti, xi offerta jew l-offerti kollha li jaslulu.

Il-21 ta' Settembru, 1973.

**Importation of Streaky Bacon**

The Director of Trade is prepared to consider applications for licences for the importation of not more than 40 tons of streaky bacon (of which up to 10 tons may be in tins).

2. The applications should be made on the usual form and should be placed in the tender box at the Licensing Division of the Department of Trade (2, Cavalier Street, Valletta) by not later than 10 a.m. on Friday, 5th October, 1973. They are to indicate the quality, the country of origin, the price to the retailer and the price to the consumer.

3. The envelopes should be marked "Streaky Bacon" in the top left-hand corner.

4. Any licences which are approved will be valid up to the 31st December, 1973.

5. The Director of Trade reserves the right to accept or reject, wholly or in part, any or all applications received.

21st September, 1973.

## Statements published in terms of Section 62 of the

## Statement of the Consolidated Fund

1971/72		RECEIPTS	1972/73					
£M	s. d		£M	c	m	£M	c	m
		<b>Revenue:—</b>						
11,723,327	11 0	I. Customs and Excise ... ..	12,750,515.09					
24,685	5 0	II. Harbour and Quarantine Dues ...	24,271.20					
2,608,333	13 8	III. Licences, Taxes, etc. ... ..	2,855,324.24					
4,526,941	2 9	IV. Income Tax ... ..	7,512,160.08					
649,112	12 7	V. Succession and Donation Duties ...	1,014,938.00					
23,578	18 1	VI. Fees of Court ... ..	28,142.42					
1,990,433	10 0	VII. Fees of Office and Reimbursements ...	2,047,205.88					
703,221	8 4	VIII. Posts ... ..	1,029,665.05					
592,645	16 3	IX. Telephones ... ..	817,979.52					
474,555	16 3	X. Water ... ..	385,332.95					
416,750	0 6	XI. Rents ... ..	415,908.20					
257,330	16 9	XII. Interest ... ..	386,445.85					
76,631	18 7	XIII. Pension Contributions ... ..	73,460.79					
815,931	3 2	XIV. Lotteries ... ..	930,390.00					
2,956,556	13 0	XV. Central Bank of Malta ... ..	2,414,116.65					
189,407	11 10	XVI. Miscellaneous Receipts ... ..	623,385.27					
3,103	5 5	XVII. Sales — gold coins, lands, etc ...	286,537.17					
687,979	0 11	XVIII. Civil Aviation ... ..	750,513.85					
6,829,268	5 10	XIX. Rent for Defence Facilities ... ..	13,454,911.61					
		XX. Bilateral Arrangements						
		(a) Contribution from Italy ...	146,805.64					
		(b) Gift from Libyan Arab Republic ... ..	214,500.00					
		XXI. Soft Loan from People's Republic of China ... ..	1,733,996.56					
2,399,371	11 9	(Receipts in respect of schemes financed from U.K. Aid in terms of the Financial Agreement)						
5,500,060	12 5	(Transfer of Proceeds from L.D.R.S. 1971 5½% Sinking Fund Surplus to requirements)						
(45,888,251	1 11)	Total Revenue ... ..	49,896,506.10			49,896,506.10		
45,888,251	1 11	Carried forward				49,896,506.10		

**Financial Administration and Audit Act, 1962**

for 1972/73 compared with that for 1971/72

1971/72			PAYMENTS	1972/73		
£M	s.	d.		£M	c m	£M c m
1,078,078	19	9	Balance on April 1			(6,657,427.10.0) 6,657,427.50.0
			<b>Ordinary Expenditure:—</b>			
45,304	14	6	1. Governor-General ... ..	41,501.82,3		
74,640	3	4	2. House of Representatives ... ..	90,770.24,3		
173,167	4	1	3. Office of the Prime Minister ... ..	344,003.87,1		
663,153	8	2	4. Malta Land Force ... ..	572,027.15,2		
16,251	0	9	5. Commissioner for Gozo ... ..	17,664.26,3		
1,492,277	9	1	6. Police ... ..	1,532,996.82,2		
375,891	19	10	7. Civil Aviation ... ..	389,032.51,7		
89,979	7	6	8. Civil Defence ... ..	26,580.26,1		
141,586	2	1	9. Statistics ... ..	113,135.35,3		
183,140	11	7	(Information)	— — —		
598,728	3	4	10. Commonwealth and Foreign Affairs ...	586,852.92,5		
108,702	19	7	11. Legal ... ..	127,418.97,0		
177,834	17	4	12. Judicial ... ..	193,704.99,3		
50,853	6	9	13. Prisons ... ..	53,823.92,5		
67,519	12	8	14. Lands ... ..	73,441.22,7		
— — —			15. Housing ... ..	47,996.89,6		
5,700,816	1	7	16. Education ... ..	5,582,720.04,1		
24,204	13	5	17. Public Libraries ... ..	24,314.26,5		
39,662	12	8	18. Museum ... ..	44,261.62,7		
61,009	11	7	19. Finance ... ..	65,190.34,4		
149,836	9	11	20. Treasury ... ..	219,753.07,3		
2,566,036	5	4	21. Miscellaneous Services ... ..	523,870.12,0		
2,246,640	10	1	22. Pensions ... ..	2,442,018.80,8		
8,027,325	3	6	23. Public Debt and Property Charges ...	2,392,477.53,7		
353,059	18	10	24. Inland Revenue ... ..	555,153.27,7		
725,594	3	7	25. Customs ... ..	678,015.96,0		
68,506	13	7	26. Audit ... ..	72,321.47,6		
1,052,056	9	2	27. Posts and Telephones ... ..	1,058,053.15,9		
1,025,445	10	1	28. Water ... ..	941,809.74,1		
206,542	3	4	29. Lighting Streets and Roads ... ..	228,433.37,4		
128,781	5	1	30. Port ... ..	128,003.32,6		
4,536,585	13	5	31. Health ... ..	4,429,465.89,2		
419,482	18	9	32. Public Works ... ..	425,012.17,0		
1,262,152	1	8	33. Public Works Annually Recurrent ...	1,419,958.80,0		
4,020,324	0	0	34. Emigration, Labour and Social Welfare	5,488,396.07,2		
176,327	0	2	35. Trade and Industry ... ..	298,103.18,8		
1,817,462	14	4	36. Subsidies ... ..	1,518,841.93,9		
501,814	6	5	37. Agriculture ... ..	570,952.41,6		
(39,368,697	7	1)	Total Ordinary Expenditure ... ..	33,318,077.84,6		
40,446,776	6	10	Carried forward			6,657,427.50,0



for 1972/73 compared with that for 1971/72—(contd.)

1971/72		PAYMENTS	1972/73			
£M	s. d.		£M	c m	£M	c m
40,446,776	6 10	Brought forward			6,657,427.50,0	
		<b>Extraordinary Expenditure:—</b>				
		38. Emergency Labour Corps ... ..	562,747.87,7			
		Total Extraordinary Expenditure ... ..	562,747.87,7			
		<b>Capital Expenditure:—</b>				
335,339	16 5	39. Telephones ... ..	191,469.01,1			
1,003,676	4 10	40. Roads ... ..	624,606.33,9			
593,323	9 5	41. Water ... ..	380,411.15,9			
319,678	1 9	42. Drydocks and Port Development ...	581,235.79,6			
214,411	4 1	43. Electricity ... ..	55,559.19,5			
1,752,667	1 0	44. Industrial Development ... ..	749,321.78,4			
488,054	10 3	45. Tourism ... ..	463,313.65,6			
199,722	12 7	46. Agriculture and Fisheries ... ..	133,626.74,3			
22,477	0 7	47. Milk Marketing Undertaking ... ..	3,675.86,9			
133,978	19 2	48. Technical and Trade Education ... ..	102,773.56,8			
84,400	0 0	49. Higher Education ... ..	38,000.00,0			
75,000	0 0	50. Malta Development Corporation ...	70,000.00,0			
4,031,000	0 0	51. Malta Drydocks Corporation ... ..	1,900,000.00,0			
24	10 0	52. Civil Aviation ... ..	58,911.74,0			
— — —	— — —	52A. National Airline ... ..	76,500.00,0			
120,381	7 8	53. Education (Primary and Secondary) ...	140,684.72,2			
48,661	2 4	54. Antiquities ... ..	17,129.16,1			
830,555	15 10	55. Health ... ..	643,919.66,6			
1,671,146	10 2	56. Housing ... ..	1,590,414.35,5			
189,861	18 8	57. Sewers ... ..	216,332.32,3			
295,365	11 6	58. Public Gardens, Buildings etc. ... ..	266,995.29,9			
26,609	3 8	59. War Damage Compensation ... ..	13,567.48,2			
(12,436,344	19 11)	Total Capital Expenditure ... ..	8,318,447.86,8			
(51,805,042	7 0)	Total Expenditure ... ..			42,199,273.59,1	
— — —	— — —	Transfers to Contingencies Fund ... ..			331,988.00,0	
— — —	— — —	Net Loss on Redemption of Securities ...			1,435.45,5	
— — —	— — —	Net Depreciation of Securities ... ..			3,790.95,4	
2,900	10 11	(Net Loss on Floating of £M)			— — —	
— — —	— — —	Balance on March 31 ... ..			928,708.05,1	
52,886,021	17 8				50,122,623.55,1	

Examined and found to agree with Treasury Books.

J. CARABOTT,  
Director of Audit.  
July 14, 1973.

A. H. CAMILLERI,  
Accountant General.  
June 30, 1973.

Treas. 669/73.

A.F. 23/73.

Statement of the Receipts and Payments of the Treasury Clearance Fund for 1972/73

ACCOUNT	Balances on April 1, 1972				Transactions during the year				Balances on March 31, 1973			
	Debit		Credit		Payments		Receipts		Debit		Credit	
	£M	c m	£M	c m	£M	c m	£M	c m	£M	c m	£M	c m
<b>Deposits:</b>												
U.K. Financial Assistance — Grants ... ..			(3,676	6 11)								
				3,676.34,6	3,676.34,6							
U.K. Contribution for Technical Education (1967/68) ... ..				47,117.00,0								47,117.00,0
U.K. Refund of Loss of Customs Revenue ... ..			(3,614	2 0)								
				3,614.10,0	133,439.44,0			129,825.34,0				
Rent for Defence Facilities ... ..			(10,243,902	8 9)								
				10,243,902.43,8	13,454,911.61,2			3,211,009.17,4				
Italian Loan (1973) ... ..								983,610.90,7				983,610.90,7
Interest Free Loan from China ... ..					1,733,996.56,1			1,733,996.56,1				
Payment by Italy ... ..					2,585,830.03,5			2,585,830.03,5				
Local Development Registered Stock ... ..			(384,952	15 9)								
				384,952.78,7	8,590,976.28,7			8,206,023.50,0				
Post Office Account ... ..			(557,542	18 3)								
				557,542.91,3	2,340,093.13,1			1,837,129.15,6				54,578.93,8
Treasury Bills ... ..				2,500,000.00,0	2,900,000.00,0			400,000.00,0				
Custodian of Enemy Property ... ..			(16,930	10 2)								
				16,930.50,8				679.83,0				17,610.33,8
Immovable Property Pious Foundations ... ..			(5,938	11 2)								
				5,938.55,7	610.99,6			213.83,4				5,541.39,5
Trust Funds ... ..			(68,121	3 3)								
				68,121.16,3	6,997.19,4			6,198.88,5				67,322.85,4
Court Deposits ... ..			(282,729	18 2)								
				282,729.90,8	91,132.48,8			148,421.03,5				340,018.45,5
Monte di Pieta' ... ..			(20,583	17 9)								
				20,583.88,8	23,729.18,5			6,770.44,3				3,625.14,6
Depositors in Dollar Investment ... ..				100.00,0								100.00,0
Depositors in 2½% Annuities ... ..			(197	15 7)								
				197.77,9								197.77,9
Gozo Civic Council ... ..			(26,199	9 7)								
				26,199.47,9	26,199.47,9			287,930.15,1				287,930.15,1
U.K. Exchequer Loan Servicing ... ..			(326,832	13 1)								
				326,832.65,4	17,717.57,2			313,121.84,5				622,236.92,7
Carried Forward			(14,488,439	10 5)								2,429,889.89,0
				14,488.439.52,0	31,909,310.32,6			19,850,760.69,6				

Statement of the Receipts and Payments of the Treasury Clearance Fund for 1972/73 — (contd.)

ACCOUNT	Balances on April 1, 1972		Transactions during the year		Balances on March 31, 1973	
	Debit	Credit	Payments	Receipts	Debit	Credit
	£M c m	£M c m	£M c m	£M c m	£M c m	£M c m
<b>Brought Forward</b>		(14,488,439 10 5)				2,429,889.89,0
<b>Deposits (contd.)</b>		14,488,439.52,0	31,909,310.32,6	19,850,760.69,6		
Deposits Fund A/C ... ..		(1,329 16 9)				1,329.83,7
Suspense A/C Floating of the Malta Pound ...		1,329.83,7				— — —
Acquisition of MIMMCO Shares (Consolidated Fund) ... ..		— — —	17,910.23,8	17,910.23,8		— — —
Acquisition of Air Malta Co. Ltd. Shares (Consolidated Fund) ... ..		102,000.00,0	— — —	— — —		102,000.00,0
Capital Contribution — Council of Europe Resettlement Fund for National Refugees and Over-population (Consolidated Fund) ...		— — —	— — —	76,500.00,0		76,500.00,0
Sinking Funds for the Redemption of Local Development Registered Loan Stocks ...		— — —	— — —	3,706.58,7		3,706.58,7
Other Deposits ... ..		(780,280 15 10)				
		780,280.79,6	414,728.72,2	272,970.94,9		638,523.02,3
		(2,396,531 8 4)				
		2,396,531.41,1	7,352,825.65,8	5,894,547.07,2		938,252 82,5
<b>Advances:</b>						
Unallocated Stores ... ..	(326,224 19 7)					
	326,224.97,9		164,066.30,1	240,913.04,1	249,378.23,9	
Wheat ... ..	(552,769 19 2)					
	552,769.95,8		2,325,344.47,7	2,306,695.11,5	571,419.32,0	
Loans ... ..	(64,594 14 10)					
	64,594.74,2		— — —	(1)(—)7,799.73,4	72,394.47,6	
Government Savings Bank ... ..	(3,057 9 4)					
	3,057.46,6		2,632.00,7	3,220.34,4	2,469.12,9	
<b>Carried Forward</b>	(946,647 2 11)	(17,768,581 11 4)	42,186,817.72,9	28,659,424.30,8	895,661.16,4	4,190,202.16,2
	946,647.14,5	17,768,581.56,4				

Statement of the Receipts and Payments of the Treasury Clearance Fund for 1972/73 — (contd.)

2746

ACCOUNT	Balances on April 1, 1972		Transactions during the year		Balances on March 31, 1973	
	Debit	Credit	Payments	Receipts	Debit	Credit
	£M c m	£M c m	£M c m	£M c m	£M c m	£M c m
<b>Brought Forward</b>	(946,647 2 11)	(17,768,581.11.4)				
<b>Advances—(contd.)</b>	946,647.14,5	17,768,581.56,4	42,186,817.72,9	28,659,424.30,8	<b>895,661.16,4</b>	4,190,202.16,2
Underissues:						
U.K. Grant towards the Restoration of Historic Buildings ... ..	(6,356 16 10)		— — —	6,356.84,2	— — —	
	6,356.84,2					
U.K. Contribution for Technical Education (1968/69) ... ..	10,205.00,0		— — —	— — —	10,205.00,0	
Payment by Italy ... ..	(2,439,024 7 10)		— — —	2,439,024.39,1	— — —	
	2,439,024.39,1					
Gozo Civic Council ... ..	— — —		250,000.00,0	— — —	250,000.00,0	
Miscellaneous Advances ... ..	(543,693 4 9)		1,561,928.62,6	775,696.19,1	1,329,925.67,2	
	543,693.23,7					
	(3,945,926.12 4)	(17,768,581 11 4)				
	3,945,926.61,5	17,768,581.56,4	43,998,746.35,5	31,880,501.73,2	2,485,791.83,6	4,190,202.16,2
	Net	(13,822,654 19 0)			Net	(2) 1,704,410.32,6
		13,822,654.94,9				

- NOTE: (1) The negative quantity was the result of the adjustment of error/errors made prior to 1961 (see note 3 in page 135 of the Malta Financial Report for 1971/72).  
 (2) Of the balance of £M1,704,410.32,6, the sum of £M1,083,701.83,1 was invested partly in Securities, partly in shares and partly in the Government Savings Bank. The cash balance stood at £M620,708.49,5.  
 (3) During the year, transfers in terms of Section 36 of the Financial Administration and Audit Act, 1962, made to the Consolidated Fund amounted to £M2,416,382.76,6; to the National Insurance Fund £M1,750,349.65,5; to the Milk Marketing Undertaking Account £M214,476.72,5 and to the Government Lotteries Fund £M14,219.10,5. These together with the balances outstanding, on April 1, 1972, of the Consolidated Fund and the National Insurance Fund, amounting to £M6,657,427.50,0 (£M6,657,427.10s.0d.) and £M195,692.44,6 (£M195,692.8s.11d.) respectively, were repaid by the end of the year. In addition a transfer of £M673,708.53,2 to this Fund from the Consolidated Fund was likewise repaid.  
 (4) Part of the general overdraft outstanding on the last day of June, July and August, 1972, amounting to £M431,669.69,3 £M1,839,954.09,7 and £M469,021.63,1 respectively were incurred by this Fund and repaid by the end of the year.

Examined and found to agree with Treasury Books.

J. CARABOTT,  
 Director of Audit.  
 July 14, 1973.

Treas. 669/73.

A.F. 23/73.

A.H. CAMILLERI,  
 Accountant General.  
 June 30, 1973.

Statement of the Receipts and Payments of the Contingencies Fund for 1972/73

RECEIPTS		PAYMENTS	
	£M		£M
Balance on April 1, 1972 ... ..	168,012	Advances to the Consolidated Fund:—	
Reimbursement from Consolidated Fund of Advances made during 1971/72 (Warrant No. 7 of 1971/72) ... ..	331,988	Warrant No. 1	Vote 35 ... .. 25,000
		"  "  2	"  21 ... .. 3,000
		"  "  3	"  20 ... .. 1,000
		"  "  4	"  10 ... .. 150
		"  "  5	"  34 ... .. 1
		"  "  6	"  37 ... .. 1,750
		"  "  7	"  24 ... .. 52,000
		"  "  8	"  4 ... .. 1
		"  "  9	"  34 ... .. 70,000
		"  "  10	"  37 ... .. 6,800
		"  "  11	"  28 ... .. 1
		"  "  12	"  14 ... .. 1
		"  "  13	"  24 ... .. 1,500
		"  "  14	"  35 ... .. 16,000
		"  "  15	"  3 ... .. 1
		"  "  16	"  24 ... .. 27,150
		"  "  17	"  10 ... .. 100
		"  "  18	"  20 ... .. 3,500
		"  "  19	"  12 ... .. 300
		"  "  20	"  10 ... .. 100
		"  "  21	"  10 ... .. 554
		"  "  22	"  10 ... .. 500
		"  "  23	"  37 ... .. 1
		"  "  24	"  12 ... .. 42
		"  "  25	"  40 ... .. 1
		"  "  26	"  3 ... .. 1
		"  "  27	"  10 ... .. 260
		"  "  28	"  12 ... .. 280
		"  "  29	"  10 ... .. 3,900
		"  "  30	"  3 ... .. 1
		"  "  31	"  21 ... .. 200
			214,095
		Balance on March 31, 1973 ... ..	285,905
	<u>£M500,000</u>		<u>£M500,000</u>

Examined and found to agree with Treasury Books.

J. CARABOTT,  
Director of Audit.  
July 14, 1973.

A. H. CAMILLERI,  
Accountant General.  
June 30, 1973.

Treas. 669/73.  
A.F. 23/73.





Statement of the Receipts and Payments of the Public Lotto Fund for 1972/73

RECEIPTS			PAYMENTS						
	£M	c m	£M	c m					
Sale of Tickets ... ..	2,110,524.27	0			Wins Paid ... ..	1,059,139.35	7		
Miscellaneous Receipts ... ..	16.92	0	2,110,541.19	0	<i>Administration Expenses</i>				
					Personal Emoluments ... ..	18,593.31	4		
					Tickets, Stationery and Bookbinding ...	38,902.53	1		
					Expenses in connection with draws and contingencies ... ..	225.14	5		
					Water, Electricity and Telephones ...	956.37	3		
					Commission and Bonus to Lotto Receivers ... ..	163,699.95	4		
					Uniforms ... ..	25.90	8		
					Part Rent of Office ... ..	565.00	0		
					Transport ... ..	153.68	1		
					Replacing worn out Lotto Equipment at Head Office and in Lotto Offices ...	7.50	0		
					National Insurance Contribution ...	2,386.79	1		
							225,516.19	7	
					Profit passed to General Revenue ...			825,885.63	6
			2,110,541.19	0				2,110,541.19	0

Examined and found to agree with Treasury Books.

J. CARABOTT,  
Director of Audit.

July 14, 1973.

Treas. 669/73.

A.F. 23/73.

A. H. CAMILLERI,  
Accountant General.

June 30, 1973.



Statement of the Receipts and Payments of the Public Officers Guarantee Fund  
for 1972/73

RECEIPTS		PAYMENTS	
Balance on April 1, 1972 ...	£M c m (999.1.1) 999.05,4	Refunds of contributions ...	£M c m 263.81,3
Reimbursements ... ..	20.09,2	Balance on March 31, 1973 ...	755.33,3
	1,019.14,6		1,019.14,6

Examined and found to agree with Treasury Books.

J. CARABOTT,  
Director of Audit.  
July 14, 1973.

A. H. CAMILLERI,  
Accountant General.  
June 30, 1973.

Treas. 669/73.  
A.F. 23/73.



Statement of Sinking Funds for Redemption of Local Development Loan Stocks for 1972/73

Sinking Funds	Balance on April 1, 1972	Receipts		Appreciation (+) Depreciation (-) of Securities	Payments	Balance on March 31, 1973		
		Contributions	Dividends			Securities	Cash	Total
1972 Stock	£M c m (30,419 15s. 0d.) 30,419.75, 0	—	862. 50, 0	(—) 382. 85, 0	30,899. 40, 0	— — —	— — —	— — —
1973 Stock	(36,770. 12s. 4d.) 36,770. 61, 7	4,250	2,382. 94, 0	(—) 577. 07, 8	42,826. 47, 9	— — —	— — —	— — —
1973—78 Stock	(25,497. 19s. 11d.) 25,497. 99, 6	3,000	1,551. 59, 4	(—) 32. 86, 3	30,016. 72, 7	— — —	— — —	— — —
1973—80 Stock	(156,703. 16s. 1d.) 156,703. 80, 5	12,000	10,169. 09, 1	(+) 493. 20, 0	179,366. 09, 6	— — —	— — —	— — —
1974 Stock	(21,134. 0s. 10d.) 21,134. 04, 2	5,000	1,190. 45, 0	(—) 345. 41, 9	— — —	26,890. 50, 0	88. 57, 3	26,979. 07, 3
1974—79 Stock	(180,057. 15s. 9d.) 180,057. 78, 8	13,000	11,240. 55, 5	(—) 6,957. 30, 6	— — —	197,202. 50, 0	138. 53, 7	197,341. 03, 7
1974—81 Stock	(181,824. 4s. 10d.) 181,824. 24, 3	16,700	11,563. 89, 1	(+) 1,002. 68, 1	— — —	210,884. 00, 0	206. 81, 5	211,090. 81, 5
1970—75 Stock	(31,059. 16s. 1d.) 31,059. 80, 5	—	982. 94, 0	(—) 304. 88, 1	31,737. 86, 4	— — —	— — —	— — —
1971—76 Stock	(37,300. 5s. 9d.) 37,300. 28, 8	—	1,161. 20, 0	(—) 505. 08, 2	37,956. 40, 6	— — —	— — —	— — —
1972—77 Stock	(36,932. 13s. 2d.) 36,932. 65, 8	—	1,103. 40, 1	(—) 363. 99, 6	37,672. 06, 3	— — —	— — —	— — —
1975—82 Stock	(42,579. 16s. 1d.) 42,579. 80, 4	10,000	2,785. 43, 6	(—) 283. 89, 2	— — —	55,000. 00, 0	81. 34, 8	55,081. 34, 8
1975 Stock	—	36,000	623. 00, 0	(+) 506. 46, 0	— — —	37,037. 00, 0	92. 46, 0	37,129. 46, 0
1986 Stock	—	110,000	1,638. 00, 0	(—) 736. 71, 0	— — —	110,886. 50, 0	14. 79, 0	110,901. 29, 0
	(780,280. 15s. 10d.) 780,280. 79, 6	209,950	47,254. 99, 8	(—) 8,487. 73, 6	390,475. 03, 5	637,900. 50, 0	622. 52, 3	638,523. 02, 3

Examined and found to agree with Treasury Books.

J. CARABOTT,  
Director of Audit.

July 14, 1973.

Treas. 669/73.  
A.F. 23/73.

A. H. CAMILLERI,  
Accountant General.

June 30, 1973.

STATEMENT OF THE MALTA GOVERNMENT SAVINGS BANK FOR 1972/73

Account of Savings Deposits and Withdrawals

	£M		£M
Balance at credit of Depositors on April 1, 1972 ... ..	4,234,832	Withdrawals during the year ... ..	2,449,562
Deposits received during the year ... ..	2,838,384	Balance at credit of Depositors on March 31, 1973 ... ..	4,747,949
Interest credited to Depositors ... ..	124,295		
	<u>£M7,197,511</u>		<u>£M7,197,511</u>

Account of Fixed Deposits and Withdrawals

	£M		£M
Balance at credit of Depositors on April 1, 1972 ... ..	11,471,333	Withdrawals during the year ... ..	2,366,531
Deposits Received during year ... ..	7,405,785	Balance at Credit of Depositors on March 31, 1973 ... ..	16,510,587
	<u>£M18,877,118</u>		<u>£M18,877,118</u>

Examined and found to agree with Treasury Books.  
 J. CARABOTT,  
 Director of Audit.  
 July 14, 1973.

A. H. CAMILLERI,  
 Accountant General.  
 June 30, 1973.

Treas. 669/73.  
 A.F. 23/73.

[11-21 ta' Settembru, 1973]

2755

STATEMENT OF THE MALTA GOVERNMENT SAVINGS BANK FOR 1972/73

Revenue and Expenditure Account

	Notes	£M	£M		Notes	£M	£M
<i>Interest on Savings A/cs</i>				<i>Interest on Investments</i>			
Paid to Depositors on closed accounts ...		7,431		A. Received ... ..		998,605	
Capitalised and credited at end of year ...		124,295	131,726	B. Due and Unreceived ... ..	1	136,222	1,134,827
<i>Interest on Fixed Deposits</i>							
Paid or Due during the year ... ..		567,979					
Accrued ... ..	1	99,604	667,583				
Management Fees to Crown Agents ...			1,319	Bank Certificates ... ..			1
Bank Charges ... ..			51	Decimal Conversion Adjustments ...		4	
Salaries and Expenses ... ..	5		44,718	Cash found over ... ..		33	37
Working Profit (transferred to Accumulated Losses Account) ... ..			289,468				
			<u>£M1,134,865</u>				<u>£M1,134,865</u>

Examined and found to agree with Treasury Books.

J. CARABOTT,  
Director of Audit.  
July 14, 1973.

A. H. CAMILLERI,  
Accountant General.  
June 30, 1973.

Treas. 669/73.  
A.F. 23/73.

STATEMENT OF THE MALTA GOVERNMENT SAVINGS BANK FOR 1972/73

Accumulated Losses Account

(Formerly Reserve A/C)

	Notes	£M	£M		Notes	£M
Transfer from Reserve A/C ... ..	3	692,197		Working Profit transferred from Revenue and Expenditure A/C .. .. .		289,468
Add Investment Adjustment A/C ...		102,015				
Add Exchange Rate Adjustment A/C ...		304,958	1,099,170			
		<u>          </u>				
Loss on sale of securities A/C ... ..			253,129	Accumulated Losses ... .. .	3,4	1,937,436
Provision for Exchange Losses A/C ...	2	508,104				
Provision for Depreciation of Foreign Marketable Investments A/C ... ..	2	334,468				
Provision for Depreciation of Malta Go- vernment Securities A/C ... ..	2	32,033	874,605			
		<u>          </u>				
			<u>£M2,226,904</u>			<u>£M2,226,904</u>

Examined and found to agree with Treasury Books.

J. CARABOTT,  
Director of Audit.  
July 14, 1973.

Treas. 669/73.

A.F. 23/73.

A. H. CAMILLERI,  
Accountant General.  
June 30, 1973.



MALTA GOVERNMENT SAVINGS BANK

Notes to the Accounts — March 31, 1973

1. *Accounting System*

The accounting system on a cash basis adopted in previous years has been changed in order to conform with normal commercial banking practice by accounting for accrued interest on Fixed Deposits under liabilities and also for accrued interest on investments (i.e. Due and Unreceived) under assets. The result shows an accurate financial position of the Savings Bank on March 31, 1973.

2. *Investments*

Investments are shown at cost less a provision for exchange losses and for depreciation.

3. *Accumulated Losses Account*

This account has replaced the former Reserve Account whose balance on March 31, 1972 represented the net losses still outstanding in respect of the sale of securities in previous years. As this account might have given the impression of a reserve balance, it is intended that the new title of this account would give a clearer view of the financial position of the Bank.

4. *Government Guarantee*

Section 7 of the Malta Government Savings Bank Ordinance, 1961 specifies that the repayment of all monies deposited in the Savings Bank together with interest thereon is guaranteed by the Government of Malta.

5. *Administration Expenses*

Administration expenses of the Savings Bank in respect of salaries and other expenses are paid by Government through the Treasury and are later reimbursed by the Savings Bank to Government also through the Treasury. The liability of £M2,469 represents the net balance due for reimbursement to Government on March 31, 1973; it is the difference between the estimated and the actual administration expenses.

Examined and found to agree with Treasury Books.

J. CARABOTT,  
Director of Audit.  
July 14, 1973.

A. H. CAMILLERI,  
Accountant General.  
June 30, 1973.

Treas. 669/73.

A.F. 23/73.

**Rati tal-Kambju**

B'riferenza għall-Avviż tal-Gvern ta' l-14 ta' Settembru, 1973, dwar ir-rati tal-kambju iffissati għall-iskop ta' l-artikolu 10 ta' l-Att ta' l-1964 dwar id-Dazji ta' Importazzjoni kif emendat bl-Att Nru. XIX ta' l-1971, l-Accountant General u Direttur tal-Kuntratti javża illi r-rati tal-kambju li jidhru hawn taht għall-perijodu bejn is-17 u t-22 ta' Settembru, 1973, għandhom ikunu kif speċifikat hawn taht minflok ir-rati li dehru fl-Avviż fuq imsemmi:—

	17th Sept., 1973	18th to 20th Sept., 1973	21st and 22nd Sept., 1973	
Belgian Franc	103.5226	101.6255	101.6255	Kull Lira Maltija
Canadian Dollar	2.7989	2.8282	2.8282	
Dutch Florin	7.1949	7.1213	7.1213	
Japanese Yen	737.0117	737.0117	747.1453	Per
Portuguese Escudo	64.6209	62.9284	65.1035	
Spanish Peseta	157.3920	157.3920	159.7674	Malta Pound
U.S. Dollar	2.7760	2.7760	2.8167	
Sterling	1.15875	1.15875	1.15875	

Il-21 ta' Settembru, 1973.

21st September, 1973.

**RATI TAL-KAMBJU — RATES OF EXCHANGE**

IT-TEŻOR      Il-21 ta' Settembru, 1973.  
*THE TREASURY*      21st September, 1973.

L-Accountant General u Direttur tal-Kuntratti javża illi dawn ir-rati tal-kambju għandhom jiġu osservati biex jiġi kkalkolat id-dazju tad-Dwana skond l-Artikolu 10 ta' l-Att ta' l-1964 dwar id-Dazji ta' Importazzjoni, kif emendat bl-Att Nru. XIX ta' l-1971, fuq valuri mfissrin f'fatturi jew dokumenti oħra barranin:—

*The Accountant General and Director of Contracts notifies that the following rates of exchange are to be observed in computing Customs Duty in terms of Section 10 of the Import Duties Act, 1964, as amended by Act No. XIX of 1971 on values expressed in foreign invoices or other documents:—*

Għall-perijodu bejn it-23 ta' Settembru, u d-29 ta' Settembru, 1973.  
*For the period between the 23rd September and the 29th September, 1973.*

Austrian Schilling ...	49.9584	Kull Lira Maltija Per Malta Pound	Italian Lira ... ..	1583.7715	Kull Lira Maltija Per Malta Pound
Australian Dollar ...	1.7341		Japanese Yen ... ..	747.1453	
Belgian Franc ... ..	101.5040		Norwegian Kroner ...	15.4174	
Canadian Dollar ... ..	2.8363		Pakistani Rupee ... ..	27.5513	
Chinese Renminbi (Yuan)	5.4185		Portuguese Escudo ...	65.1035	
Czech Koruny ... ..	16.0425		Spanish Peseta ... ..	159.7674	
Danish Kroner ... ..	15.8912		Sterling ... ..	1.1625	
Dutch Florin ... ..	7.1230		Swedish Kroner ... ..	11.7486	
French Franc ... ..	11.9125		Swiss Franc ... ..	8.4322	
Greek Drachma ... ..	83.8744		Turkish Pound ... ..	41.0130	
Hong Kong Dollar ...	14.3685		U.S. Dollar ... ..	2.8167	
Hungarian Forint ...	30.0822		W. German Mark ...	6.7362	
Indian Rupee ... ..	21.7504		Yugoslav Dinar ... ..	40.6595	

Il-21 ta' Settembru, 1973.

21st September, 1973.

AVVIŻ TAT-TEŻOR

*Provvista ta' Continuous Combustion Unit*

(Avviż Nru. 622/73)

L-Accountant General u Direttur tal-Kuntratti javża għall-informazzjoni ta' kulhadd illi:—

(a) id-deskrizzjoni fl-Iskeda tal-Prezzijiet għandha taqra kif ġej:—

*Continuous Combustion Unit*

"Capable of burning gas (= 18 kg/h or liquid fuel (= 12 kg/h). It should incorporate observation windows and adequate instrumentation to facilitate various tests. Fuel, air, water, gas and temperature measurement should be available. Igniter to operate on 250 V single phase 50 cycles/s".

(b) id-data u l-ħin biex jintbagħtu l-offerti ġew imtawla sal-10 a.m. tal-ĦAMIS, il-25 ta' Ottubru, 1973.

Il-21 ta' Settembru, 1973.

\* \* \*

AVVIŻ TAT-TEŻOR

*Provvista ta' tubes, tubulars u fittings*

(Avviż Nru. 578/73)

L-Accountant General u Direttur tal-Kuntratti javża għall-informazzjoni ta' kulhadd illi d-data u l-ħin biex jintbagħtu l-offerti ġew imtawla sal-10 a.m. tat-TNEJN, it-8 ta' Ottubru, 1973.

Il-21 ta' Settembru, 1973.

UFFIĊĊJU TAT-TEŻOR

L-Accountant General u Direttur tal-Kuntratti javża illi:—

**Jistghu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tat-TNEJN, il-24 ta' Settembru, 1973, għal:—**

Avviż Nru. 565. Provvista ta' żewġ tankijiet għall-ħalib.

Avviż Nru. 566. Provvista ta' *private automatic branch exchanges*.

Avviż Nru. 567. Provvista ta' *distribution block terminals* għat-telephones.

Avviż Nru. 568. Provvista ta' *plan telephones* u oġġetti tagħhom.

Avviż Nru. 569. Provvista ta' *tlitt pressure washers*.

TREASURY NOTICE

*Supply of Continuous Combustion Unit*

(Advt. No. 622/73)

The Accountant General and Director of Contracts notifies for general information that:—

(a) the description in the Schedule of Prices should read as follows:—

*Continuous Combustion Unit*

"Capable of burning gas (= 18 kg/h or liquid fuel (= 12 kg/h). It should incorporate observation windows and adequate instrumentation to facilitate various tests. Fuel, air, water, gas and temperature measurement should be available. Igniter to operate on 250 V single phase 50 cycles/s".

(b) the closing date and time fixed for the presentation of tenders have been extended up to 10 a.m. on THURSDAY, October 25, 1973.

21st September, 1973.

\* \* \*

TREASURY NOTICE

*Supply of tubes, tubulars and fittings*

(Advt. No. 578/73)

The Accountant General and Director of Contracts notifies for general information that the closing date and time fixed for the presentation of tenders have been extended up to 10 a.m. on MONDAY, October 8, 1973.

21st September, 1973.

THE TREASURY

The Accountant General and Director of Contracts notifies that:—

**Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on MONDAY, September 24, 1973, for:—**

Advt. No. 565. Supply of two milk holding tanks.

Advt. No. 566. Supply of private automatic branch exchanges.

Advt. No. 567. Supply of distribution block terminals for telephones.

Advt. No. 568. Supply of plan telephones and associated parts.

Advt. No. 569. Supply of three pressure washers.

Avviż Nru. 570. Provvista ta' karta tat-typewriter.

Avviż Nru. 593. Provvista ta' tagħmir tar-radio u T.V.

Avviż Nru. 629. Provvista ta' kaxxi tal-injam għan-naħal.

Avviż Nru. 634. Provvista ta' bajd minn l-1 ta' Ottubru, 1973 sal-31 ta' Diċembru, 1973.

Avviż Nru. 635. Provvista ta' uniformijiet tax-xitwa għall-impjegati tad-Dipartiment tal-Posta (Brieret u inforror tagħhom biss).

Avviż Nru. 639. Bini ta' pitkali fit-Taflija limiti tar-Rabat, Għawdex.

Jistgħu jiatbagħtu offeriti magħluqin sal-10 a.m. tal-**HAMIS**, is-27 ta' Settembru, 1973, għal:—

Avviż Nru. 579. Provvista ta' pilloli u mustardini B.P. u B.P.C. (F-P).

Avviż Nru. 580. Provvista ta' injezzjonijiet B.P. u B.P.C.

Avviż Nru. 581. Provvista ta' żewġ *lubrication servicing units*.

Avviż Nru. 547. Provvista ta' vetturi għall-ġbir taż-żibel għall-użu tal-Kunsill Civiku ta' Għawdex.

Avviż Nru. 640. Provvista ta' konkos imħallat lest għall-Haywharf, Laboratory Wharf u l-moll taċ-Ċirkewwa.

Avviż Nru. 646. Qtugh u titjir ta' blat eċċ. sezzjonijiet 41 sal-45 fil-Proġett ta' l-Estensjoni ta' l-Airport ta' Hal Luqa.

Avviż Nru. 647. Bini ta' *platforms* għat-tagħbija u xogħlijiet anċillari b'konnessjoni tal-pitkali f'Ta' Qali. (Pjanti mid-Dipartiment tax-Xogħlijiet Pubbliċi — £M2:30,0 kull sett).

Avviż Nru. 648. Bini ta' latrina fil-Mina ta' Santa Margerita, Bormla.

Avviż Nru. 658. Bini eċċ. ta' dar f'Bormla Wharf, Bormla.

Jistgħu jiatbagħtu offeriti magħluqin sal-10 a.m. tat-**TNEJN**, l-1 ta' Ottubru, 1973, għal:—

Avviż Nru. 594. Provvista ta' banjijiet tal-hadid fondut.

Avviż Nru. 595. Provvista ta' tagħmir tal-P.E.

Avviż Nru. 659. Provvista ta' ġebel tal-franka (Imħolli l-Barrieria).

Avviż Nru. 660. Provvista ta' ġebel tal-franka (Trasportat fuq il-post).

Advt. No. 570. Supply of typewriter papers.

Advt. No. 593. Supply of radio and T.V. test equipment.

Advt. No. 629. Supply of wooden beehives.

Advt. No. 634. Supply of eggs from October 1, 1973 to December 31, 1973.

Advt. No. 635. Supply of winter uniforms to employees of the Postal Department. (Caps and cap covers only)

Advt. No. 639. Construction of a pitkali centre at It-Taflija limits of Victoria, Gozo.

Scaled tenders will be received up to 10 a.m. on **THURSDAY**, September 27, 1973, for:—

Advt. No. 579. Supply of pills and tablets B.P. & B.P.C. (F-P).

Advt. No. 580. Supply of injections B.P. & B.P.C.

Advt. No. 581. Supply of two lubrication servicing units.

Advt. No. 547. Supply of mechanical refuse collection vehicles for use of the Gozo Civic Council.

Advt. No. 640. Supply of ready mixed concrete for Haywharf, Laboratory Wharf and Ċirkewwa landing stage.

Advt. No. 646. Drilling, blasting and removal of rock etc., sections 41 to 45 at Luqa Airport Extension Project.

Advt. No. 647. Erection of loading platforms and ancillary works in connection with the centralization of vegetable markets at Ta' Qali. (Drawings from Public Works Department — £M2:30,0 per set).

Advt. No. 648. Construction of a latrine at Santa Margherita Gate, Cospicua.

Advt. No. 658. Construction etc. of a house at Bormla Wharf, Cospicua.

Scaled tenders will be received up to 10 a.m. on **MONDAY**, October 1, 1973, for:—

Advt. No. 594. Supply of cast iron baths.

Advt. No. 595. Supply of P.E. equipment.

Advt. No. 659. Supply of franka stone blocks (Ex Quarry).

Advt. No. 660. Supply of franka stone blocks (Delivered to site).

**Jistghu jintbaghtu offeriti maghluqin sal-10 a.m. tal-HAMIS, 1-4 ta' Ottubru, 1973, ghal:—**

Avviż Nru. 582. Provvista ta' flieken vojta ta' linbid.

Avviż Nru. 583. Provvista ta' kaxxi privati tal-posta.

Avviż Nru. 584. Provvista ta' sargijiet.

Avviż Nru. 604. Installazzjoni ta' elettriku ġdid, *space heating* u sistema ta' ilma sħun fl-Isptar ta' St Vincent de Paul, f'Hal Luqa. (Id-dokumenti ta' l-offerta jintefghu DOPPI — £M6.50 kull waħda).

Avviż Nru. 553. Provvista ta' *lifts* għan-nies u għas-sodod. (Id-dokumenti ta' l-offerta mit-Teżor — 35c).

\* Avviż Nru. 664. Provvista ta' kunserva sal-15 ta' Marzu, 1974.

\* Avviż Nru. 665. Tneħħija ta' materjal minn Mina Nru. 1 fl-Estensjoni tal-Airport ta' Hal Luqa.

\* Avviż Nru. 666. Twessigh ta' fejn jinngaħdu Triq Siggiewi u Triq Valletta, Żebbuġ bejn sezzjoni "AA", "BB" u "CC".

\* Avviż Nru. 667. Hdim u twaħhil ta' hadid tat-taraġ fin-Naxxar Housing Estate.

**Jistghu jintbaghtu offeriti maghluqin sal-10 a.m. tal-TNEJN, it-8 ta' Ottubru, 1973, ghal:—**

Avviż Nru. 510. Provvista, twaħhil u thaddim ta' impjant, makkinarju u aċċessorji oħra fil-biċċerija l-ġdida, il-Marsa — Kuntratt Nru. 3. (Id-Dokumenti ta' l-offerta mit-Teżor — £M2 kull waħda; Pjanti mid-Dipartiment tax-Xoghlijiet Pubbliċi — £M1 kull waħda).

Avviż Nru. 596. Provvista ta' *spot welding gun*.

Avviż Nru. 597. Provvista ta' *crusher stemmer*.

Avviż Nru. 598. Provvista ta' bibien u twieqi tal-hadid.

Avviż Nru. 611. Provvista ta' *solvent*.

Avviż Nru. 612. Provvista ta' pilloli u mustardini B.P. u B.P.C. (P — T).

Avviż Nru. 613. Provvista ta' *drill* abjad.

Avviż Nru. 614. Provvista ta' apparat biex titfi in-nar.

Avviż Nru. 630. Provvista ta' *sectioned car*, *diesel pumps* u *hydro electric vehicle lift*.

Avviż Nru. 578. Provvista ta' *tubes*, *tubulars* u *fittings*.

**Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, October 4, 1973, for:—**

Advt. No. 582. Supply of empty wine bottles.

Advt. No. 583. Supply of post office private boxes.

Advt. No. 584. Supply of saddlery.

Advt. No. 604. Installation of new electricity, space heating and hot water system at St Vincent de Paul Hospital, Luqa. (Tender documents to be submitted in DUPLICATE — £M6.50 each).

Advt. No. 553. Supply of bed/passenger lifts. (Tender documents from the Treasury — 35c).

\* Advt. No. 664. Supply of tomato paste up to March 15, 1974.

\* Advt. No. 665. Removal of material from site of tunnel No. 1 in the Luqa Airport Extension.

\* Advt. No. 666. Widening of junction at Siggiewi Approach Road with Valletta Road, Żebbuġ between sections "AA", "BB" and "CC".

\* Advt. No. 667. Manufacture and fixing of iron railings at Naxxar Housing Estate.

**Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on MONDAY, October 8, 1973, for:—**

Advt. No. 510. Supply, installation and commissioning of plant, machinery and accessories at the new abattoir, Marsa. — Contract No. 3. (Tender documents from the Treasury — £M2 each; Drawings from Public Works Department — £M1 each).

Advt. No. 596. Supply of one spot welding gun.

Advt. No. 597. Supply of one crusher stemmer.

Advt. No. 598. Supply of metal doors and windows.

Advt. No. 611. Supply of solvent.

Advt. No. 612. Supply of pills and tablets B.P. & B.P.C. (P — T).

Advt. No. 613. Supply of white drill.

Advt. No. 614. Supply of fire extinguishers.

Advt. No. 630. Supply of sectioned car, diesel pump and hydro electric vehicle lift.

Advt. No. 578. Supply of tubes, tubulars and fittings.

**Jistghu jintbagħtu offeriti magħluqin sal-10 a.m. tal-ĦAMIS, il-11 ta' Ottubru, 1973, għal:—**

Avviż Nru. 605. Provvista ta' *electric enological pump*.

Avviż Nru. 623. Provvista ta' *aerodynamic balance*.

Avviż Nru. 624. Provvista ta' tagħmir speċjali tal-kirurgija.

Avviż Nru. 649. Provvista ta' makni tal-ħjata.

Avviż Nru. 650. Provvista ta' makkinarju għax-xogħol ta' l-injam (A).

Avviż Nru. 651. Provvista ta' makkinarju għax-xogħol ta' l-injam (B).

**Jistghu jintbagħtu offeriti magħluqin sal-10 a.m. ta' TNEJN, il-15 ta' Ottubru, 1973, għal:—**

Avviż Nru. 615. Provvista ta' karta.

Avviż Nru. 616. Provvista ta' *sulphuric acid*.

Avviż Nru. 617. Provvista ta' impjant ta' l-ippumpjar fi tlett stazzjonijiet ta' Marsalforn u tar-Rabat, Għawdex. (Pjanti mit-Teżor — £M1 kull waħda).

Avviż Nru. 661. Installazzjoni ta' l-elettriku u sistema ta' komunikazzjoni bejn il-pazjent/nurses fis-swali Nru. 5, 6, 7 u 8 (Sezzjoni tan-Nisa) fi-Isptar ta' St Vincent de Paul, Ħal Luqa. (Id-dokumenti ta' l-offerta mit-Teżor — £M1.50 kull sett).

**Jistghu jintbagħtu offeriti magħluqin sal-10 a.m. tal-ĦAMIS, il-18 ta' Ottubru, 1973, għal:—**

Avviż Nru. 625. Provvista ta' *yoghourt cartons*.

Avviż Nru. 626. Provvista ta' selvaġġ tas-siġar.

**Jistghu jintbagħtu offeriti magħluqin sal-10 a.m. ta' TNEJN, il-22 ta' Ottubru, 1973, għal:—**

Avviż Nru. 631. Provvista u installazzjoni ta' impjant għall-produzzjoni tal-qatran.

Avviż Nru. 632. Provvista ta' impjant li thallat il-qatran shun.

Avviż Nru. 641. Provvista ta' arloġġi tal-ilma.

Avviż Nru. 642. Provvista ta' għodda u *spares* tal-karozzi.

Avviż Nru. 643. Provvista ta' *white meranti plywood*.

Avviż Nru. 644. Provvista ta' *laminated plastic sheets*.

**Jistghu jintbagħtu offeriti magħluqin sal-10 a.m. tal-ĦAMIS, il-25 ta' Ottubru, 1973, għal:—**

Avviż Nru. 636. Provvista ta' karta safra għall-istampar.

**Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, October 11, 1973, for:—**

Advt. No. 605. Supply of one electric enological pump.

Advt. No. 623. Supply of aerodynamic balance.

Advt. No. 624. Supply of special surgical equipment.

Advt. No. 649. Supply of sewing machines.

Advt. No. 650. Supply of woodwork-ing machinery (A).

Advt. No. 651. Supply of woodwork-ing machinery (B).

**Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on MONDAY, October 15, 1973, for:—**

Advt. No. 615. Supply of paper.

Advt. No. 616. Supply of sulphuric acid.

Advt. No. 617. Supply of a pumping plant for three sewage pumping stations at Marsalforn and Victoria, Gozo. (Drawings from the Treasury — £M1 each).

Advt. No. 661. Electrical installation and patient/nurses call system to wards 5, 6, 7 and 8 (Female Division) at St Vincent De Paul Hospital, Luqa. (Tender documents from the Treasury — £M1.50 per set).

**Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, October 18, 1973, for:—**

Advt. No. 625. Supply of yoghurt cartons.

Advt. No. 626. Supply of fruit root stock.

**Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on MONDAY, October 22, 1973, for:—**

Advt. No. 631. Supply and installation of a bituminous emulsion production plant.

Advt. No. 632. Supply and installation of a hot asphalt mixing plant.

Advt. No. 641. Supply of cold water meters.

Advt. No. 642. Supply of automobile engineering tools and spares.

Advt. No. 643. Supply of white meranti plywood.

Advt. No. 644. Supply of laminated plastic sheets.

**Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, October 25, 1973, for:—**

Advt. No. 636. Supply of yellow printing paper.

Avviż Nru. 637. Provvista ta' *heavy tracked tractors* u *heavy tracked shovels with rippers*.

Avviż Nru. 652. Provvista ta' kimiki għall-ħasil.

Avviż Nru. 653. Provvista ta' oġġetti tat-tindif.

Avviż Nru. 654. Provvista ta' kaxxi ta' littri li jehlu mal-ħajt.

Avviż Nru. 622. Provvista ta' *continuous combustion unit*.

**Jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tat-TNEJN, id-29 ta' Ottubru, 1973, għal:—**

Avviż Nru. 655. Provvista ta' *chilled water/ice build-up tank*.

Avviż Nru. 656. Provvista u tqegħid ta' impjant għall-ippumpjar għall-istazzjon tad-drenagg fil-Fontana, Għawdex. (Pjanti mid-Dipartiment tax-Xoghlijiet Pubbliċi — £M1).

Avviż Nru. 657. Provvista ta' inci-rajjet.

**Jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tat-TNEJN, id-5 ta' Novembru, 1973, għal:—**

Avviż Nru. 662. Provvista ta' *conductivity meter*.

Avviż Nru. 663. Provvista ta' *tyres* u tubi għat-tractors u makkinarju kbir.

\* Avviż Nru. 668. Provvista u tqegħid ta' sistema ta' ventilazzjoni fil-kċina tal-iskola tan-nurses fl-Isptar San Luqa. (Id-dokumenti tal-offerta — 80c).

\* Avviż Nru. 669. Provvista ta' għodod għax-xogħol tal-ħilma.

**Jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tal-ĦAMIS, id-8 ta' Novembru, 1973, għal:—**

\* Avviż Nru. 670. Provvista ta' preparati tal-ispirtu B.P. u B.P.C.

\* Avviż Nru. 671. Provvista ta' vitamini B.P. u B.P.C.

\* Avviż Nru. 672. Provvista ta' *non-proprietary antibiotics* B.P. u B.P.C.

\* Avviż Nru. 673. Provvista ta' barrin u għoġiela.

\* Avviżi li qegħdin jidhru għall-ewwel darba.

Offerti għandhom isiru biss fuq il-formola preskritta li, flimkien mal-kondizzjonijiet u dokumenti ohra rilevanti, jistgħu jiġu akkwistati mill-Uffiċċju tat-Tezor, il-Furjana, f'kull gurnata tax-xogħol bejn it-8.30 ta' fil-għodu u nofs in-nhar.

Jithallas dritt ta' 10 ċenteżmi għal kull sett tad-dokumenti tal-offerta.

Il-21 ta' Settembru, 1973.

Advt No. 637. Supply of heavy tracked tractors and heavy tracked shovels with rippers.

Advt. No. 652. Supply of laundry chemicals.

Advt. No. 653. Supply of cleaning material.

Advt. No. 654. Supply of wall letter boxes.

Advt. No. 622. Supply of continuous combustion unit.

**Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on MONDAY, October 29, 1973, for:—**

Advt. No. 655. Supply of chilled water/ice build-up tank.

Advt. No. 656. Supply and erection of a pumping plant for sewage pumping station at Fontana, Gozo. (Drawings from Public Works Department — £M1).

Advt. No. 657. Supply of raincoats.

**Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on MONDAY, November 5, 1973, for:—**

Advt. No. 662. Supply of conductivity meter.

Advt. No. 663. Supply of tyres and tubes for tractors and heavy machinery.

\* Advt. No. 668. Supply and erection of a mechanical ventilating system in the kitchen of St Luke's Hospital Nursing School. (Tender documents — 80c).

\* Advt. No. 669. Supply of plumbing tools.

**Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, November 8, 1973, for:—**

\* Advt. No. 670. Supply of spirituous preparations B.P. & B.P.C.

\* Advt. No. 671. Supply of vitamins B.P. & B.P.C.

\* Advt. No. 672. Supply of non-proprietary antibiotics B.P. & B.P.C.

\* Advt. No. 673. Supply of store bulls and beef calves.

\* Advertisements appearing for the first time.

Tenders should be made only on the prescribed form which, together with the relevant conditions and other documents, are obtainable on application at the Treasury, Floriana, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

A fee of 10 cents will be charged for each set of tender documents.

21st September, 1973.

## DIPARTIMENT TA' L-ART

Il-Kummissarju ta' l-Art iġġarraf illi:—

Jistgħu jintbagħtu offeriti magħluqin f'kull ġu. nala u jiġu miftuħa kull nhar ta' HAMIS fl-10 a.m. għall-fondi li jidhru hawn taht:—

Għożi b'cens ta' mhux anqas minn £M1000 fis-sena, għal 25 sena, tas-sit tax-Xalet, Triq it-Torri, tas-Sliema, għall-bini ta' stabbiliment tal-catering.

Jistgħu jintbagħtu offeriti magħluqin sal-10 a.m. tal-HAMIS, 27 ta' Settembru, 1973, għal:—

Avviż Nru. 81. Kiri ta' post Nru. 61, Triq Kristofru, Valletta (mhux biex jintuża għall-abitazzjoni).

Jistgħu jintbagħtu offeriti magħluqin sal-10 a.m. tal-HAMIS, 4 ta' Ottubru, 1973, għal:—

Avviż Nru. 82. Kiri ta' kiosk fi Pjazza tal-Fosos, il-Furjana.

Avviż Nru. 83. Kiri ta' Mahżen Nru. 22, Triq il-Għida, Hal Luqa.

Jistgħu jintbagħtu offeriti magħluqin sal-10 a.m. tal-HAMIS, 11 ta' Ottubru, 1973, għal:—

\* Avviż Nru. 84. Kiri tal-fond li jinsab fuq il-hanut Nru. 15, Pjazza Putirjal, Valletta, għal skopijiet kummerċjali.

\* Avviż Nru. 85. Kiri tal-garage Nru. 3 fil-Housing Estate ta' Haż-Żebbuġ.

\* Avviżi li qegħdin jidhru għall-ewwel darba.

L-offerti għandhom isiru fuq il-formoli preskritti, li fliemkien mal-kondizzjonijiet relevanti u dokumenti oħra, jistgħu jiġu akkwistati jekk wieħed japplika għalihom fl-Uffiċċju ta' l-Art, Beltissebħ, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofs in-nhar.

Il-formoli ta' l-offerti kollha jiswew 10c l-waħda.

Il-21 ta' Settembru, 1973.

## LAND DEPARTMENT

The Commissioner of Land notifies that:—

Sealed tenders will be received on any day and opened every THURSDAY at 10 a.m. for the following:—

Grant on emphyteusis for 25 years, at a minimum ground rent of £M1000 per annum, of the site of the Chalet, Tower Road, Sliema, for the construction of a catering establishment.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, 27th September, 1973, for:—

Advt. No. 81. Lease of premises No. 61, Christopher Street, Valletta (not to be used for habitation).

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, 4th October, 1973, for:—

Advt. No. 82. Lease of kiosk at Granaries Square, Floriana.

Advt. No. 83. Lease of Store No. 22, New Street, Luqa.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, 11th October, 1973, for:—

\* Advt. No. 84. Lease of premises overlying Shop No. 15, at Kingsgate Square, Valletta, for commercial purposes.

\* Advt. No. 85. Lease of garage No. 3 at Żebbuġ Housing Estate.

\* Advertisements appearing for the first time.

Tenders should be made only on the prescribed forms which, together with the relevant conditions and other documents, are obtainable on application at the Land Office, Beltissebħ, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

A fee of 10c will be charged for each tender form.

21st September, 1973.

**BORD TA' L-ELETTRIKU  
TA' MALTA**

le-*Chairman* iġharraf illi:—

**Sal-11 a.m. tal-Ħamis, is-27 ta' Settembru, 1973, jintlaqgħu offerti/kwotazzjonijiet magħluqin għal:—**

Avviż Nru. 94/73: Provvista ta' *tubes* ta' azzar artab, vireg ċatti, vireg tondi u pjanċi.

Avviż Nru. 95/73: Provvista ta' *PVC SWA 4 core, 4 sq mm Cable*.

Avviż Nru. 96/73: Provvista ta' *Link Disconnecting Boxes*.

Avviż Nru. 109/73. Xogħol ta' trinek f'Xatt il-Mollijiet/Moll il-Karponentiera /Triq il-Baċir/Triq Kordin. Skond il-Pjanta Nru. M 239/73.

Avviż Nru. 110/73. Thaffir ta' trinek u tqegħid ta' *cable* f'Corradino Heights, limitij ta' Raħal Ġdid.

Avviż Nru. 111/73: Kostruzzjoni ta' Substation fi Triq Ħal Tarxien, Ħal Luqa.

Avviż Nru. 112/73: Kostruzzjoni ta' Substation fi Triq Ġdida fi Triq Ħal Qormi, Birkirkara.

Kwot. Nru. 164/73: Provvista ta' materjali għal '*Drawing Office*'.

\* Kwot. Nru. 173/73: Thaffir u tqegħid ta' *cables* f'Bulebel Industrial Estate hdejn Fabbrika B26.

**Sal-11.00 a.m. ta' nhar il-Ħamis, l-4 ta' Ottubru, 1973, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:—**

Avviż Nru. 97/73: Provvista ta' *Distillate Oil for Gas Turbine*.

Avviż Nru. 98/73: Provvista ta' *Time Switches 15-Amp*.

Avviż Nru. 99/73: Provvista ta' *Tubular Steel Transmission Poles*.

Avviż Nru. 100/73: Provvista ta' *Stay Rods*.

Kwot. Nru. 165/73: Provvista ta' *Ball Bearings* u Ħġieġ Rinfurzat.

Kwot. Nru. 166/73: Provvista ta' *Gasket Material 1/16"*.

Kwot. Nru. 167/73: Provvista ta' *Bronze Gate Valves* u *Asbestos Ladder Tape*.

Kwot. Nru. 168/73: Provvista ta' *Commercial Electricity Meters*.

**MALTA ELECTRICITY BOARD**

The Chairman notifies that:—

**Sealed tenders/quotations will be received up to 11.00 a.m. on Thursday, 27th September, 1973, for:—**

Advert No. 94/73: Supply of mild steel tubes, flat bars, round bars and sheets.

Advert No. 95/73: Supply of PVC SWA 4 core, 4 sq mm Cable.

Advert No. 96/73: Supply of Link Disconnecting Boxes.

Advt. No. 109/73. Trenching works at Jetties Wharf/Shipwrights' Wharf/Dock Street/Corradino Street. As per drawing No. M 239/73.

Advt. No. 110/73: Trenching and cable laying at Corradino Heights, limits of Paola.

Advt. No. 111/73: Construction of Substation at Tarxien Road, Luqa.

Advt. No. 112/73: Construction of Substation at New Street in Qormi Road, Birkirkara.

Quot. No. 164/73: Supply of Drawing Office Materials.

\* Quot. No. 173/73: Trenching and Cable Laying at Bulebel Industrial Estate near Factory B26.

**Sealed tenders will be received up to 11.00 a.m. on Thursday, 4th October, 1973, for:—**

Advert No. 97/73: Supply of Distillate Oil for Gas Turbine.

Advert No. 98/73: Supply of Time Switches 15-Amp.

Advert No. 99/73: Supply of Tubular Steel Transmission Poles.

Advert No. 100/73: Supply of Stay Rods.

Quot No. 165/73: Supply of Ball Bearings and Toughened Glass.

Quot. No. 167/73: Supply of Bronze Gate Valves and Asbestos Ladder Tape.

Quot. No. 167/73: Supply of Bronze Gate Valves and Asbestos Ladder Tape.

Quot. No. 168/73: Supply of Commercial Electricity Meters.

**Sal-11.00 a.m. ta' nhar il-Ħamis, il-11 ta' Ottubru, 1973, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:—**

Avviż Nru. 101/73: Provvista ta' 3 core PVC Insulated and Sheated Cable.

Avviż Nru. 102/73: Provvista ta' Tensioning Equipment for Aluminium Aerial Line.

Avviż Nru. 103/73: Provvista ta' Line Taps u Shrouds for bi-metal Conductors.

**Sal-11.00 a.m. ta' nhar il-Ħamis, it-18 ta' Ottubru, 1973, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:—**

Avviż Nru. 104/73: Provvista ta' PVC Pipes.

Avviż Nru. 105/73: Provvista ta' HD Bare Aluminium Conductor.

Avviż Nru. 106/73: Provvista ta' Medium Voltage Cable.

**Sal-11.00 a.m. ta' nhar il-Ħamis, il-25 ta' Ottubru, 1973, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:—**

Avviż Nru. 107/73: Provvista ta' PVC SWA Cable.

Avviż Nru. 108/73: Provvista ta' Link Disconnecting Box 30 Amp TPN.

\* Avviż Nru. 113/73: Provvista ta' Group Personal Accident Insurance.

\* Avviż Nru. 114/73: Provvista ta' Slielem ta' l-Injam li jistgħu jiġu mtawla.

\* Avviż Nru. 115/73: Provvista ta' 3 Phase Meters mingħajr current Transformers.

\* Avviż Nru. 116/73: Provvista ta' HPMV lamps 250 Watts.

\* Avviż Nru. 117/73: Provvista ta' Aerial Line miksi bil-PVC b'Conductors ta' l-Aluminju.

Jithallas dritt ta' 10 ċenteżmi għal kull dokument ta' l-offerta.

Jithallas dritt ta' 25 ċenteżmu għall-Avviż Nru. 97/73.

Il-formoli ta' l-offerti, kwotazzjoni-jiet u kull informazzjoni oħra jistgħu jinkisbu mill-Bord ta' l-Elettriku ta' Malta, Uffiċċju Ċentrali ta' l-Amminis-trazzjoni, il-Moll tal-Knisja, il-Marsa, f'kull gurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofs in-nhar.

Il-21 ta' Settembru, 1973.

**Sealed tenders will be received up to 11.00 a.m. on Thursday, 11th October, 1973, for:—**

Advert. No. 101/73: Supply of 3 core PVC Insulated and Sheated Cable.

Advert. No. 102/73: Supply of Tensioning Equipment for Aluminium Aerial Line.

Advert. No. 103/73: Supply of Line Taps and Shrouds for bi-metal Conductors.

**Sealed tenders will be received up to 11.00 a.m. on Thursday, 18th October, 1973, for:—**

Advert. No. 104/73: Supply of PVC Pipes.

Advert. No. 105/73: Supply of HD Bare Aluminium Conductor.

Advert. No. 106/73: Supply of Medium Voltage Cable.

**Sealed tenders will be received up to 11.00 a.m. on Thursday, 25th October, 1973, for:—**

Advert. No. 107/73: Supply of PVC SWA Cable.

Advert. No. 108/73: Supply of Link Disconnecting Box 30 Amp TPN.

\* Advt. No. 113/73: Supply of Group Personal Accident Insurance.

\* Advert No. 114/73: Supply of Wooden Extension Ladders.

\* Advert No. 115/73: Supply of 3 Phase Meters without current Transformers.

\* Advert No. 116/73: Supply of HPMV lamps 250 Watts.

\* Advert No. 117/73: Supply of PVC covered Aerial Line with Aluminium Conductors.

A fee of 10 cents will be charged for each tender document.

A fee of twenty five cents will be charged for Advert. No. 97/73.

Forms of tenders, quotations and any further information may be obtained from the Malta Electricity Board, Central Administration Office, Church Wharf, Marsa, on any working day between the hours of 8.30 a.m. and noon.

21st September, 1973.

DIPARTIMENT  
TAX-XOGĦLIJJET PUBBLIĊI

Id-Direttur tax-Xogħlijiet Pubbliċi jgharraf illi:—

Sal-11 a.m. ta' nhar il-Gimgha, it-28 ta' Settembru, 1973, f'dan l-Uffiċċju jintlaqgħu offertu magħluqin għal:—

\* Avviż Nru. 536. Asfaltar ta' toroq f'Neighbourhood II — San Ġwann (Fażi IV).

\* Avviż Nru. 537. Asfaltar ta' parti ta' Triq Santa Rita, Birzebbuġa.

\* Avviż Nru. 538. Asfaltar ta' parti ta' Triq it-23 ta' April, Ħal Qormi.

\* Avviż Nru. 539. Twessiegħ u asfaltar ta' Sqaq Alessandru kantuniera ma' Triq u Pjazza Cannataci, iż-Żejtun.

\* Avviż Nru. 540. Asfaltar ta' parti minn Triq u Pjazza l-Ġdida, 'l hemm minn Triq Pinto, Ħal Qormi.

\* Avviż Nru. 541. Asfaltar ta' parti ta' Triq id-Duka ta' York u Triq u Pjazza Ġdida, bejn Triq id-Duka ta' York u Triq Britannja, Raħal Ġdid.

\* Avviż Nru. 542. Asfaltar ta' Triq Ġdida fi Triq id-Duluri, il-Ħamrun.

\* Avviż Nru. 543. Asfaltar ta' parti ta' Triq l-Iskola, Ħaż-Żabbar.

\* Avviż Nru. 544. Ġarr ta' blat u mazkan mit-Telgħa ta' Kordin Distrett ta' Nofs in-Nhar għal postijiet oħra tad-Dipartiment tax-Xogħlijiet Pubbliċi.

\* Avviż Nru. 545. Xogħlijiet ta' thaffir ta' trinek fi Triq il-Karmnu, l-Imqabba.

\* Avviż Nru. 546. Mili ta' parti ta' toroq proposti f'Ħad-Dingli.

\* Avviż Nru. 547. Bejgħ u ġarr ta' materjal 'tale quale' mhux servibbli mid-Dipartiment tax-Xogħlijiet Pubbliċi.

\* Avviż Nru. 548. Xogħlijiet ta' thaffir ta' trinek fix-Xgħajra Pumping Station, Ħaż-Żabbar.

\* Avviż Nru. 549. Kisi tas-soqfa fl-Iskola Primarja, il-Birgu.

\* Avviż Nru. 550. Xogħlijiet ta' qtugħ ta' blat fid-Distrett tan-Nofs in-Nhar.

\* Avviż Nru. 551. Kiri ta' *deep rock drilling machine* fil-Baħrija.

Sal-11 a.m. tal-Gimgha, il-5 ta' Ottubru, 1973, f'dan l-Uffiċċju jintlaqgħu offertu magħluqin għal:—

\* Avviż Nru. 552. Asfaltar ta' parti ta' Triq il-Kapuċċini, il-Marsa.

PUBLIC WORKS DEPARTMENT

The Director of Public Works notifies that:—

Sealed tenders will be received at this Office up to 11 a.m. on Friday, 28th September, 1973, for:—

\* Advt. No. 536. Asphalting streets in Neighbourhood II — San Ġwann (Phase IV).

\* Advt. No. 537. Asphalting part of St Rita Street, Birzebbuġa.

\* Advt. No. 538. Asphalting part of 23rd April Street, Qormi.

\* Advt. No. 539. Widening and asphalt-ing Alexander Lane corner with Cannataci Street and Square, Żejtun.

\* Advt. No. 540. Asphalting part of New Street and Square off Pinto Street, Qormi.

\* Advt. No. 541. Asphalting part of Duke of York Street and New Street and Square between Duke of York and Britannia Street, Paola.

\* Advt. No. 542. Asphalting New Street in Our Lady of Sorrows Street, Ħamrun.

\* Advt. No. 543. Asphalting part of School Street, Żabbar.

\* Advt. No. 544. Transportation of rock and fill material from the South District Corradino Hill to other Public Works Department Sites.

\* Advt. No. 545. Trenching works at Carmel Street, Mqabba.

\* Advt. No. 546. Filling of part of proposed streets at Dingli.

\* Advt. No. 547. Sale and removal 'tale quale' of unserviceable materials from Public Works Department.

\* Advt. No. 548. Trenching works at Xgħajra Pumping Station, Żabbar.

\* Advt. No. 549. Roof covering at the Primary School, Vittoriosa.

\* Advt. No. 550. Rock cutting works at the South District.

\* Advt. No. 551. Hire of a deep rock drilling machine at Baħrija.

Sealed tenders will be received at this Office up to 11 a.m. on Friday, 5th October, 1973, for:—

\* Advt. No. 552. Asphalting part of Capuchins Street, Marsa.

\* Avviż Nru. 553. Garr u tqeghid mill-ġdid ta' soqfa fl-ex-Housecraft Centre, il-Furjana.

\* Avviż Nru. 554. Kostruzzjoni ta' latrina fiż-Żejtun.

\* Avviż Nru. 555. Rikostruzzjoni tas-Sur ta' l-Almonier f'Bormla.

\* Avviż Nru. 556. Thaffir ta' trinek f'toroq diversi, il-Fgura.

\* Avviż Nru. 557. Kostruzzjoni ta' hajt ta' l-ugh u hajt li jdawwar fid-Distrett Centrali — Kuntratt Nru. 5.

\* Avviż Nru. 558. Garr u trasport ta' blat u mazkan minn Ras Hanżir/Triq Kordin Taqsima 'C'.

\* Avviż Nru. 559. Asfaltar ta' parti ta' Triq il-Knisja, Birżebbuġa.

\* Avviż Nru. 560. Galvanizzar ta' poġġamani ta' l-azzar għal Triq Wied Blandun, Raħal Ġdid.

\* Avviżi li qeghdin jidhru għall-ewwel darba.

Dawk li bi hsiebhom jagħmlu offerti jkunu mehtieġa li jmorru għand il-kaxxier fi Block A, Beltissebh, biex iħallsu għal formoli ta' l-offerta li jistgħu jinkisbu bi hias ta' 10 ċenteżmi għal kull sett. Aktar tagħrif jista' jinkiseb mill-Uffiċċju tal-Provvisti u tal-Kuntratti fi Block C f'kull ġurnata tax-xogħol matul il-hinijiet ta' l-uffiċċju.

Minn nhar it-Tnejn, l-1 ta' Ottubru, 1973, l-offerti għandhom jittiehdu bejn it-8.30 a.m. u nofs in-nhar.

Il-21 ta' Settembru, 1973.

#### DIPARTIMENT TAX-XOĠLIJJET TA' L-ILMA

Il-Manager iġharraf illi sal-11.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, it-2 ta' Ottubru, 1973, fl-uffiċċju ta' hawn fuq jintlaqgħu offerti magħluqin għal:—

Avviż Nru. 12/73: Xogħlijiet ta' thaffir ta' trinek fir-Rabat u l-Għasri, Għawdex.

Il-formoli ta' l-offerta u kull informazzjoni oħra jistgħu jinkisbu fuq aplikazzjoni mit-Taqsima tal-Provvisti fid-Dipartiment tax-Xogħlijiet ta' l-Ilma, 38, Triq l-Ordinanza, Valletta, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofs in-nhar.

Irid jithallas dritt ta' 10 ċenteżmi għall kull sett ta' dokumenti ta' l-offerta.

Il-21 ta' Settembru, 1973.

\* Advt. No. 553. Removal and replacing of roofs at the ex-Housecraft Centre, Floriana.

\* Advt. No. 554. Construction of a public convenience at Żejtun.

\* Advt. No. 555. Reconstruction of Almoner Bastion at Cospicua.

\* Advt. No. 556. Cutting trenches at various streets, Fgura.

\* Advt. No. 557. Construction of retaining and boundary walls at the Central District — Contract No. 5.

\* Advt. No. 558. Removal and transportation of rock and fill material from Ras Hanżir/Corradino Road Section 'C'.

\* Advt. No. 559. Asphalting part of Church Street, Birżebbuġa.

\* Advt. No. 560. Galvanising steel railings for Wied Blandun Road, Paola.

\* Advertisements appearing for the first time.

Prospective tenderers are required to call on the Cashier at Block 'A' Beltissebh to effect payment of tender forms obtainable at a fee of 10 cents per set. Further information may be obtained from the Supplies and Contracts Office at Block 'C' on any working day during office hours.

As from Monday, 1st October, 1973, tenders are to be withdrawn between 8.30 a.m. and noon.

21st September, 1973.

#### WATER WORKS DEPARTMENT

The Manager notifies that sealed tenders will be received at the above office up to 11.00 a.m. on Tuesday, 2nd October, 1973, for:—

Advert No. 12/73: Trenching works at Victoria and Għasri, Gozo.

Tender forms and any other information may be obtained on application to the Supplies Section at the Water Works Department 38, Ordnance Street, Valletta, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

A fee of 10 cents will be charged for each tender form.

21st September, 1973.

BORD TAL-GVERN MALTI GĦAT-  
TURIZMU

## Kwotazzjonijiet għall-Istampar

Kwotazzjonijiet mingħand stampaturi lokali (m'hemmx aġenti) jintlaqgħu mis-Segretarju, Bord tal-Gvern Malti għat-Turizmu, 9, Triq il-Merkanti, Valletta, (sa nofs in-nhar tal-Gimgha, it-28 ta' Settembru, 1973) għall-istampar ta' *Hotel leaflets*.

Il-formoli ta' speċifikazzjoni u tagħrif ieħor jistgħu jinkisbu mingħand il-Publicity Officer.

Il-21 ta' Settembru, 1973.  
MGTB/41/73/1A

MALTA GOVERNMENT TOURIST  
BOARD

## Quotations for Printing

Quotations from local printers (no agents) will be received by the Secretary, Malta Government Tourist Board, 9, Merchants Street, Valletta, (up to noon on Friday, 28th September, 1973) for the printing of *Hotel leaflets*.

Specification forms and other information may be obtained from the Publicity Officer.

21st September, 1973.

## QRATI SUPERJURI

Offerti magħluqa jigu milqugħa mir-Registratur tal-Qrati Superjuri, tal-Qorti tal-Maġistrati tal-Pulizija Gudizzjarja għall-Gżira ta' Malta u tal-Qorti tal-Maġistrati tal-Pulizija Gudizzjarja għall-Gżejjer ta' Għawdex u Kemmuna, sal-11 ta' fil-ghodu tal-Gimgha, il-5 ta' Ottubru, 1973, għall-provvista ta' żraben ta' ġilda sewda għall-Uffiċjali ta' dawk il-Qrati għas-sena 1973/74.

Ir-Registratur iżomm id-dritt li jilqa' jew jirrofta kull waħda mill-offerti li jaslulu.

*L-envelope* li jkun fih l-offerta għandu jkun immarkat "Offerta għall-provvista ta' żraben".

Irid jithallas dritt ta' 10 ċenteżmi għal kull dokument ta' offerta.

Il-formoli ta' l-offerta u kull tagħrif ieħor dwar il-kondizzjonijiet tal-kuntratt jistgħu jinkisbu mir-Registru tal-Qrati Superjuri tal-Maesta' Tagħha f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 ta' fil-ghodu u nofs in-nhar.

Il-21 ta' Settembru, 1973.

## SUPERIOR COURTS

Sealed tenders will be received by the Registrar of the Superior Courts, of the Court of Magistrates of Judicial Police for the Island of Malta and of the Court of Magistrates of Judicial Police for the Islands of Gozo and Comino, up to 11.00 a.m. on Friday, 5th October, 1973, for the supply of black leather shoes for the officials of those Courts for the year 1973/74.

The Registrar reserves the right to accept or reject any of the tenders received.

The envelope containing the tender should be marked "Tender for the supply of Shoes".

A fee of 10 cents will be charged for each tender document.

Forms of tender and any other information regarding the conditions of the contract may be obtained from the Registry, H.M.'s Superior Courts, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

21st September, 1973.

## CHANGE OF NAME

Notice is hereby given that the name of the Proprietors of Trade Mark No. 8582 has been changed from N.V. DISTILLEERDERIJ VAN J.J. MELCHERS W.Z. to B.V. DISTILLEERDERIJ VAN J.J. MELCHERS WZ.

21st September, 1973.

LOUIS SAMMUT BRIFFA,  
*Comptroller of Industrial Property.*

\* \* \*

Notice is hereby given that the name of the Proprietors of Trade Marks Nos. 2545, 3268, 3269, 3270, 4266, 5753, 5754 and 10,212 has been changed from THE GRAMOPHONE COMPANY LIMITED to EMI RECORDS LIMITED.

21st September, 1973.

LOUIS SAMMUT BRIFFA,  
*Comptroller of Industrial Property.*

\* \* \*

## REGISTRATION OF A DESIGN

Notice is hereby given pursuant to the provisions of Section 75 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that an application made by DUNLOP LIMITED, of Dunlop House, Ryder Street, St. James, London S.W. 1., England, for the registration of a Design of rubber shoes has been accepted and registered in the Register of Designs and Models of Manufacture with effect from the 26th December, 1972. (Design No. 187).

21st September, 1973.

LOUIS SAMMUT BRIFFA,  
*Comptroller of Industrial Property.*

\* \* \*

Notice is hereby given pursuant to the provisions of Section 75 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that an application made by DUNLOP LIMITED, of Dunlop House, Ryder Street, St. James, London S.W. 1., England, for the registration of a Design of an item of footwear has been accepted and registered in the Register of Designs and Models of Manufacture with priority from the 9th December, 1972. (Design No. 190).

21st September, 1973.

LOUIS SAMMUT BRIFFA,  
*Comptroller of Industrial Property.*

\* \* \*

Notice is hereby given pursuant to the provisions of Section 75 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that an application made by DUNLOP LIMITED, of Dunlop House, Ryder Street, St. James, London S.W. 1., England, for the registration of a Design of footwear has been accepted and registered in the Register of Designs and Models of Manufacture with priority from the 20th January, 1973. (Design No. 191).

21st September, 1973.

LOUIS SAMMUT BRIFFA,  
*Comptroller of Industrial Property.*

\* \* \*

Notice is hereby given pursuant to the provisions of Section 75 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that an application made by DUNLOP LIMITED, of Dunlop House, Ryder Street, St. James, London S.W. 1., England, for the registration of a Design of Rubber Shoes has been accepted and registered in the Register of Designs and Models of Manufacture with effect from the 26th December, 1972. (Design No. 188).

21st September, 1973.

LOUIS SAMMUT BRIFFA,  
*Comptroller of Industrial Property.*

[293]

B'DIGRIET moghti mill-Qorti tal-Kummerċ tal-Maestà Taghha r-Regina, fit-12 ta' Settembru, 1973 fuq rikors ta' VICTOR CAVALLO noè gie f'issat il-jum tat-Tlieta, it-2 ta' Ottubru 1973, mid-9 a.m. sa nofsinhar, għall-BEJGH FL-IRKANT li kien gie ordnat b'digriet tas-6 ta' Diċembru, 1972 li għandu jsir fil-MANOEL HOTEL, Marsamxetto Road, No. 61, Valletta, ta' Cutting Machine tal-marka 'Universal Dresden', Cigarette Sucking Machine 'Universal Dresden', Cigarette making machine 'Excelsior-Miller', 2 Muturi tal-Elettriku Brookau 3 H.P. maqbudin minghand ABRAMINO FARRUGIA et.

Registru tal-Qrati Superjuri tal-Maestà Taghha r-Regina, illum, 12 ta' Settembru, 1973.

V. BORG GRECH  
A/Registatur.

*Translation*

BY DECREE given by Her Majesty's Commercial Court on the 12th September 1973, on the application of VICTOR CAVALLO noe Tuesday, 2nd October, 1973 from 9.00 a.m. to 12 noon has been fixed for the SALE BY AUCTION ordered by a decree given on the 6th December 1972, to be held at the MANOEL HOTEL, 61, Marsamxetto Road, Valletta of the following: 1 cutting machine "Universal Dresden" 1, Cigarette Sucking machine "Universal Dresden", 1 Cigarette making machine "Excelsior Miller", 2 Electric Motors "Brookau 3 H.P. seized from the possession of ABRAMINO FARRUGIA et.

Registry of Her Majesty's Superior Courts this 12th day of September, 1973.

V. BORG GRECH  
A/Registrar.

[294]

B'DIGRIET moghti mill-Prim Awla tal-Qorti Civili tal-Maestà Taghha r-Regina, fit-12 ta' Settembru 1973, fuq rikors ta' PAUL PASTURA noè gie f'issat il-jum tal-Hamis, l-4 ta' Ottubru 1973, mid-9 a.m. sa nofsinhar, għall-BEJGH FL-IRKANT li kien gie ordnat b'digriet tal-10 ta' Marzu 1973, li għandu jsir fit-18 Sqaq Bandler, iz-Zejtun ta' TV set 23" Wega, Kamra tas-sodda (Kawba) linfa tal-elettriku u affarijiet ohra taddar maqbudin minghand SPIRIDIONE CAMENZULI.

Registru tal-Qrati Superjuri tal-Maestà Taghha r-Regina, illum, 12 ta' Settembru, 1973.

V. BORG GRECH,  
A/Registatur.

*Translation*

BY DECREE given by Her Majesty's Civil Court First Hall on the application of PAUL PASTURA noè Thursday, 4th October 1973, from 9.00 a.m. to twelve noon has been fixed for the SALE BY AUCTION ordered by a decree given on the 10th March 1973 to be held at 18 Bandler Alley, Zejtun of the following items seized from the property of SPIRIDIONE CAMENZULI: TV set 23" Wega, Bed room suite (mahogany), electric chandelier and other household goods.

Registry of Her Majesty's Superior Courts this 12th day of September, 1973.

V. BORG GRECH,  
A/Registrar.

[295]

B'DIGRIET moghti mill-Qorti tal-Kummerċ tal-Maestà Taghha r-Regina, fit-12 ta' Settembru 1973, fuq rikors tal-Avukat Dottor JOSEPH D. CAMILLERI nomine gie f'issat il-jum tat-Tnejn, it-8 ta' Ottubru 1973, mid-9 a.m. sa nofsinhar, għall-BEJGH FL-IRKANT li kien gie ordnat b'digriet tat-30 ta' April, 1973 li għandu jsir fil-Huts tas-Socjeta "HEWITTS (MALTA) LTD." f'Ta' Qali ta' Gestetner offset Duplicator; Centre Lathe 3" x 18", 3 bending presses pneumatic operation with foot control and regulators/lubricators, 5 Bowing machines, 6 Barbing Machines, Heavy Duty wire cutting machine, 4 painting machines, Scouring machine, Formers for bending machines No. 682, 12 Lamp Shades, maqbudin minghand id-Ditta "HEWITTS (MALTA) LTD".

Registru tal-Qrati Superjuri tal-Maestà Taghha r-Regina, illum, 12 ta' Settembru, 1973.

V. BORG GRECH,  
A/Registatur.

*Translation*

BY DECREE given by Her Majesty's Commercial Court, on the application of Dottor JOSEPH D. CAMILLERI nomine et, Monday, 8th October 1973, from 9.00 a.m. to twelve noon has been fixed for the SALE BY AUCTION ordered by a decree on the 30th April 1973 to be held at the Huts of Messrs "HEWITTS (MALTA) LTD., Ta' Qali of the following items: Gestetner offset Duplicator; Centre Lathe 3" x 18", 3 spade bending presses pneumatic operation with foot control and regulators/lubricators, 5 Bowing machines, 6 Barbing Machines, Heavy Duty wire cutting machine, 4 painting machines, Scouring machine, Formers for bending machine No. 682, 12 Lamp Shades, seized from the property of the said Messrs "HEWITTS (MALTA) LTD.

Registry of Her Majesty's Superior Courts this 12th day of September, 1973.

V. BORG GRECH,  
A/Registrar.

[296]

IKUN jaf kulhadd illi b'rikors ipprezentat fis-Sekond'Awla tal-Qorti Civili tal-Maestà Taghha r-Regina fid-9 ta' Lulju, 1973, Giuseppa, Giovanna, Clotilde, xebbiet, Reverendu Ugo, Rogantino u Reverendu Amatore, ahwa Gambin, talbu li tigi dikarata miftuha favur taghhom kwantu ghal sest (1/6) kull wiehed u wahda minnhom, IS-SUCCESSJONI TA' HUHOM GUIDO GAMBIN bin il-mejtin Salvatore u Angelica née Chircop, imwieled Casal Paola u miet Had-Dingli fi-20 ta' Marzu, 1973, ta' 43 sena, minghajr ebda testament.

Ghaldaqshekk kull min jidhirfu li ghandu interess huwa imsejjah biex jidher fil-Qorti hawn fuq imsemija sabiex b'nota jmur kontra dik it-talba fiz-zmien ta' hmistax il-jum li jibda jghaddi minn dak il-jum li fih jigi mwahhal il-Bandu.

Registru tal-Qrati Superjuri tal-Maestà Taghha r-Regina, il-lum 11 ta' Settembru, 1973.

ALBERT A. PALMIER  
Dep. Registratur.

#### Translation

IT IS hereby notified that by an application filed in Her Majesty's Civil Court, Second Hall, on the 9th July, 1973, Giuseppa, Giovanna, Clotilde, spinster, Reverendo Ugo, Rogantino and Reverend Amatore, sisters and brothers Gambin, prayed that the SUCCESSION OF THEIR BROTHER GUIDO GAMBIN the son of the late Salvatore and the late Angelica née Chircop born in Casal Paola and who died intestate at Dingli on the 20th March, 1973, aged 43 years, be declared open in their favour one-sixth (1/6) portion each.

Wherefore any person who considers that he has an interest in the matter is hereby called upon to appear before the said Court and to bring forward his objections thereto by a minute to be filed within fifteen days from the posting of the Ban.

Registry of Her Majesty's Superior Courts, this 11th day of September, 1973.

ALBERT A. PALMIER  
Dep. Registrar.

[297]

IKUN jaf kulhadd illi b'rikors ipprezentat fis-Sekond'Awla tal-Qorti Civili tal-Maestà Taghha r-Regina fit-23 ta' Gunju, 1973, Josephine mart Carmel sive Charles Zammit, minnu assistita, u ohrain, "proprio et nomine", talbu li tigi dikjarata miftuha favur Giljan, Bartolomeo, Rita, xebba, Giovanna mart Joseph Arnaud, minnu assistita u Francis, ahwa Debono, kwantu ghal settima (1/7) parti, kull wiehed u wahda minnhom; favur Carmel, John, Mary mart Carmel Zammit, Josephine mart Carmel sive Charles Zammit, Rosie mart Jean Cross, Francis u Georgina mart Carmel sive Charles Barbara, ahwa Debono, in-nisa assistiti minn zwieghom, kwantu ghal parti wahda minn disgha u erbgħin (1/49) kull wiehed u wahda minnhom; u favur Rosie mart Joseph Camilleri; Stella mart John Mc Crystal, Carmel sive Charles, Olympia mart Billy Watterson u Doris mart Joseph Tanti, ahwa Debono, in-nisa assistiti minn zwieghom, kwantu għal parti wahda minn hamsa u tletin (1/35) kull wiehed u wahda minnhom, IS-SUCCESSJONI TA' PHILIP DEBONO, ġuvni, bin Carmelo u Emanuela née Tabone, imwieled il-Marsa u miet Pietà, fi-20 ta' Settembru, 1971, ta' 58 sena, minghajr ebda testament.

Ghaldaqshekk kull min jidhirfu li ghandu interess huwa msejjah biex jidher fil-Qorti hawn fuq msemija sabiex b'nota imur kontra dik it-talba fiz-zmien ta' hmistax-il jum li jibda jghaddi minn dak il-jum li fih jigi mwahhal il-Bandu.

Registru tal-Qrati Superjuri tal-Maestà Taghha r-Regina, il-lum 10 ta' Settembru, 1973.

ALBERT A. PALMIER  
Dep. Registratur.

#### Translation

IT IS hereby notified that by an application filed in H. M. Civil Court, Second Hall, on the 23rd June, 1973, Josephine the wife of Carmel sive Charles Zammit, and others, "proprio et nomine", prayed that THE SUCCESSION OF PHILIP DEBONO, a bachelor, the son of Carmelo and Emanuela née Tabone, born in Marsa and who died intestate at Pietà on the 20th September, 1971, aged 58 years, be declared open in favour of Giljan, Bartolomeo, Rita, a spinster, Giovanna the wife of Joseph Arnaud, assisted by him, and Francis, sisters and brothers Debono, one-seventh (1/7) portion each; in favour of Carmel, John, Mary the wife of Carmel Zammit, Josephine the wife of Carmel sive Charles Zammit, Rosie the wife of Jean Cross, Francis and Georgina the wife of Carmel sive Charles Barbara, sisters and brothers Debono, the women assisted by their respective husband, one-forty-ninth (1/49) portion each; and in favour of Rosie the wife of Joseph Camilleri, Stella the wife of John Mc Crystal, Carmel sive Charles, Olympia the wife of Billy Watterson and Doris the wife of Joseph Tanti, sisters and brother Debono, the women assisted by their respective husband, one-thirtyfifth (1/35) portion each.

Wherefore any person who considers that he has an interest in the matter is hereby called upon to appear before the said Court and to bring forward his objections thereto by a minute to be filed within fifteen days from the posting of the Ban.

Registry of Her Majesty's Superior Courts, this 10th day of September, 1973.

ALBERT A. PALMIER  
Dep. Registrar

[298]

B'DIGRIET moghti mill-Qorti tal-Kummeré tal-Maestà Taghha r-Regina, fil-5 ta' Settembru, 1973, fuq rikors ta' Robert Tua noe et gie iffissat il-jum tal-Gimgħa, 19 ta' Ottubru, 1973, mid-9 a.m. sa nofsinhar, għall-bejgħ fl-irkant (li kien gie ordnat b'digriet tat-22 ta' Frar, 1973, li għandu jsir fil-kunirdu ta' dawn il-Qrati tas-subutili dominju perpetwu ta' 397.42 qasab kwadri mill-art magħrufa bhala ta' Wiċċ l-Ahmar, fid-distrett tal-Erba Mwieżep, limiti ta' San Pawl il-Bahar, fimmkien mal-benefikati konstruwiti fuq il-parti li tirriżulta fabbrikabli tal-kejl ta' 303.2 qasab kwadri, kolloxx imiss mill-Majjistrall ma' art ta' Carmel Baluci u oħrajn, mill-Grigall, Xlokk u mill-Lbiċ ma' toroq godda bla isem f'kors ta' kostruzzjoni, sugġett għal £M384 subċens fis-sena għal dejjem stmata li tiswa £M1950.

Din il-proprietà tappartjeni lill assenti Derek Michael Reynolds noe'.

N.B. L-imsemmi post jinbiegħ bhala ma preskritt mill-A.I.C. Eric Mamo fir-relazzjoni tiegħu mahlufa fil-11 ta' Mejju, 1973.

Registru tal-Qrati Superjuri tal-Maestà Taghha r-Regina, illum, 5 ta' Settembru, 1973.

V. BORG GRECH.  
A/Registrar

*Translation*

BY DECREE given by Her Majesty's Commercial Court on the 5th September, 1973 on the application of Robert Tua noe. et, Friday, 19th October, 1973, from 9 a.m. to twelve noon has been fixed for the sale by auction ordered by a decree given on the 22nd February, 1973 to be held in the corridor of the buildings of these Courts of the perpetual 'subutile dominium' of an area of 397.42 sq. Canes of the land known as "Wiċċ l-Ahmar" in the district of "Erba Mwieżep", limits of St Paul's Bay, together with the constructions on the part which is in fact a building area of 303.2 sq. canes, the whole adjoining on the North West the property of Carmel Baluci and others, on the North-East, South East and on the South-West new streets without name under construction, subject to £M384 annual perpetual ground-rent, valued £M1950.

This plot of land is the property of Derek Michael Reynolds noe., absent from these islands.

N.B. The said plot of land will be sold as described in the report sworn by Eric Mamo, A. & C.E. on the 11th May, 1973.

Registry of Her Majesty's Superior Courts, this 5th day of September, 1973

V. BORG GRECH.  
A/Registrar.

[299]

IKUN jaf kulhad illi b'rikors ipprezentat fis-Sekond/Awla tal-Qorti Civili tal-Maestà Taghha r-Regina fil-21 ta' Awissu, 1973, Leonard, Doris mart Emanuel Portelli, Irene mart Dennis White, Anne mart William Leech u Margaret mart Edgar Grech, ahwa O'Toole, in-nisa assistiti minn żwiegħom, talbu li tiġi dikjarata mistuħa favur tagħhom kwantu għal kwint (1/5) kull wiehed u wahda minnhom, is-SUĊCESSJONI TA' HUHOM EDWARD O'TOOLE bin il-mejtn Peter Edward u Maria Assunta née Caruana, imwieled il-Marsa fejn miet intestat fl-1 ta' Lulju, 1973, ta' 45 sena, mingħajr ebda testment.

Għaldaqstant kull min jidhirlu li għandu interess huwa imsejjah biex jidher fil-Qorti hawn fuq imsemmija sabiex b'nota jmur kontra dik it-talba fiż-żmien ta' hmistax-il jum li jibda jgħaddi minn dak il-jum li fih jiġi mwahhal il-Bandu.

Registru tal-Qrati Superjuri tal-Maestà Taghha r-Regina, il-lum 11 ta' Settembru, 1973.

ALBERT A. PALMIER  
Dep. Registratur.

*Translation*

IT IS hereby notified that by an application filed in Her Majesty's Civil Court, Second Hall, on the 21st August, 1973, Leonard, Doris the wife of Emanuel Portelli, Irene the wife of Dennis White, Anne the wife of William Leech and Margaret the wife of Edgar Grech, sisters and brother O'Toole, the women assisted by their respective husband, prayed that the SUCCESSION OF THEIR BROTHER EDWARD O'TOOLE the son of the late Peter Edward and the late Maria Assunta née Caruana, born in Marsa where he died intestate on the 1st July, 1973, aged 45 years, be declared open in their favour one-fifth (1/5) portion each.

Wherefore any person who considers that he has an interest in the matter is hereby called upon to appear before the said Court and to bring forward his objections thereto by a minute to be filed within fifteen days from the posting of the Ban.

Registry of Her Majesty's Superior Courts, this 11th day of September, 1973.

ALBERT A. PALMIER  
Dep. Registrar.

[300]

IKUN jaf kulhadd illi b'rikors ipprezentat fis-Sekond'Awla tal-Qorti Ċivili tal-Maestà Tagħha r-Regina fl-14 ta' Gunju, 1973, Andrea u Nicola, ahwa Bondin, talbu li tiġi dikjarata miftuħa favur tagħhom kwantu għal nofs ( $\frac{1}{2}$ ) kull wieħed is-SUĊĊESSJONI TA' HUHOM JOSEPH BONDIN, ġuvni, bin il-mejtin George u Carmela née Farrugia, imwieled Ħal Luqa u miet Pietà, fl-10 ta' Lulju, 1972, ta' 72 sena, minghajr ebda testment.

Għaldaqstant kull min pidhirlu li għandu interess huwa imsejjah biex jidher fil-Qorti hawn fuq imsemmija sabiex b'nota imur kontra dik it-talba fiż-żmien ta' hmistax-il jum li jibda jgħaddi minn dak il-jum li fih jiġi mwahhal il-Bandu.

Registru tal-Qrati Superjuri tal-Maestà Tagħha r-Regina, il-lum 10 ta' Settembru, 1973.

**ALBERT A. PALMIER,**  
Dep. Registratur.

*Translation*

IT IS hereby notified that by an application filed in H. M. Civil Court, Second Hall, on the 14th June, 1973, Andrea and Nicola, brothers Bondin, prayed that the SUCCESSION OF THEIR BROTHER JOSEPH BONDIN, a bachelor, the son of the late George and the late Carmela née Farrugia, born in Luqa and who died intestate at Pietà, on the 10th July, 1972, aged 72 years, be declared open in their favour one moiety ( $\frac{1}{2}$ ) each.

Where any person who considers that he has an interest in the matter is hereby called upon to appear before the said Court and to bring forward his objections thereto by a minute to be filed within fifteen days from the posting of the ban.

Registry of Her Majesty's Superior Court, this 10th day of September, 1973.

**ALBERT A. PALMIER,**  
Dep. Registrar.

[301]

IKUN jaf kulhadd illi b'rikors ipprezentat fis-Sekond'Awla tal-Qorti Ċivili tal-Maestà Tagħha r-Regina fit-30 ta' Mejju, 1973, Carmelo, Francis, John, Alfred u Rita, xebba, ahwa Psaila, talbu li tiġi dikjarata miftuħa favur tagħhom kwantu għal kwint (1/5) kull wieħed u waħda minnhom, is-SUĊĊESSJONI TA' MISSIERHOM JOSEPH PSAILA bin il-mejtin Francis u Adriana née Farrugia, imwieled Ħal Luqa u miet fl-Isptar ta' San Luqa, Pietà fil-11 ta' April, 1972, ta' 59 sena, minghajr ebda testment.

Għaldaqshekk kull min jidhirlu li għandu interess huwa imsejjah biex jidher fil-Qorti hawn fuq imsemmija sabiex b'nota imur kontra dik it-talba fiż-żmien ta' hmistax-il jum li jibda jgħaddi minn dak il-jum li fih jiġi mwahhal il-Bandu.

Registru tal-Qrati Superjuri tal-Maestà Tagħha r-Regina, il-lum 10 ta' Settembru, 1973.

**ALBERT A. PALMIER,**  
Dep. Registratur.

*Translation*

IT IS hereby notified that by an application filed in Her Majesty's Civil Court, Second Hall, on the 30th May, 1973, Carmelo, Francis, John, Alfred and Rita, a spinster, sister and brothers Psaila, prayed that the SUCCESSION OF THEIR FATHER JOSEPH PSAILA, the son of the late Francis and the late Adriana née Farrugia, born in Luqa and who died intestate at Saint Luke's Hospital, Pietà, on the 11th April, 1972, aged 59 years, be declared open in their favour one-fifth (1/5) portion each.

Wherefore any person who considers that he has an interest in the matter is hereby called upon to appear before the said Court and to bring forward his objections thereto by a minute to be filed within fifteen days from the posting of the Ban.

Registry of Her Majesty's Superior Courts, this r-Regina, il-lum 10 ta' Settembru, 1973.

**ALBERT A. PALMIER,**  
Dep. Registrar.

[302]

B'DEGRIET mogħti mill-Qorti Ċivili tal-Maġistrati tal-Pulizija Gudizzjarja għall-Gżira ta' Malta fil-21 ta' Awissu, 1973, fuq rikors ta' Giuseppa Bonnici ġie iffissat il-jum tat-Tlieta, 18 ta' Settembru, 1973, fid-9.00 a.m. 'il quddiem, għall-bejgħ bl-irkant li għandu jsir fil-post "Ġesù" Mдина Road, Qormi, ta' Television Set marka tar-Rediffusion maqbud mingħand Antonio Mifsud b'mandat mahruġ fil-10 ta' Mejju, 1973.

Registru tal-Qorti Ċivili tal-Maġistrati tal-Pulizija Gudizzjarja għall-Gżira ta' Malta, illum, 3 ta' Settembru, 1973.

**J. V. BORG,**  
Għar-Registratur.

*Translation*

BY DECREE given on the 21st August, 1973 on the application of Giuseppa Bonnici the Civil Court of Magistrates of Judicial Police for the Island of Malta has fixed the day of Tuesday, 18th September, 1973 from 9.00 a.m. onwards for the sale by auction to be held in "Ġesù" Mдина Road, Qormi, of a Rediffusion Television Set seized from the possession of Antonio Mifsud by a Warrant issued on the 10th of May, 1973.

Registry of the Civil Courts of Magistrates of Judicial Police for the Island of Malta, this 3rd September, 1973.

**J. V. BORG,**  
f/Registrar.

[303]

*Translation*

IKUN jaf kulhadd illi b'rikors ipprezentat fis-Sekond'Awla tal-Qorti Ċivili tal-Maestà Taghha r-Regina, fid-9 ta' Gunju, 1973, Michelina armia ta' Carmelo Ellul, Giuseppa, mart John Bonnici, minnu assistita, u Marianna mart Francis Micallef, minnu assistita, ahwa Bugeja, talbu li tigi dikjarata miftuha favur taghhom, kwantu ghal terz ( $\frac{1}{3}$ ) kull wahda minnhom, is-SUCCESSJONI TA' OTHOM ANTONIA BUGEJA, xebba, bint Michael u Catherine née Galea, imwiolda z-Zejtun fejn mietet fid-19 ta' Mejju, 1972, ta' 60 sena, bla ebda testment.

Ghaldaqshekk kull min jidhirlu li ghandu interess huwa imsejjah biex jidher fil-Qorti hawn fuq imsemmija sabiex b'nota jmur kontra dik it-talba fiz-zmien ta' hmistax-il jum li jibda jghaddi minn dak il-jum li fih jigi mwahhal il-Bandu.

Registru tal-Qrati Superjuri tal-Maestà Taghha r-Regina, il-lum 11 ta' Settembru, 1973.

ALBERT A. PALMIER,  
Dep. Registratur.

IT IS hereby notified that by an application filed in Her Majesty's Civil Court, Second Hall, on the 9th June, 1973, Michelina the widow of Carmelo Ellul, Giuseppa, the wife of John Bonnici, assisted by him, and Marianna the wife of Francis Micallef, assisted by him, sisters Bugeja prayed that the SUCCESSION OF THEIR SISTER ANTONIA BUGEJA, spinster, the daughter of Michael and Catherine née Galea, born in Zejtun, where she died intestate on the 19th May, 1972, aged 60 years, be declared open in their favour, one third ( $\frac{1}{3}$ ) portion each.

Wherefore any person who considers that he has an interest in the matter is hereby called upon to appear before the said Court and to bring forward his objections thereto by a minute to be filed within fifteen days from the posting of the Ban.

Registry of Her Majesty's Superior Courts, 11th day of September, 1973.

ALBERT A. PALMIER,  
Dep. Registrar.

[304]

*Translation*

IKUN jaf kulhadd illi b'rikors ipprezentat fis-Sekond'Awla tal-Qorti Ċivili tal-Maestà Taghha r-Regina fit-23 ta' Lulju, 1973, Carmen mart Joseph Galea, Veronica mart Vincent Zahra, Vincenza mart George Ellul, u Herbert, ahwa Ayling, in-nisa assistiti minn zwiġghom, talbu li tigi dikjarata miftuha favur taghhom kwantu ghal kwart ( $\frac{1}{4}$ ) kull wiehed u wahda minnhom, is-SUCCESSJONI TA' MISSIERHOM PAUL AYLING bin il-mejtin Herbert u Rosaria née Ellul, imwieled il-Belt, Valletta u miet il-Fgura, fis-26 ta' Frar, 1973, ta' 56 sena, minghajr ebda testment.

Ghaldaqshekk kull min jidhirlu li ghandu interess huwa imsejjah biex jidher fil-Qorti hawn fuq imsemmija sabiex b'nota jmur kontra dik it-talba fiz-zmien ta' hmistax-il jum li jibda jghaddi minn dak il-jum li fih jigi mwahhal il-Bandu.

Registru tal-Qrati Superjuri tal-Maestà Taghha r-Regina, il-lum 11 ta' Settembru, 1973.

ALBERT A. PALMIER,  
Dep. Registratur.

IT IS hereby notified that by an application filed in Her Majesty's Civil Court, Second Hall, on the 23rd July, 1973, Carmen the wife of Joseph Galea, Veronica the wife of Vincent Zahra, Vincenza the wife of George Ellul, and Herbert, sisters and brother Ayling, the women assisted by their respective husband, prayed that the SUCCESSION OF THEIR FATHER PAUL AYLING the son of the late Herbert and the late Rosaria née Ellul, born in Valletta and who died intestate at Fgura, on the 26th February, 1973, aged 56 years, be declared open in their favour one-fourth ( $\frac{1}{4}$ ) portion each.

Wherefore any person who considers that he has an interest in the matter is hereby called upon to appear before the said Court and to bring forward his objections thereto by a minute to be filed within fifteen days from the posting of the Ban.

Registry of Her Majesty's Superior Courts, this 11th day of September, 1973.

ALBERT A. PALMIER,  
Dep. Registrar.

[305]

IKUN jaf kulhadd illi b'rikors ipprezentat fis-Sekond'Awla tal-Qorti Civili tal-Maestà Tagħha r-Regina fl-10 ta' Lulju, 1973, Carmel u Albert, ahwa Zammit, talbu li tiġi dikjarata miftuha favur tagħhom kwantu għal nofs ( $\frac{1}{2}$ ) kull wiehed is-SUCCESSJONI TA' MISSIERHOM ALFRED ZAMMIT bin il-mejjet Edward u Mary née Balzan, imwieled il-Famrun u miet Pietà, fl-14 ta' Mejju, 1973, ta' 51 sena, minghajr ebda testment.

Għaldaqshekk kull min jidhirlu li għandu interess huwa imsejjah biex jidher fil-Qorti hawn fuq imsemmija sabiex b'nota jmur kontra dik it-talba fiż-żmien ta' hmistax il jum li jibda jgħaddi minn dak il-jum li fih jiġi mwahhal il-Bandu.

Registru tal-Qorti Superjuri tal-Maestà Tagħha r-Regina, il-lum 12 ta' Settembru, 1973.

ALBERT A. PALMIER,  
Dep. Registratur.

*Translation*

IT IS hereby notified that by an application filed in Her Majesty's Civil Court, Second Hall, on the 10th July, 1973, Carmel and Albert, brothers Zammit, prayed that the SUCCESSION OF THEIR FATHER ALFRED ZAMMIT the son of the late Edward and Mary née Balzan, born in Famrun and who died intestate at Pietà on the 14th May, 1973, aged 51 years, be declared open in their favour one moiety ( $\frac{1}{2}$ ) each.

Wherefore any person who considers that he has an interest in the matter is hereby called upon to appear before the said Court and to bring forward his objection thereto by a minute to be filed within fifteen days from the posting of the Ban.

Registry of Her Majesty's Superior Courts, this 12th day of September, 1973.

ALBERT A. PALMIER,  
Dep. Registrar.

[306]

B'DIGRIET mogħti mill-Qorti Civili tal-Magistrati tal-Pulizija Gudizzjarja għall-Gżira ta' Malta fl-4 ta' Settembru 1973 fuq rikors ta' MARIA CAMILLERI proprio et nomine gie iffissat il-jum tat-Tlieta, 2 ta' Ottubru 1973 mid-9.00 a.m. il-quddiem, għall-BEJGH BL-IRKANT li għandu jsir fil-post "Marant" Bastions Street, Fgura, ta' 1) Typewriter "Florida"; 2) Skrivanija tal-kewba; 3) Showcase, linfa ta' 6 brazzi, żewġ brazzi tal-hajt u mera bil-gwarniċ tal-bronż; 4) T.V. "Condor"; 5) Kwadru tal-pittura bil-gwarniċ indurat; 6) Linfa tal-hġieġ u żewġ brazzi, maqbuda mingħand Charles Saliba b' mandat mahrug fil-11 ta' Jannar 1973.

Registru tal-Qorti Civili tal-Magistrati tal-Pulizija Gudizzjarja għall-Gżira ta' Malta, il-lum, 7 ta' Settembru 1973.

J. V. BORG,  
A/Registratur.

*Translation*

BY DECREE given on the 4th of September 1973 on the application of MARIA CAMILLERI proprio et nomine the Civil Court of Magistrates of Judicial Police for the Island of Malta has fixed the day of Tuesday 2nd of October 1973 from 9.00 a.m. onwards for the SALE BY AUCTION to be held in "Marant" Bastions Street, Fgura of 1) Typewriter "Florida"; 2) Mahogany desk; 3) Showcase. Chandelier with 6 branches, two wall lights and 1 bronz framed mirror; 4) T.V. "Condor"; 5) gilded framed painting; 6) Glass chandelier and two wall lights, seized from the possession of Charles Saliba by a warrant issued on the 11th January, 1973.

Registry of the Civil Courts of Magistrates of Judicial Police for the Island of Malta this 7th September, 1973.

J. V. BORG,  
A/Registrar.

[307]

B'DIGRIET mogħti mill-Prim Awla tal-Qorti Civili tal-Maestà Tagħha r-Regina, fit-12 ta' Settembru 1973, fuq rikors ta' SALVATORE MICALLEF gie ffissat il-jum tal-Erbgħa, it-3 ta' Ottubru 1973, mid-9 a.m. sa nofsinhar, għall-BEJGH FL-IRKANT (li kien gie ordnat b'digriet tat-13 ta' Marzu 1973, li għandu jsir fil-45 Old Hospital Street, Valletta, ta' TV set "Siemens 24" u Refrigerator "Gala" medium size, maqbudin mingħand DOMENICO BORG.

Registru tal-Qorti Superjuri tal-Maestà Tagħha r-Regina, il-lum, 12 ta' Settembru, 1973.

V. BORG GRECH,  
A/Registratur.

*Translation*

BY DECREE given by Her Majesty's Civil Court, First Hall, on the application of SALVATORE MICALLEF, Wednesday, 3rd October, 1973 from 9 a.m. to twelve noon has been fixed for the SALE BY AUCTION (ordered by a decree given on the 13th March, 1973, to be held at 45 Old Hospital Street, Valletta, of a TV set "Siemens 24" and a Gala Refrigerator medium size, seized from the possession of DOMENICO BORG.

Registry of Her Majesty's Superior Courts this 12th day of September, 1973.

V. BORG GRECH,  
A/Registrar.

[308]

B'DIGRIET moghti mill-Qorti tal-Kummerċ tal-Maestà Tagħha r-Regina, fit-12 ta' Settembru, 1973, fuq rikors ta' GRAZIO DEBATTISTA ġie ffixsat il-jum tat-Tnejn, l-1 ta' Ottubru, 1973, mid-9 a.m. sa nofs in-nhar, għall-BEJGH FL-IRKANT (li kien ġie ordnat b'digriet tas-6 ta' Novembru, 1972) li għandu jsir fil-hanut "Lollyswoodworks," Prince Albert Street, Marsa ta' makna "Universal Invincible No. 2150" li taħdem bl-elettriku bl-aċċessorji taħha maqbuda minghand Emmanuel Camilleri.

Registru tal-Qrati Superjuri tal-Maestà Tagħha r-Regina, illum, 12 ta' Settembru, 1973.

ALBERT C. GINGELL,  
Irkantatur Pubbliku

*Translation*

BY DECREE given by Her Majesty's Commercial Court on the 12th September, 1973, on the application of GRAZIO DEBATTISTA, Monday, 1st October, 1973, from 9 a.m. to twelve noon, has been fixed for the SALE BY AUCTION ordered by a decree given on the 6th November, 1972), to be held at "Lollyswoodworks", Prince Albert Street, Marsa, of a Universal Invincible electric machine No. 2150 with its accessories seized from the possession of Emmanuel Camilleri.

Registry of Her Majesty's Superior Courts, this 12th day of September, 1973.

ALBERT C. GINGELL,  
Public Auctioneer

UNIVERSITA' IRJALI TA' MALTA

**Mizzi Scholarship fl-Università**

Ir-Registatur iġharraf illi Borża ta' Studju ta' Mizzi fl-Università Irjali ta' Malta se tingħata lil studenti f'Ottubru, 1973.

Primarjament il-Borża ta' Studju tingħata għal sena u terġa' tiġgedded għal sentejn oħra. Il-valur tal-borża ta' studju ikun ta' £M300 fis-sena.

Il-Borża ta' Studju tingħata lil kandidati li jkollhom il-ġenituri Maltin fuq il-bażi tal-kwalifiki u xogħol tagħhom fl-Entrance Scholarships Examinations li għandhom isiru nhar il-Ħamis, is-27 ta' Settembru, 1973.

Il-Board of Trustees jista' jitlob lill-kandidati li jgħaddu biex jagħmlu intervista wara l-eżami bil-miktub, biex jiġi determinat il-post finali tal-kandidati.

L-applikazzjonijiet fuq il-formoli preskritti, li jinkisbu mill-Uffiċċju ta' l-Università, l-Imsida, għandhom jintbagħtu lir-Registatur, mhux aktar tard mill-24 ta' Settembru, 1973.

Uffiċċju ta' l-Università, l-Imsida,  
l-14 ta' Settembru, 1973.

THE ROYAL UNIVERSITY OF MALTA

**Mizzi Scholarship Tenable at the University**

The Registrar notifies that a Mizzi Scholarship tenable at the Royal University of Malta will be available to students in October, 1973.

The Scholarship will be awarded for one year in the first instance and will be renewable for a further two years. The value of the scholarship will be £M300 a year.

The Scholarship will be awarded to candidates of Maltese parentage on the basis of their qualifications and performance in the Entrance Scholarships Examinations to be held on Thursday, 27th September, 1973.

The Board of Trustees may request the successful candidates to take an interview after the written examination, to determine the final placing of the candidates.

Applications on the prescribed forms obtainable from the Office of the University, Msida, are to be submitted to the Registrar, by not later than 24th September, 1973.

Office of the University,  
Msida, 14th September, 1973.

**DIPARTIMENT TA' L-INFORMAZZJONI — MALTA****DEPARTMENT OF INFORMATION — MALTA****PUBBLIKAZZJONIJIET STATISTIČI****STATISTICAL PUBLICATIONS**

Trade Statistics January to December, 1968 ... ..	25c	Census of Production 1967 ... ..	25c
Trade Statistics January to December, 1969 ... ..	25c	Census of Production 1969 ... ..	25c
Trade Statistics January to December 1970 ... ..	25c	Educational Statistics 1967-68 ... ..	17c5
Trade Statistics January to September 1971 ... ..	25c	Educational Statistics 1968-69 ... ..	17c5
Trade Statistics January to December 1972 ... ..	25c	Educational Statistics 1969-70, 1970-71	17c5
Annual Abstract 1967 ... ..	50c	Malta Census 1967 Report on Housing Characteristics ... ..	50c
Annual Abstract 1968 ... ..	50c	Report on Economic Activities Vol. I and II (each) ... ..	50c
Annual Abstract 1970 and 1971 ... ..	50c	The Interim Index of Retail Prices 1960	7c5
		The Interim Index of Retail Prices 1970	2c5
		The Interim Index of Retail Prices 1971	2c5

**PUBBLIKAZZJONIJIET UFFIČJALI****OFFICIAL PUBLICATIONS**

Air Transport Licensing Authority — Verbatim Report of Inquiry into application by Malta Metropolitan Airlines Ltd., October 1963 ...	£M5.25c0	Economic Survey 1970 ... ..	5c
Air Transport Licensing Authority — Verbatim Report of Inquiry into application by Malta Airlines Ltd., May 1969 ... ..	£M3.15c0	General Elections (Results) 1971 ...	5c
Approved Estimates 1972-73 ... ..	50c	Gozo Civic Council Estimates 1971/72	3c7
Approved Estimates 1973-74 ... ..	50c	Gozo Civic Council Estimates 1971/72	2c5
Constitutional Future of Malta (Maltese) ... ..	2c5	Gozo Civic Council Estimates 1973-74	4c
Customs Tariff ... ..	57c5	Public Service Commission (Function and Procedure) ... ..	2c5
Dairying in Malta and the Government Experimental Farm, by Prof. H.D. Kay, C.B.E., B.Sc., Ph.D., F.R.S.	2c5	Registers of the Medical Council Malta (annual) (each) up to 1973 ...	15c
Debates of the Legislative Assembly (Unrevised) each ... ..	5c	Staff List 1972 ... ..	50c
Debates of the Legislative Assembly (Official Report) ... .. (price varies)		Staff List 1973 ... ..	50c
		Diplomatic Consular and other Representation in Malta, July 1973 ...	5c
		Third Development Plan for 1969-74 ...	25c
		Outline of Development Plan for Malta 1973-80 (in English or in Maltese)	10c

**DAWN IL-PUBBLIKAZZJONIJIET JISTGHU JINXTRAW MID-DIPARTIMENT TA' L-INFORMAZZJONI.**

**THESE PUBLICATIONS ARE OBTAINABLE FROM THE DEPARTMENT OF INFORMATION.**